

# NOTICE CHARGEURS MCLASSIC / M STANDARD MCLASSIC / M STANDARD LOADERS MANUAL

Réf. : 25001500 Juin 2012



## SOMMAIRE

Informations utilisateur	1
Règles de sécurité	2-3
Utilisation monolevier	4-5
Dételage MEGA MATIC	6-7
Attelage MEGA MATIC	8-9
Attelage - Dételage GLISS MATIC	10-11
Attelage de l'outil	12-13
Dételage de l'outil	14-15
Accouplement Hydraulique MANIP FAST	16-17
Indicateur de niveau	18-19
Réglage hauteur levage	18-19
Conseils d'utilisation	20
Incidents de fonctionnement	21
Maintenance entretien	22-23
MANIP' PIC	24
Caractéristiques techniques	25

### PIECES DETACHEES

Bras MClassic 60 à 120	26-27
Porte-outils	28-29
Hydraulique - vérins	30-31
Potences	32
Monolevier	33
Distributeur Monobloc	34
MANIP' FAST	35
MANIP' FAST Outil 2 et 4	36
Branchement hydraulique distributeur Parker KA18	37
Branchement hydraulique distributeur Parker KM85 - KM86LS	38
Branchement hydraulique WALVOIL SDM 143/DLM142LS	39
Branchement hydraulique NIMCO controls CV452/CV452LS	40
Sélecteur 3 <sup>ème</sup> fonction	41
Sélecteur 3 <sup>ème</sup> fonction MANIP' FAST Outil 2	42
Sélecteur 3 <sup>ème</sup> et 4 <sup>ème</sup> fonction	43
Sélecteur 3 <sup>ème</sup> et 4 <sup>ème</sup> fonction MANIP' FAST Outil 4	44
MANIP' ACTIV	45
Bras MClassic 40 à 50	46-47
Porte-outils Euro	48
Hydraulique	49-50
Potences	51
MANIP' Pic	52
3 <sup>ème</sup> Fonction	53
MANIP' ACTIV	54

## CONTENTS

Information for the user	1
Safety regulations	2-3
Use of the single lever	4-5
MEGA MATIC detachment	6-7
MEGA-MATIC attachment	8-9
GLISS-MATIC detachment-attachment	10-11
Implement attachment	12-13
Implement detachment	14-15
MANIP' FAST coupling	16-17
Level indicator	18-19
Lifting height adjustment	18-19
Users instructions	20
Trouble shooting	21
Maintenance	22-23
MANIP' PIC	24
Technical characteristics	25

### SPARE PARTS

Arm MClassic 60 to 120	26-27
Tool carrier	28-29
Hydraulic - cylinders	30-31
Hitch masts	32
Single lever	33
Monobloc control valve	34
MANIP' FAST	35
MANIP' FAST Tool 2 & 4	36
Hydraulic coupling Parker KA18	37
Hydraulic coupling Parker KM85 - KM86LS	38
Hydraulic coupling WALVOIL SDM 143/DLM142LS	39
Hydraulic coupling NIMCO controls CV452/CV452LS	40
Selector of the third function	41
Selector of the third function MANIP' FAST Tool 2	42
Selector of the third & fourth functions	43
Selector of the third & fourth functions MANIP' FAST Tool 4	44
MANIP' ACTIV	45
Arm MClassic 40 to 50	46-47
Tool carrier EURO	48
Hydraulic	49-50
Hitch masts	51
MANIP' Pic	52
3 <sup>rd</sup> Function	53
MANIP' ACTIV	54

## INHALTSVERZEICHNIS

Informationen für den Benutzer	1
Sicherheitsvorschriften	2-3
Bedienung des Einhebelsteuergerät	4-5
Das Auskuppeln des MEGA-MATIC	6-7
Das Ankuppeln des MEGA-MATIC	8-9
Das Aus- und Ankuppeln der GLISS MATIC	10-11
Das Ankuppeln des Werkzeuges	12-13
Das Auskuppeln des Werkzeuges	14-15
Das Ankuppeln der PPS FASTER	16-17
Ölstandanzeiger	18-19
Hubhöheinstellung	18-19
Gebrauchsratschläge	20
Funktionsfehler	21
Wartung und Pflege	22-23
MANIP' PIC	24
Technische Daten	25
	26

### ERSATZTEILE

Schwinge 60 bis 120	26-27
Schnellwechselrahmen	28-29
Hydraulik-Zylinder	30-31
Kupplungsrahmen	32
Einhebelsteuergerät	33
Monobloc - Ventil	34
PPS FASTER /MANIP FAST-	35
MANIP FAST GERÄTE 2 & 4	36
Hydraulische ankupplung Parker KA18	37
Hydraulische ankupplung Parker KM85 - KM86LS	38
Hydraulische ankupplung WALVOIL SDM 143/DLM142LS	39
Hydraulische ankupplung NIMCO controls CV452/CV452LS	40
Hebel für die dritte Funktion	41
Hebel für die dritte Funktion MANIP FAST GERÄT 2	42
Hebel für die dritte und vierte Funktion	43
Hebel für die dritte und vierte Funktion MANIP FAST GERÄT 4	44
MANIP' ACTIV (Aufhängung)	45
MCLASSIC 40 BIS 50	46-47
Schnellwechselrahmen	48
Hydraulik-Zylinder	49-50
Kupplungsrahmen	51
Manip Pic	52
3te Funktion	53
Manip Activ	54

## INHOUD

Informatie voor de gebruiker	1
Veiligheidsregels	2-3
Het gebruik van de monohandel	4-5
Ontkoppeling van de MEGA MATIC	6-7
Koppeling van de MEGA MATIC	8-9
Ontkoppeling-Koppeling van de GLISS MATIC	10-11
Koppeling werktuigen	12-13
Ontkoppeling werktuigen	14-15
Koppeling PPS	16-17
Koppeling PPS FASTER	18-19
Niveau indicator	20-21
Afregeling van de hefhoogte	20-21
Gebruiksaanwijzing	22
Funktie storingen	23
Onderhoud	24-25
MANIP' PIC	26
Technische gegevens	27

### ONDERLEDEN

Arm	28-29
Snelkoppelframe	30-31
Hydraulisch systeem - cilinders	32-33
Koppeling sdeel	34
Monohandel	35
Bedieningsventiel	36
PPS FASTER - PPS 2 (werktuig)	37
Uit breidingsventiel	38
PPS	38
Hydraulische koppeling Parker KA18	39
Hydraulische koppeling Parker KM85 - KM86LS	40
Hydraulische koppeling WALVOIL SDM 143/DLM142LS	41
Hydraulische koppeling NIMCO controls CV452/CV452LS	42
Ventiel voor derde funktie	43
Ventiel voor derde en vierde funktie	44
MANIP' ACTIV (schokdemping)	45
PPS (werktuig) compleet	46
MANIP' HYDRO-LOCK	46
Identifikatie van de lader	47
Notes	48

## INFORMATIONS - UTILISATEUR

### IMPORTANT !

Avant tout, une mise en main du chargeur par son utilisateur est indispensable

Lors de la livraison l'enseignement doit porter sur :

- Utilisation complète des commandes
- Règles de sécurité
- Conseils d'utilisation
- Attelage et dételage du chargeur
- Attelage et dételage des outils

### A L'UTILISATEUR

Vous venez de faire l'acquisition d'un chargeur MANIP. Consacrez quelques minutes à la lecture complète de ce manuel pour vous permettre d'utiliser pleinement les performances de votre chargeur et d'en tirer un avantage maximum.

### ATTENTION, IMPORTANT !

Le montage en dehors des préconisations en vigueur à la date d'achat présente des risques tant sur le chargeur que sur le tracteur.

En conséquence **AUCUNE GARANTIE** ne sera prise en considération pour tout montage en dehors de cette préconisation.



Toute utilisation du chargeur et de ses outils à des fins autres que la manutention des matériels, et notamment pour tous transports de personnes est **INTERDITE**.  
MANIP ne peut-être tenu responsable d'accidents qui résultent d'agissements contraires à ces interdictions.

## INFORMATION FOR THE USER

### IMPORTANT!

Before starting, it is essential that the following be reviewed by the user of the loader.

At the time of his receipt of the loader the following should be explained:

- Control workings and use
- Safety regulations
- Recommendations of use
- Attachment and detachment of the loader
- Attachment and detachment of the tools

### NOTE TO THE USER

You have just bought a MANIP loader. This manual has been prepared for your use in assembly, adjustment, operation and maintenance of the loader. Read this manual carefully before operating your loader.

### CAUTION - IMPORTANT!

Assembly without the current recommendations at the date of purchase is a risk for both the loader and the tractor.

Consequently **NO WARRANTY** claim will be taken into consideration for any assembly without our recommendations.



Any use of the loader or its implements other than for transport of materials and especially if used for transportation of people is **FORBIDDEN**.  
MANIP cannot be held liable for any accident due to misuse, negligence or failure to abide by these regulations.

## INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

### WICHTIG!

Vor allem ist das Angewöhnen zum Lader dem Benutzer unentbehrlich.

Bei der Lieferung muß der Unterricht folgendes betreffen :

- vollständige Benutzung der Steuerungen
- Sicherheitsvorschriften
- Gebrauchsratschläge
- das Ein- und Auskuppeln des Laders
- das Ein- und Auskuppeln der Werkzeuge

### FÜR DEN BENUTZER

Sie haben gerade einen MANIP Lader gekauft. Lesen Sie dieses Handbuch während ein paar Minuten durch, damit Sie die Leistungen Ihres Laders völlig nutzen und davon den größten Vorteil ziehen können.

### ACHTUNG! WICHTIG

Die außer den beim Einkaufsdatum geltenden Empfehlungen durchgeführte Montage kann zu Risiken auf dem Lader als auch auf dem Schlepper führen.

Demzufolge wird **KEINE GARANTIE** für eine mit dieser Anweisung nicht übereinstimmende Montage berücksichtigt.



Die Benutzung des Laders und dessen Werkzeuge zu anderen Zwecken als der Förderung von Materialien insbesondere für den Transport von Personen ist streng **VERBOTEN**.  
MANIP übernimmt keine Haftung für Unfälle, die durch die Nichtbeachtung dieser Verbote verursacht werden.

## INFORMATIE - GEBRUIKER

### BELANGRIJK:

Voor elk gebruik moet men zich bekend maken met de machine.

Tijdens de levering van de machine moeten de volgende items worden uitgelegd:

- Het juiste gebruik van alle stuurinrichtingen
- Veiligheidsmaatregelen
- Raadgevingen voor het gebruik
- Koppeling en ontkoppeling van de lader
- Koppeling en ontkoppeling van de werktuigen

### VOOR DE GEBRUIKER

U heeft de aankoop gedaan van een MANIP lader. Neem enkele minuten om de bijgeleverde handleiding in zijn geheel door te nemen om maximaal van de gebruiksmogelijkheden van uw lader te kunnen profiteren.

### NOTA BENE :

Een montage die niet is verwezenlijkt volgens de aanbevelingen op de dag van aankoop kan risico's met zich meebrengen bij het gebruik van zowel de lader als de tractor.

Indien deze aanbevelingen niet zijn opgevolgd kan **GEEN ENKELE GARANTIE** worden gegeven.



Ieder ander gebruik van de lader (het laden en lossen van goederen) en de bijbehorende werktuigen en in het bijzonder het transport van personen is **VERBODEN**.  
In geen enkel geval kan MANIP hiervoor verantwoordelijk worden gesteld.

## REGLES DE SECURITE

### ATTENTION, IMPORTANT

Ces consignes sont à lire attentivement, le NON RESPECT de celles-ci dégage la société MANIP de toutes responsabilités en cas d'incidents, et peut entraîner la suppression de la garantie.

- 1 - AVANT TOUTE UTILISATION** du chargeur, connaître parfaitement le fonctionnement des commandes de manœuvres, de l'attelage et dételage du chargeur et de ses outils et instruire toute personne autorisée à manœuvrer le chargeur.
- 2 - ELOIGNER** toute personne dans la zone d'évolution du chargeur.
- 3 -** Le tracteur doit être muni de **CONTRE POIDS** suffisant pour assurer sa stabilité. 20% environ du poids total roulant doit être supporté par l'essieu arrière.
- 4 - SOULEVER** ou **TRANSPORTER** des personnes avec le chargeur est **INTERDIT**.
- 5 -** Ne jamais **STATIONNER** le chargeur en position **LEVEE**, risque de descente provoqué par des fuites internes.
- 6 - LES DEPLACEMENTS** sont à effectuer charge baissée, réduire les vitesses sur terrain inégal et éviter de travailler sur plans inclinés pour diminuer les risques de renversement.
- 7 - Les STRUCTURES de PROTECTION** des tracteurs (arceau) doivent être mises en position de protection pour les travaux avec chargeur.
- 8 - Les DEPLACEMENTS** sur route se font à vide bras levé. Veiller à ne pas cacher les feux de signalisation.
- 9 - S'ASSURER** en permanence que le chargeur ne vienne pas en contact avec des obstacles aériens (Lignes électriques, téléphoniques etc...)

- 10 - COMMANDER** le chargeur exclusivement à partir du siège conducteur. Garder le contrôle des commandes jusqu'à achèvement des mouvements.
- 11 - NE JAMAIS** rester sous un chargeur levé sans que celui-ci ne soit bloqué par un dispositif de blocage mécanique ou hydraulique. Une rupture de l'hydraulique ou un mouvement involontaire peut provoquer un mouvement brutal sur le chargeur. (47 - page 24)
- 12 - CONTROLER** périodiquement l'état du circuit hydraulique (flexibles, raccords, prises, vérins etc...)
- 13 - Ne JAMAIS** modifier le branchement d'origine des flexibles.
- 14 - CHANGEMENT D'OUTIL** : Contrôler qu'il soit parfaitement verrouillé, en exerçant une légère pression sur le sol.
- 15 - Pour DETELER** le chargeur, un outil doit toujours être accouplé. Veiller à déteiler le chargeur sur une surface plane et stable.
- 16 - Au REPOS** le chargeur déteilé doit reposer sur ses béquilles avec broches et goupilles d'origine. Vérifier la bonne stabilité du chargeur.
- 17 - N'UTILISER** que des outils adaptés aux types de manutentions à effectuer.
- 18 - TOUTE MODIFICATION** de la fourniture MANIP (adaptation, chargeur, outil) et l'installation d'éléments de marque étrangère à MANIP annule automatiquement la responsabilité et la garantie sur l'ensemble de la fourniture.
- 19 -** L'utilisation du chargeur à des fins autres que la manutention est interdite (ex: cric de levage etc...)

### IMPORTANT

MANIP ne pourra être tenu responsable si ces consignes de sécurité ne sont pas respectées.

## SAFETY REGULATIONS

### IMPORTANT

These regulations should be read carefully. Non-compliance with these will relieve the MANIP company from any responsibility in event of any faults and may entail the cancellation of the warranty.

- 1 - BEFORE USING THE LOADER**, carefully learn the function of the controls, the attachment and detachment of the loader. Instruct all other persons who may be authorized to use the loader.
- 2 - KEEP AWAY ANY PERSON** in the area of the loader.
- 3 -** The tractor must be equipped with sufficient **COUNTER-WEIGHT** to ensure the stability of the tractor. Around 20 % of the total weight should be supported by the rear axle.
- 4 - LIFTING** and **TRANSPORTATION** of people is **FORBIDDEN**.
- 5 - NEVER PARK** the loader in a **LIFTED** position - there may be a risk of sudden down movement in the event of internal leakage.
- 6 -** Loaded implements should be **TRANSPORTED** in a lowered position at all times and at a low speed, in particular on uneven ground - avoid working on slopes.
- 7 -** The tractor should be equipped with **PROTECTION STRUCTURES** to be used when working with the loader.
- 8 - TRANSPORT** on the road should be with the arm raised and empty. Do not hide the headlights.
- 9 - BE CAREFUL** at all times when driving with the loader in a lifted position that it does not interfere with overhead obstacles such as electric or telephone cables.

- 10 - CONTROL** the loader exclusively from the driver's seat. Keep control over the controls until movements are completed.
- 11 - NEVER** stay under a lifted loader unless the mechanical or hydraulic locking shut-off device is in a locked position. A cut-off of the hydraulic circuit or an accidental touch of the controls may cause sudden movements of the loader (47 - page 24).
- 12 -** Periodically **CHECK** the hydraulic system (hoses, fittings, connections, cylinders, etc...).
- 13 - NEVER** modify the original hose connections.
- 14 - IMPLEMENT CHANGING**: Check that they are locked on correctly by forcing down slightly on the ground.
- 15 - TO DETACH** the loader, an implement should always be attached. Always detach the loader on firm, flat ground.
- 16 - WHEN NOT BEING USED**, the detached loader should rest on its parking stand with the pins and locking pins delivered with the machine.
- 17 - ONLY USE** implements suitable for the job to be done.
- 18 - ANY MODIFICATION** of the MANIP equipment (sub-frame, loader, implement) and the fitting of an implement of another origin than MANIP automatically cancels the liability and the warranty on the entire equipment.

### IMPORTANT

MANIP may not be held liable in the event of non-compliance with these safety regulations.

## SICHERHEITSANWEISUNGEN

### ACHTUNG! WICHTIG!



Lesen Sie bitte diese Anweisungen sorgfältig durch! Die NICHTBEACHTUNG der Anweisungen entbindet die Firma MANIP von jeder Verantwortung im Falle von Störungen und kann zur Ungültigkeit der Garantie führen.

- 1 - VOR JEDER BENUTZUNG** des Laders ist die Bedienung der Manöversteuerungen, des An- und Auskupplungssystems des Laders und dessen Werkzeuge vollständig zu kennen. Jede zur Bedienung des Laders befugte Person muß unterrichtet werden.
- 2 -** Jede Person aus der Arbeitszone des Laders entfernen.
- 3 -** Der Schlepper muß mit **GEGENGEWICHTEN** versehen sein, damit seine Stabilität gewährleistet werden kann. Ca. 20% des fahrenden Gesamtgewichtes ist durch die Hinterachse zu tragen.
- 4 - Das HEBEN** bzw. das **BEFÖRDERN** von Personen mit dem Lader ist **VERBOTEN!**
- 5 -** Den Lader nie in der **HOCHSTELLUNG PARKIEREN**. Internes Ölauslaufen kann Absenkbewegungen verursachen.
- 6 - DIE FAHRBEWEGUNGEN** sind mit der gesenkten Last durchzuführen. Die Geschwindigkeit ist auf unebenem Gelände einzuschränken. Das Arbeiten auf schiefen Ebenen ist zu vermeiden, um die Umkipprisikos zu verkleinern.
- 7 -** Die **SCHUTZVORRICHTUNGEN** der Schlepper (Überrollbügel) sind beim Arbeiten mit dem Lader fest zu stellen.
- 8 -** Auf den Straßen muß der Lader mit hoch gehobenen Armen ohne Last fahren. Es ist darauf zu achten, daß die Kennleuchten jederzeit sichtbar sind.
- 9 -** Achten Sie ständig darauf, daß der Lader nie in Berührung mit oberirdischen Hindernissen z.B. Strom-, Telefonleitungen usw... kommt.

**10 -** Der Lader ist ausschließlich vom Fahrersitz zu steuern. Halten Sie die Kontrolle über die Steuerungen bis zum Ende der Bewegungen !

**11 - NIE** unter einem gehobenen Lader stehen, wenn er durch eine mechanische oder hydraulische Blockierungsvorrichtung nicht gesichert wird. Ein Bruch des Hydraulikkreises oder eine ungewollte Bewegung kann zu einer plötzlichen Bewegung auf dem Lader führen. (Bild 47 - Seite 24).

**12 -** Den Zustand des Hydraulikkreises – Schläuche Verbindungen, Steckdosen, Zylinder, usw. Regelmäßig kontrollieren.

**13 - NIE** den Originalanschluß der Schläuche verändern.

**14 - WERKZEUGSAUSTAUSCH :** Achten Sie darauf, daß der Lader richtig verriegelt wird. Dafür ist ein kleiner Druck auf den Boden auszuüben.

**15 -** Um einen Lader **AUSZUKUPPELN**, muß immer ein Werkzeug angekuppelt werden. Sorgen Sie dafür, daß der Lader auf einer ebenen und festen Fläche ausgekuppelt wird.

**16 -** Wenn der ausgekuppelte Lader **AUßER BETRIEB** ist, muß er mit Originalstiften auf seinen Abstellstützen stehen. Kontrollieren Sie die gute Stabilität des Laders.

**17 - BENUTZEN SIE** nur Werkzeuge, die den durchzuführenden Arbeitsgänge geeignet sind.

**18 - JEDE VERÄNDERUNG** der Lieferung MANIP (Anpassung, Lader, Werkzeug) bzw. jede Einrichtung von Bestandteilen einer anderen Marke als MANIP führt automatisch zur Ungültigkeit der Haftung und der Garantie für die ganze Anlage.

### WICHTIG!



MANIP übernimmt keine Haftung, wenn diese Sicherheitsanweisungen nicht eingehalten werden.

## VEILIGHEIDSREGELS

### NOTA BENE:



De hierna vermelde instructies moeten zorgvuldig gelezen worden, bij het niet navolgen van deze instructies is MANIP op geen enkele wijze aansprakelijk te stellen in het geval van een ongeluk. Bovendien kan de garantie ongeldig worden verklaard.

- 1 - VOOR ELK GEBRUIK** van de lader moeten alle functies en bedieningen als ook het koppelen en ontkoppelen van de lader goed bekend zijn. Een ieder die de lader bedient moet kennis van de instructies hebben.
- 2 - VERWIJDER ELK PERSOON** uit de werkingszone van de machine.
- 3 -** De tractor moet van **VOLDOENDE TEGENGEWICHTEN** zijn voorzien teneinde de stabiliteit te waarborgen. Ongeveer 20 % van het totale gewicht moet op de achteras rusten.
- 4 -** Het **OPHEFFEN OF TRANSPORTEREN** van personen met de lader is **VERBODEN**.
- 5 - NOOIT DE LADER IN OPGEHEVEN STAND PARKEREN**, lekkages kunnen een plotselinge daling van de lader veroorzaken.
- 6 - BIJ HET VERPLAATSEN** moet de lader in de lage stand worden gezet, de snelheid moet worden aangepast al naar gelang het terrein en men moet indien mogelijk het werken op hellend terrein voorkomen teneinde omkering van het voertuig te vermijden.
- 7 - DE BESCHERMINGEN** betreffende de tractor (cabine) moeten zijn aangebracht bij het werken met de lader.
- 8 - HET TRANSPORT** op de openbare weg moet worden uitgevoerd met een lege lader in de hoge positie. Let er wel op dat de signalisatielampen van de tractor zichtbaar blijven.
- 9 - LET ER ALTIJD** op dat de lader niet in contact komt met zich in de hoogte bevindende objecten (elektrische leidingen, telefoonleidingen en dergelijke ...)

**10 -** De lader moet **ALLEEN BESTUURD WORDEN VANAF DE BESTUURDERSSTOEL**. Elke ondernomen handeling moet, éénmaal begonnen, worden afgemaakt.

**11 - NOOIT** zich onder een opgeheven lader verplaatsen zonder dat deze op mechanische of hydraulische blokkering wijze is geblokkeerd. Een hydraulisch mankement of een onbedoelde beweging kunnen plotselinge verplaatsingen van de lader te weeg brengen. (47 - pagina 24)

**12 - CONTROLEER** regelmatig de goede werking van het hydraulische circuit (slangen, koppelingen, vijzels, etc ...)

**13 - NOOIT** de originele verbindingen van de slangen eranderen.

**14 - VERVANGEN VAN EEN WERKTUIG:** controleer of alle verbindingen goed geblokkeerd zijn door een lichte druk op de grond uit te voeren.

**15 -** Om de lader te **ONTKOPPELEN** moet een werktuig altijd aangekoppeld zijn. Ontkoppel de lader op een vlakke en stevige ondergrond.

**16 -** De ontkoppelde en **BUITEN WERKING** zijnde lader moet op zijn steunen, voorzien van spieen en pennen, rusten.

**17 - ENKEL WERKTUIGEN GEBRUIKEN** die aangepast zijn aan het uit te voeren werk.

**18 - ELKE VERANDERING** betreffende de onderdelen van MANIP (aanpassingen, lader, werktuig) en het installeren van onderdelen van een ander merk dan MANIP annuleert automatisch de verantwoordelijkheid en de garantie van de gehele levering.

### BELANGRIJK:



MANIP kan in geen enkel geval aansprakelijk worden gesteld wanneer deze veiligheidsinstructies niet zijn opgevolgd.

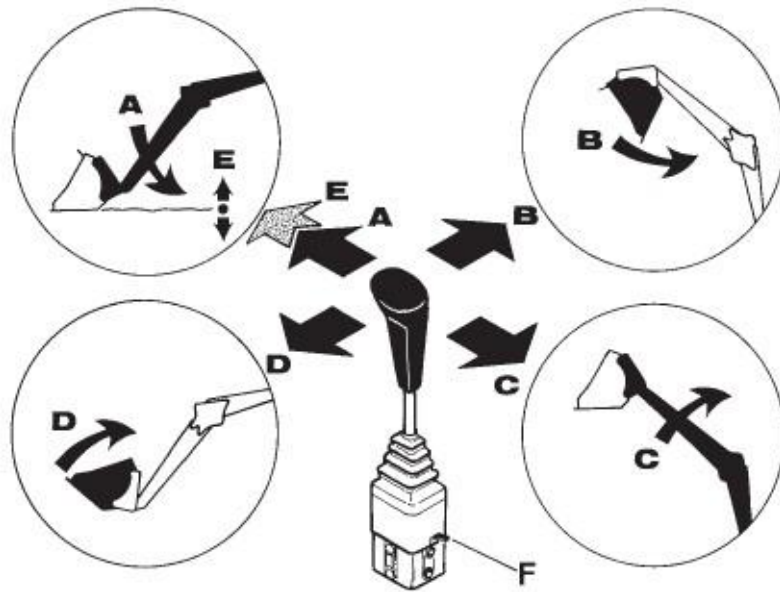


Fig. 1

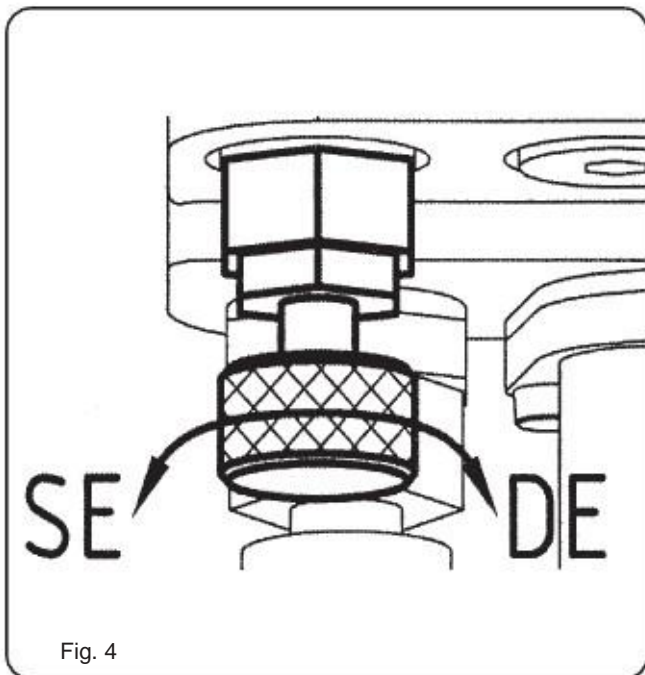


Fig. 4

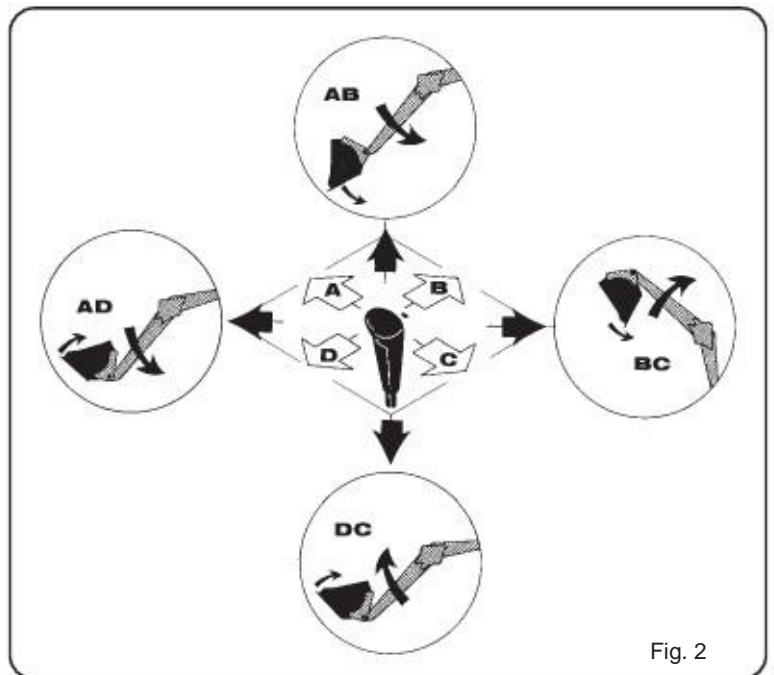


Fig. 2

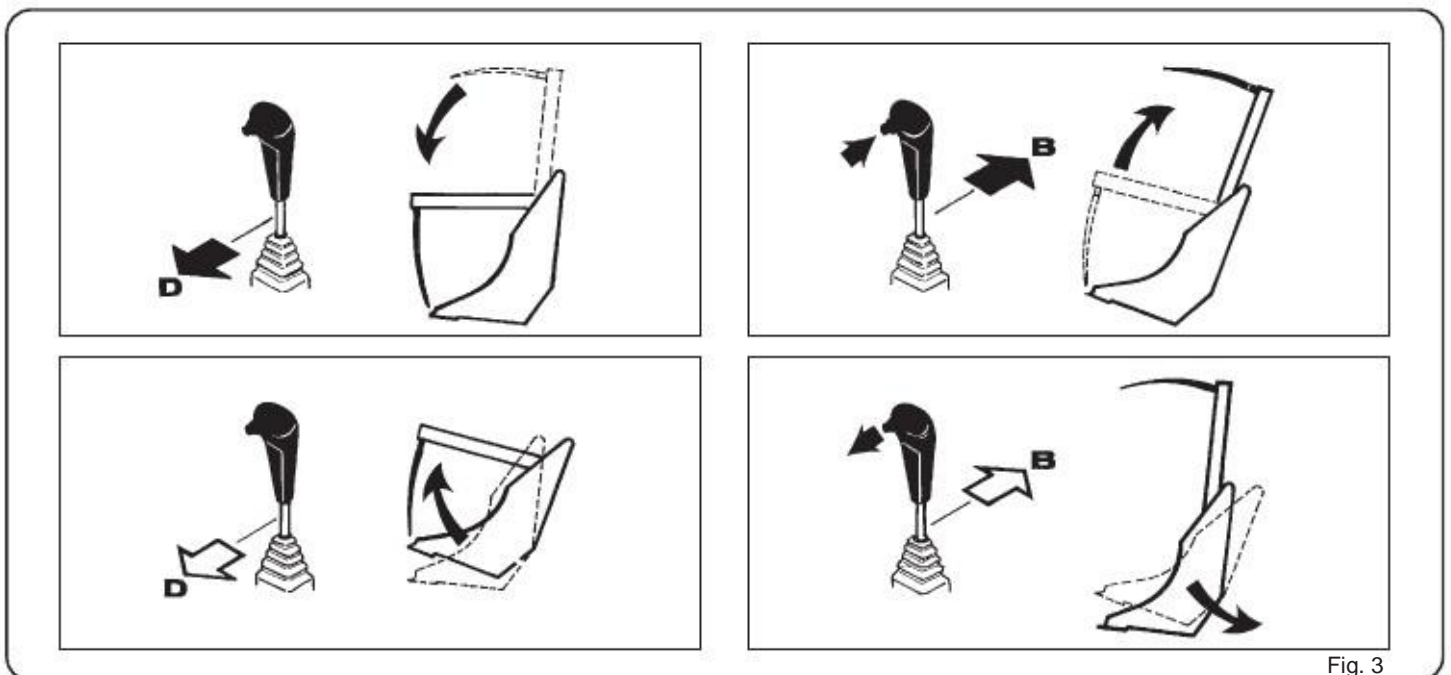


Fig. 3

## UTILISATION MONOLEVIER

### 1 - FONCTIONS SIMPLES, Fig. 1

Il existe 5 fonctions simples :

- Position (A) : en poussant, descente du chargeur.
- Position (C) : en tirant, montée du chargeur.
- Position (B) : en poussant vers la droite, bennage.
- Position (D) : en tirant vers la gauche, cavage.

La cinquième position (E) est une position crantée en poussant une deuxième fois. C'est la position flottante utilisée pour les travaux de nivelage.

**Remarque** : Dès son relâchement, le monolevier revient toujours en position neutre.

Sur le boîtier du monolevier, il existe un index de verrouillage (F) qui permet de bloquer le levier en position neutre afin d'assurer la sécurité à l'arrêt de l'utilisation du chargeur.

### 2 - FONCTIONS COMBINÉES, Fig. 2

Il s'agit des positions intermédiaires AB, BC, DC, AD combinant les 4 fonctions simples : descente, levage, bennage, cavage.

- Position (AB) : descente du chargeur, bennage de l'outil.
- Position (BC) : levage du chargeur, bennage de l'outil.
- Position (DC) : levage du chargeur, cavage de l'outil.
- Position (AD) : descente du chargeur, cavage de l'outil.

**Remarque** : Pour faciliter les opérations de nivelage, pousser le levier en (E), position flottante qui libère le mouvement de l'outil.

### 3 - UTILISATION DE LA 3ème FONCTION, Fig. 3

La 3ème fonction est obtenue à l'aide du bouton-poussoir situé sous la poignée du monolevier. Cette commande électrique actionne l'électrovanne de la 3ème fonction indispensable lors de l'utilisation d'outils combinés : multibenne, hydro-griffe, pince-balle.

### 4 - LEVAGE DOUBLE EFFET / SIMPLE EFFET, Fig. 4

Pour transformer le levage du chargeur de SE en DE ou inversement. Visser et dévisser le robinet placé sous le distributeur.

## USE OF THE SINGLE-LEVER

### 1 - SINGLE FUNCTIONS, Fig. 1

There are 5 single functions :

- Position (A): pushing descent of the loader
- Position (C): pulling raising the loader
- Position (B): pushing to the right tipping
- Position (D): pulling to the left digging

The fifth position (E) is an offset position by pushing a second time.

This is the "float" position used for levelling work.

**Note:** As soon as it is released, the single-lever always returns to its neutral position.

On the single-lever box there is a locking pointer (F) which allows the lever to be locked into the neutral position for safety when the loader is not in use.

### 2 - COMBINED FUNCTIONS, Fig. 2

These are provided by the intermediate positions AB, BC, DC, AD, combining the 4 single functions : descent, raising, tipping, digging.

- Position (AB): descent of the loader, tipping the implement
- Position (BC): raising the loader, tipping the implement
- Position (DC): raising the loader, implement digging
- Position (AD): descent of the loader, implement digging

**Note:** To facilitate levelling operations, push the lever into (E), the floating position which frees the tool's movement.

### 3 - USE OF THE 3rd FUNCTION, Fig. 3

The 3rd function is obtained with the aid of the push-button in the handle of the single-lever. This electrical control activates the electro-valve of the 3rd function, essential when using combined tools : multi-bucket, hydro-claw, bale-tongs.

### 4 - DOUBLE EFFECT / SINGLE EFFECT LIFTING, Fig. 4

To switch the loader from SE to DE lifting, or vice versa, screw or unscrew the valve underneath the distributor.

## BEDIENUNG DES EINHEBELS

### 1 - EINFACHE FUNKTIONEN

Es sind 5 einfache Funktionen :

- Stellung (A) : drücken der Lader senkt.
- Stellung (C) : ziehen der Lader hebt an.
- Stellung (B) : nach rechts drücken Abkippen
- Stellung (D) : nach links ziehen Ankippen.

Die fünfte Stellung (E) ist eine Raststellung, die durch einen zweiten Druck erreicht wird. Das ist die "Schwimmstellung" die für das Nivellieren benutzt wird.

**Hinweis** : Wird die Einhebelbedienung losgelassen, geht sie selbständig auf Nullstellung.

Auf dem Kasten des Einhebels gibt es einen Verriegelungsfinger (F), der das Blockieren des Hebels in der Nullstellung erlaubt, um die Sicherheit zu gewährleisten, sobald der Lader nicht eingesetzt wird.

### 2 - KOMBINIERTER FUNKTIONEN

Es handelt sich um die Zwischenstellungen AB, BC, DC, AD, die die 4 einfachen Funktionen - Senken, Heben, Kippen, Ankippen - kombinieren.

- Stellung (AB) : Senken des Laders, Kippen des Werkzeuges
- Stellung (BC) : Heben des Laders, Kippen des Werkzeuges
- Stellung (DC) : Heben des Laders, Ankippen des Werkzeuges
- Stellung (AD) : Senken des Laders, Ankippen des Werkzeuges

**Hinweis** : Um das Nivellieren zu erleichtern, drücken Sie den Hebel in die Schwimmstellung (E), die die Bewegung des Werkzeuges freigibt.

### 3 - VERWENDUNG DER DRITTEN FUNKTION

Der Druckknopf, der sich unter dem Griff des Einhebels befindet, erlaubt die dritte Funktion. Diese elektrische Steuerung betätigt das Elektroventil der dritten Funktion, die bei dem Einsatz von kombinierten Werkzeugen - Mehrfachkipper, Hydro-Greifer, Ballenklemmer - unentbehrlich ist.

### 4 - ANHEBEN MIT DOPPELTER / EINFACHER WIRKUNG

Um den Hubvorgang des Laders von der DW auf die EW oder umgekehrt umzustellen, muss der Hahn unter dem Verteiler auf- oder zugeschraubt werden.

## GEBRUIK VAN DE MONO-HEFBOOM

### 1 - ENKELVOUDIGE FUNKTIES

Vijf enkelvoudige functies zijn beschikbaar :

- Positie (A) : duwen => lader naar beneden
- Positie (C) : trekken => lader naar boven
- Positie (B) : naar rechts duwen => legen
- Positie (D) : naar links trekken => graven

De vijfde positie (E) is voorzien van een inkeping, men moet een tweede maal duwen, en is een 'zwevende' positie die dient voor het egaliseren van het terrein.

**Opmerking** : wanneer de monohefboom wordt losgelaten keert deze automatisch in de neutraalstand terug. Op het carter van de monohefboom vindt men een zekerheidsblokkeerinrichting (F) die het mogelijk maakt de hefboom te blokkeren in de neutraalstand wanneer de lader niet in gebruik is.

### 2 - GECOMBINEERDE FUNKTIES

Het handelt hier om de tussenposities AB, BC, DC, AD. De vier enkelvoudige functies worden gecombineerd: dalen, heffen, legen, graven.

- Positie (AB) : dalen van de lader, legen werktuig
- Positie (BC) : heffen van de lader, legen werktuig
- Positie (DC) : heffen van de lader, graven werktuig
- Positie (AD) : dalen van de lader, graven werktuig

**Opmerking** : Teneinde de egalisatie-werkzaamheden te vergemakkelijken : duw de hefboom in de positie (E), een 'zwevende' positie waardoor het werktuig vrij kan bewegen.

### 3 - HET GEBRUIK VAN DE DERDE FUNKTIE

De derde functie wordt in werking gesteld met behulp van de drukknop die zich onder de handgreep van de monohefboom bevindt. Deze elektrische bediening bedient het elektrisch ventiel van de derde functie die nodig is voor het gebruik van

gecombineerde werktuigen: multi laadbak, hydro-grijper, knijper.

### 4 - HEFFEN MET DUBBEL EFFECT / ENKEL EFFECT

Om het heffen van de lader van SE in DE te veranderen of andersom draait u de kraan onder de distributeur strakker of losser.



Photo 1



Photo 2



Photo 3



Photo 4

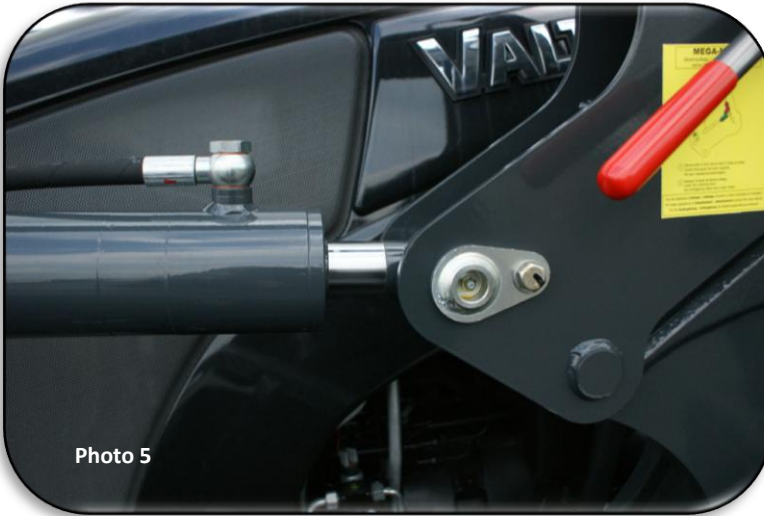


Photo 5



Photo 6



Photo 7



Photo 8

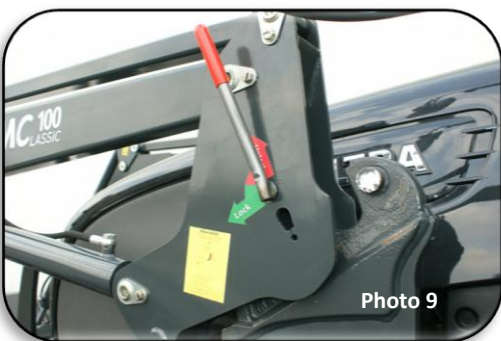


Photo 9



Photo 10



## DETELAGE DU CHARGEUR

- 1 - **CHOISIR** un emplacement **PLAN** et **STABLE**.
- 2 - **OUTIL** à environ 1 mètre du sol, **CAVER** l'outil au **MAXIMUM** (photo 1).
- 3 - Descendre le bras du chargeur.
- 4 - Pousser le levier de descente à fond. **ENCLENCHER LA POSITION FLOTTANTE** (photos 2 et 4).

### IMPORTANT :

Pendant toute la durée de l'opération de dételage, la position flottante doit être enclenchée.

- 5 - **BENNER** l'outil pour le mettre à **PLAT AU SOL** (photo 4).
- 6 - **SERRER** le frein.
- 7 - **VERIFIER** la course des vérins de levage **DIMENSION A** (photo 5).
- 8 - Mettre en place les **BEQUILLES** de parking (photos 6 et 7).
- 9 - **DEVERROUILLER** le côté gauche, à l'aide du levier, le chargeur s'affaisse légèrement (photo 8).
- 10 - **DEVERROUILLER** le côté droit. Idem côté gauche.
- 11 - **VERIFIER** le dégagement des axes, par rapport aux crochets (photo 9). Sinon donner une légère impulsion sur le levier vers le bennage. **TOUJOURS EN POSITION FLOTTANTE**.
- 12 - **DESACOUPLER** les flexibles et la prise hydraulique (suivant option) mettre les capuchons de protection sur les coupleurs (photo 10).
- 13 - **RECULER** lentement le tracteur, veiller à ne rien accrocher.
- 14 - **VERIFIER** la stabilité du chargeur sur ses béquilles.

## DETACHING THE LOADER

- 1 - **CHOOSE** a **FLAT** and **STABLE** surface.
- 2 - **TOOL** at least 1 meter from the ground. Put the tool in its **MAXIMUM DIGGING POSITION** (photo 1).
- 3 - Lower the loader's arm.
- 4 - Push the lowering lever as far as it will go. **PUT INTO FLOATING POSITION** (photos 2 and 4).

### IMPORTANT:

The floating position must be maintained throughout the detaching operation.

- 5 - **TIP** the tool to put in **FLAT ON THE GROUND** (photo 4).
- 6 - **PUT ON** the brake.
- 7 - **CHECK** the lift cylinders' travel **DIMENSION A** (photo 5).
- 8 - Position the parking **PROPS** (photos 6 and 7).
- 9 - **UNLOCK** the left side, using the lever. The loader will drop down slightly (photo 8).
- 10 - **UNLOCK** the right side. Same as for left side.
- 11 - **CHECK** the pins' clearance in relation to the hooks (photo 9). Otherwise lightly push the lever towards tipping. **KEEP IN FLOATING POSITION**.
- 12 - **DISCONNECT** the hoses and the hydraulic plug (depending on option) and put the dust caps on the couplings (photo 10).
- 13 - Slowly **REVERSE** the tractor, making sure that nothing gets caught up.
- 14 - **CHECK** the stability of the loader on its props.

## AUSKUPPELN DES LADERS

- 1 - Einen **EBENEN** und **FESTEN** Platz **WÄHLEN**
- 2 - **WERKZEUG** etwa 1 **METER** über dem Boden. Das Werkzeug **GANZ ANKIPPEN** (Bild 1).
- 3 - Den Arm des Laders in die untere Stellung bringen.
- 4 - Den Senkhebel ganz nach unten drücken. **DIE SCHWIMM-STELLUNG EINSCHALTEN** (Bild 2 und 4).

### WICHTIG

Während des gesamten Auskupplungsvorgangs muss die Schwimmstellung eingeschaltet sein.

- 5 - Das Werkzeug **KIPPEN**, um es flach auf den **BODEN ZU LEGEN** (Bild 4).
- 6 - Die Bremse **ANZIEHEN**.
- 7 - Den Hub der Hebezyylinder **ABMESSUNG A ÜBERPRÜFEN** (Bild 5).
- 8 - Die **PARKABSTELLSTÜTZEN** einstellen (Bild 6 und 7).
- 9 - Die linke Seite anhand des Hebels **ENTRIEGELN**, der Lader sinkt etwas nach unten (Bild 8).
- 10 - Die rechte Seite **ENTRIEGELN**. Dito linke Seite.
- 11 - Die Freigabe der Achsen im Verhältnis zu den Haken **ÜBERPRÜFEN** (Bild 9). Bei Nichtfreigabe leicht auf den Hebel in Kipprichtung drücken. **IN DER SCHWIMM-STELLUNG VERBLEIBEN**.
- 12 - Die Schläuche und den Hydraulikstecker **AUSKUPPELN** (je nach Option). Die Kuppler mit den Verschlusskappen schützen (Bild 10).
- 13 - Den Schlepper langsam **ZURÜCKFAHREN**. Sich dabei vergewissern, dass kein Hindernis im Wege steht.
- 14 - Die Stabilität des Laders auf seinen Abstellstützen **PRÜFEN**.

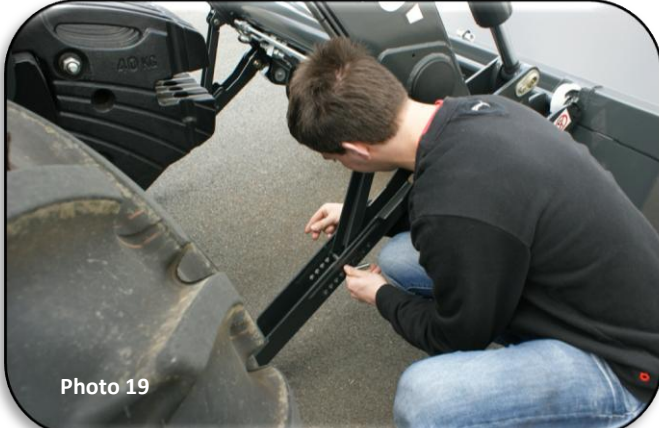
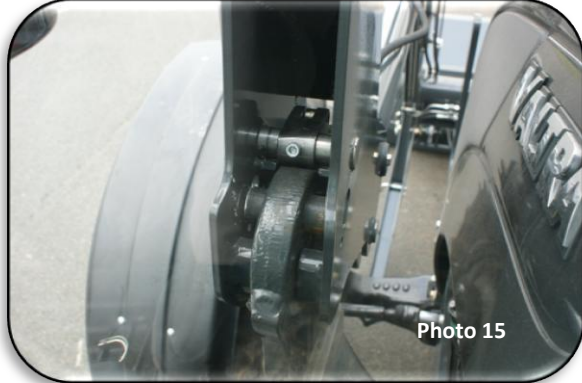
## ONTKOPPELEN VAN DE LADER

- 1 - **KIES** een **VLAKKE** en **STABIELE** plaats.
- 2 - **WERKTUIG** op ongeveer 1 meter van de grond. Laat het werktuig **ZOVER MOGELIJK ZAKKEN** (foto 1).
- 3 - Laat de arm van de lader zakken.
- 4 - Druk de hefboom helemaal in. **PLAATS IN ZWEVENDE POSITIE** (foto 2 en 4).

### LET OP

Tijdens de hele afkoppelingsprocedure dient de zwevende positie te zijn ingeschakeld.

- 5 - **PLAATS IN DUMPSTAND** om het werktuig **PLAT OP DE GROND** te zetten (foto 4).
- 6 - **TREK** de handrem aan.
- 7 - **CONTROLEER** de loop van de hefvijzels **DIMENSION A** (foto 5).
- 8 - Plaats de **STEUNSTAANDERS** voor het parkeren (foto's 6 en 7).
- 9 - **ONTGRENDEL** de linkerkant met behulp van de hefboom; de lader zakt iets (foto 8).
- 10 - **ONTGRENDEL** de rechterkant. Idem links.
- 11 - **CONTROLEER** de vrije stand van de assen in verhouding tot de haken (foto 9). Indien niet los licht op de hefboom drukken naar dumpen. **STEEDS IN ZWEVENDE POSITIE**.
- 12 - **ONTKOPPEL** de slangen en de hydraulische stecker (indien als optie aanwezig), plaats de beschermkappen op de koppelingen (foto 10).
- 13 - De tractor langzaam **ACHTERUIT RIJDEN**, let op dat deze nergens blijft haken.
- 14 - **CONTROLEER** de stabiliteit van de lader op de staanders.



## ATTELAGE DU CHARGEUR

**1 - AVANCER** le tracteur **LENTEMENT**, bien en ligne, centré entre les bras du chargeur, jusqu'à engagement complet des crochets sous les axes (photos 11, 12, 13).

### SANS POUSSER LE CHARGEUR

**2 - ENCLANCHER LA POSITION FLOTTANTE**, levier à fond vers l'avant (photo 14).

**3 - ACCOUPLER** les flexibles hydrauliques (suivant options) repérés par des bouchons de couleurs différentes après s'être assuré de leur propreté. Veiller à ne pas intervertir les flexibles. Respecter le repérage par couleurs correspondantes (photo 14a).

**4 - VERIFIER** les positions des axes (de chaque côté) par rapport aux crochets (photo 15).

Si nécessaire avancer de nouveau le tracteur lentement, sans pousser le chargeur.

**NOTA** Pour faire varier éventuellement la hauteur d'attelage du chargeur, enclencher la position flottante, et actionner lentement l'outil en bennage pour descendre, en cavage pour monter.

**5 - SERRER** le frein.

**6 - ACTIONNER** lentement à l'aide du monolevier, les vérins de levage pour faire monter les crochets sous les axes d'accrochage (photo 16).

**7 - VERIFIER** de chaque côté que les axes soient positionnés dans leur logement (photo 18).

**8 - VERROUILLER** manuellement les deux potences. (photo 17)

**9 - REPLIER** les béquilles (photos 19 et 20).

**10-** Ne pas exercer de **PRESSION** sur les **BEQUILLES. RISQUE DE DETERIORATION.**

## ATTACHING THE LOADER

**1 - DRIVE** the tractor **FORWARD SLOWLY** and in a straight line, centred between the loader arms, until the hooks are fully engaged under the pins (photo 11, 12, 13).

### WITHOUT PUSHING THE LOADER

**2 - PUT INTO FLOATING POSITION**, with the lever as far forward as possible (photo 14).

**3 - CONNECT** the hydraulic hoses (depending on option), identified by different-coloured caps, after checking that they are clean (photo 14a, page 8). Make sure that the hoses are the right way round. Always connect according to the colour markings.

**4 - CHECK** the positions (on each side) of the pins in relation to the hooks (photo 13).

If necessary, move the tractor slowly forward again, without pushing the loader.

**NOTE:** To vary the loader's hitching height, put into floating position and slowly manipulate the tool in its tipping position to lower the loader and in its digging position to raise it.

**5 - PUT ON** the brake.

**6 -** Using the lever, slowly **MANIPULATE** the lift cylinders to raise the hooks under the hitching pins (photo 16).

**7 - CHECK** on each side that the pins are in their housings (photo 18).

**8 - LOCK** manually both brackets.(photo 17)

**9 - FOLD UP** the props (photos 19 and 20).

**10-** Do not exert any **PRESSURE** on the **PROPS AS THIS MAY DAMAGE THEM.**

## ANKUPPELN DES LADERS

**1 -** Den Schlepper **LANGSAM** und geradlinig, zentral zwischen den Armen des Laders vorfahren, bis die Haken unter den Achsen eingreifen (Bild 11, 12, 13).

### DABEI DEN LADER NICHT SCHIEBEN

**2 - DIE SCHWIMMSTELLUNG EINSCHALTEN**, Hebel ganz vorne (Bild 12).

**3 -** Die Hydraulikschläuche, den verschiedenen Farben der Abdeckungen entsprechend **ANSCHLIESSEN** (je nach Option), nachdem Sie sich von ihrer Sauberkeit überzeugt haben (Bild 14a Seite 8). Darauf achten, dass die Schläuche nicht verwechselt werden. Die farbigen Kennzeichnungen respektieren.

**4 -** Die Position (auf jeder Seite) der Achsen im Verhältnis zu den Haken **ÜBERPRÜFEN** (Bild 13).

Wenn erforderlich den Schlepper erneut langsam vorfahren, ohne den Lader zu schieben.

**HINWEIS:** Zur eventuellen Veränderung der Ankupplungs- höhe die Schwimmposition einschalten und dann langsam den Kippvorgang nach unten oder oben auslösen.

**5 -** Die Bremse **ANZIEHEN**.

**6 -** Die Hubzylinder langsam anhand des Hebels **BETÄTIGEN**, damit die Haken in die Verriegelungspunkte eingreifen können (Bild 16).

**7 - SICH VERGEWISSERN**, dass die Achsen auf jeder Seite korrekt in ihrer Aufnahme sitzen (Bild 18).

**8 -** Die 2 Lagergehäuse händlichen **VERRIEGELN**. (photo 17)

**9 -** Die Stützen **ZURÜCKKLAPPEN** (Bild 19 und 20).

**10 -** Auf die **STÜTZEN** keinen **DRUCK** ausüben. **BESCHÄDIGUNGSGEFAHR.**

## AANKOPPELEN VAN DE LADER

**1 -** Rijd de tractor **LANGZAAM VOORUIT**, rechtuit en midden tussen de armen van de lader, tot de haken zich vastzetten onder de assen (foto 11, 12, 13).

### ZONDER DE LADER TE FORCEREN

**2 - PLAATS IN DE ZWEVENDE POSITIE**, hefboom helemaal naar voren (foto 12).

**3 - KOPPEL** de hydraulische slangen (indien als optie aanwezig) volgens de verschillend gekleurde doppen, nadat u gekeken hebt of deze schoon zijn (foto 14a pagina 8). Zorg dat u de slangen niet omwisselt. Let goed op overeen- komstige kleuren.

**4 - CONTROLEER** de posities (aan beide zijden) van de assen in verhouding tot de haken (foto 13).

Indien nodig rijdt u de tractor weer langzaam vooruit, zonder de lader te forceren.

**LET OP:** om de hoogte van de koppeling van de lader te veranderen plaatst u deze in de zwevende positie en zet het werktuig op dumpen om deze te laten zakken, op uitdiepen om te doen stijgen.

**5 - TREK** de handrem aan.

**6 - BEDIEN** langzaam met behulp van de hefboom op de hefcilinders om de haken onder de kopplassen omhoog te brengen (foto 16).


**7 - CONTROLEER** aan beide zijden of de assen goed op hun plaats zitten (foto 18).

**8 - VERGRENDEL** handmatig zowel gallowses. (photo 17)

**9 -** De steunstaanders **INKLAPPEN** (foto 19 en 20).


**10 -** Geen **DRUK** uitoefenen op de **STEUNSTAANDERS. DIT KAN BESCHADIGING VEROORZAKEN.**

## DETELAGE DU CHARGEUR GLISS-MATIC


**IMPORTANT**   
**NE JAMAIS DETELER LE CHARGEUR SANS OUTIL**  
 Choisir un emplacement à l'abri, dégagé **PLAN** et **STABLE**.  
 Cette opération est effectuée par le conducteur à partir de son siège,  
 interdisant toute manœuvre extérieure.

- 1 - **CHOISIR** un emplacement **PLAN** et **STABLE**.
- 2 - **METTRE L'OUTIL** à plat au sol.
- 3 - **SERRER LE FREIN** de parking.
- 4 - **DESCENDRE DU TRACTEUR**.
- 5 - **DEVERROUILLER** côté gauche. (Fig.18)
- 6 - **METTRE EN PLACE LES BEQUILLES**, les verrouiller en respectant la **DIMENSION B**.
- 7 - **DEVERROUILLER** le côté droit. (Fig.18)
- 8 - **ARRETER LE MOTEUR** et décompresser le circuit hydraulique des vérins de levage à l'aide du distributeur. Utiliser la position flottante **POSITION E**.
- 9 - **DESACCOUPLER LES FLEXIBLES** et la prise électrique (suivant option) mettre les capuchons de protection sur les coupleurs. (Page 16 à 19)
- 10 - **RECULER** lentement le tracteur, veiller à ne rien accrocher. (Fig. 19)
- 11 - **VERIFIER** la stabilité du chargeur.

## ATTELAGE DU CHARGEUR GLISS-MATIC

**CONTROLLER**   
 La position du chargeur, les flexibles, fils électriques, pour éviter de les écraser ou les arracher lors de l'attelage.

- 1 - **AVANCER** le tracteur doucement, bien en ligne, centré entre les bras du chargeur jusqu'à engagement des axes sous les crochets, les leviers de manœuvre **sont à descendre manuellement**, le chargeur est verrouillé. (Fig.14-15-16)
- 2 - **ACCOUPLER** les coupleurs hydrauliques (suivant option) repérés par des bouchons de couleurs différentes après s'être assuré de leur propreté. (Page 16 à 19)  
 Veiller à ne pas intervenir les flexibles. Respecter le repérage par couleurs correspondantes.
- 3 - **LEVER** le chargeur.
- 4 - **REPLIER** et **VERROUILLER** les béquilles.

**IMPORTANT**   
 Respecter les couleurs de bouchons pour la connexion des coupleurs hydrauliques (risques de vrillage du chargeur et du porte-outils).

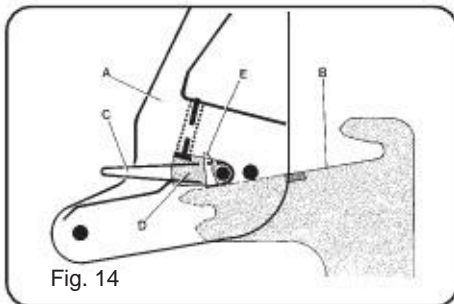


Fig. 14

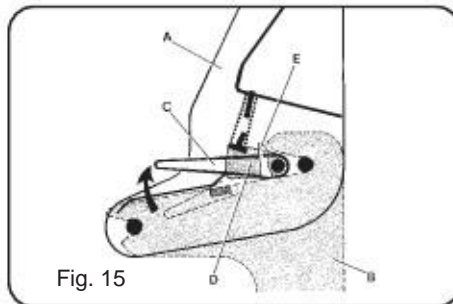


Fig. 15

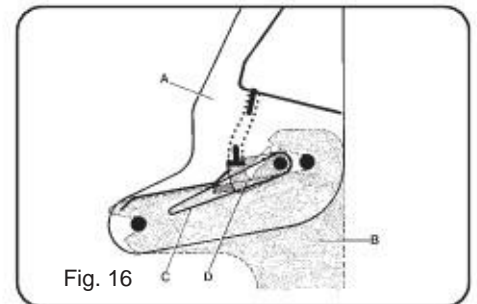




Fig. 16

## DETACHING OF LOADER GLISS-MATIC

**IMPORTANT**   
**NEVER DETACH THE LOADER WITHOUT THE IMPLEMENT.**  
 Choose a sheltered, clear area which is on **PLANE** and **SOLID** ground.  
 This operation is to be carried out by the driver from his tractor seat - any outside manoeuvre is forbidden.

- 1 - **CHOOSE** an area which is on **PLANE** and **SOLID** ground.
- 2 - **PLACE THE IMPLEMENT** flat on the ground
- 3 - **PULL ON THE HAND BRAKE**.
- 4 - **GET OUT OF THE TRACTOR** on the left hand side.
- 5 - **UNLOCK** the left side (Fig.18)
- 6 - **POSITION THE PROPS**, lock them into place according to the dimension A.
- 7 - **LOCK** the right side. (Fig.18)
- 8 - **TURN OFF THE ENGINE** and release the oil pressure in the lift cylinders using the control valve. Use the floating position: **POSITION E**.
- 9 - **DISCONNECT THE HOSES** and the electrical plug (according to options) and put the dust caps on the couplings (Page 16 to 19)
- 10 - Slowly **REVERSE UP** the tractor, making sure that nothing gets caught up (Fig. 19)
- 11 - **CHECK** that the loader is stable.

## ATTACHING OF LOADER GLISS-MATIC

**CHECK**   
 The position of the loader and the hoses and electrical wires making sure that they will not be crushed or pulled out during the attachment.

- 1 - Drive the tractor **FORWARD** gently and in a straight line, centred between the loader arms until the brackets fit on to the locking points (Fig.14-15-16)
- 2 - **CONNECT** the hydraulic valves (according to option) identified by caps of different colours after having made sure that they are clean (pages 16 to 19).  
 Do not inverse the hoses. Always connect according to the colour marking.
- 3 - **LIFT** the loader.
- 4 - **FOLD** and **LOCK UP** the parking props.

**IMPORTANT**   
 Observe the colours of the caps for connecting the hydraulic valves (risks of loader and tool-holder deformation).

## DAS AUSKUPPELN DES LADERS GLISS-MATIC

### WICHTIG! ⚠

**AUF KEINEN FALL SOLL DER LADER OHNE DAS WERKZEUG AUSGEKUPPELT WERDEN.**

Einen freien, **EBENEN, FESTEN** und geschützten Platz wählen. Dieser Arbeitsgang wird von dem Fahrer von seinem Sitz aus durchgeführt, was eine äußere Bedienung ausschließt.

- 1 - Einen **EBENEN** und **FESTEN** Platz **WÄHLEN**.
- 2 - **DAS WERKZEUG FLACH AUF DEM BODEN AUFLIEGEN LASSEN.**
- 3 - **DIE PARKBREMSE ANZIEHEN.**
- 4 - **AUS DEM SCHLEPPER** durch die linke Seite **STEIGEN.**
- 5 - Die linke Seite **ENTRIEGELN.** (Bild 18)
- 6 - **DIE ABSTELLSTÜTZEN EINSTELLEN**, sie unter Beachtung des MAßES B verriegeln.
- 7 - Die rechte Seite **ENTRIEGELN. IMMER NOCH STELLUNG E.** (Schwimmstellung)
- 8 - **DEN MOTOR ABSTELLEN** und mittels des Verteilers den Druck des Hydraulikkreises der Hubzylinder entlasten. Die Schwimmstellung **STELLUNG E** benutzen.
- 9 - **DIE SCHLÄUCHE** und die Steckdose **AUSKUPPELN** (je nach Option). Die Kuppler (S. 16 bis 19) mit den Verschlusskappen schützen.
- 10 - Den Schlepper langsam **ZURÜCKFAHREN**. Achten Sie darauf, daß der Lader nie in Berührung mit oberirdischen Hindernissen kommt. (Bild 19).
- 11 - Die Stabilität des Laders **PRÜFEN**.

## DAS ANKUPPELN DES LADERS GLISS-MATIC

### KONTROLLIEREN ⚠

Die Stellung des Laders, der Schläuche, Leistungsdrähte **ÜBERPRÜFEN**, damit sie beim Ankuppeln des Laders nicht zerdrückt bzw. herausgezogen werden.

- 1 - **FAHREN** Sie den Schlepper langsam und geradlinig zwischen den Armen des Laders vor, bis die Haken unter den Achsen sind. Die Manöverhebel senken. Der Lader ist verriegelt. (Bild 14-15-16).
- 2 - Die hydraulischen Kuppler nach den verschiedenen Farben der Verschlusskappen anschließen, nachdem Sie vorher festgestellt haben, daß sie sauber sind (Bild 16 bis 19). Achten Sie darauf, daß die Schläuche nicht umgestellt werden. Kennzeichnen Sie die Schläuche mit den entsprechenden Farben.
- 3 - Den Lader **ANHEBEN.**
- 4 - **KLAPPEN SIE ZURÜCK** und **VERRIEGELN SIE** die Stützen.

### WICHTIG! ⚠

Für den richtigen Anschluß der hydraulischen Kupplungen achten Sie auf die Farben der Verschlusskappen, sonst können sich der Lader und der Werkzeughalter verformen.

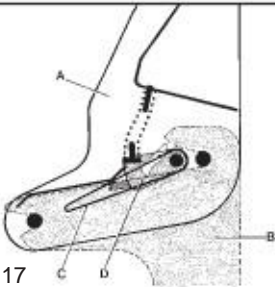


Fig. 17

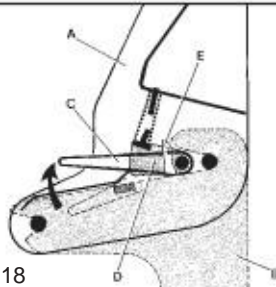


Fig. 18

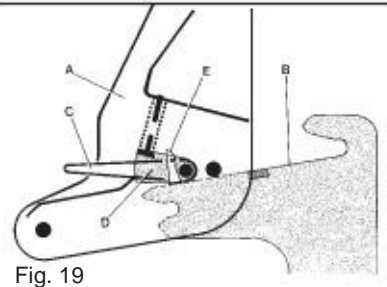


Fig. 19

## ONTKOPPELING VAN DE GLISS-MATIC LADER

### BELANGRIJK ⚠

**NOOIT DE LADER ONTKOPPELEN ZONDER WERKTOEG**

Kies eine ruime, freie, **VLAKKE** und überdeckte plaats. Deze handeling wordt door de bestuurder uitgevoerd vanaf de bestuurdersplaats, zodoende worden alle overige andere handelingen onmogelijk.

- 1 - **KIES** een **VLAKKE EN STABIELE** werkplek.
- 2 - **ZET HET WERKTOEG HORIZONTAAL OP DE GROND.**
- 3 - **DE PARKEERREM AANTREKKEN.**
- 4 - **DE TRACTOR VERLATEN.**
- 5 - De linkerkant **ONTGRENDELEN.** (fig. 18)
- 6 - **DE STEUNEN AANBRENGEN**, deze blokkeren en de dimensie B respecteren.
- 7 - De rechterkant **ONTGRENDELEN.** (fig. 18)
- 8 - **DE MOTER STOPZETTEN** en met de verdeler de druk van het hydraulische circuit van de hefcilinders afdrukken. Gebruik de 'zwevende' positie E.
- 9 - **ONTKOPPEL DE SLANGEN** en de elektrische stekker (als optie), breng de beschermkappen van de koppelingen op hun plaats. (pagina's 16 - 19)
- 10 - Langzaam **ACHERUIT RIJDEN** met de tractor, let er op nergens achter te blijven haken. (fig. 19)
- 11 - **CONTROLEER** de stabiele positie van de lader.

## KOPPELING VAN DE GLISS-MATIC LADER

### CONTROLEER ⚠

De positie van de lader, de slangen, de elektrische verbindingen, dit teneinde te vermijden deze te beschadigen of los te trekken tijdens de koppelingswerkzaamheden.

- 1 - De tractor **LANGZAAM VOOR UIT** rijden, evenwijdig en gecentreerd tussen de armen van de lader totdat de assen zich vastzetten onder de haken. (Fig. 14, 15,16).
- 2 - De hydraulische **VERBINDINGEN AANBRENGEN** (al naar gelang de uitvoering) volgens de gekleurde afsluitingen. De gelang de uitvoering) volgens de gekleurde afsluitingen. De verbindingen mogen niet vuil zijn. (pagina's 16 - 19).  
Let er op de slangen niet te verwisselen door goed op de kleuren te letten.
- 3 - De lader **OMHOOG BRENGEN.**
- 4 - De steunen **INKLAPPEN EN BLOKKEREN.**

### BELANGRIJK : ⚠

Let in het bijzonder op de kleur van de afsluitingen bij het bevestigen van de hydraulische verbindingen (risico op knikken en draaien van de lader en de werktuigdrager)



## ATTELAGE DE L'OUTIL

### IMPORTANT

Cette opération est à effectuer par le conducteur à partir de son siège, en interdisant toute intervention extérieure pendant cette manœuvre.

**1 - DEVERROUILLAGE DE L'OUTIL :** Tirer les poignées de chaque côté et verrouiller les poignées sur le cadre porte-outils. (photo 20)

- Pour faciliter la manœuvre, lever le chargeur à un mètre du sol environ.
- S'assurer que les flexibles n'interfèrent pas dans la zone d'attelage.

**2 - BENER LE CADRE PORTE-OUTILS :** Positionner les supports d'attelage sous les crochets supérieurs de l'outil :

- Lever légèrement le chargeur.
- S'assurer que les crochets sont bien positionnés. (photo 21)

**3 - CAVER L'OUTIL et ABAISSER** le chargeur jusqu'au déclenchement des poignées de verrouillage : (photo 22)

**CONTROLLER** la position des verrous (photo 22).

**OUTIL** avec fonction hydraulique

- Couper le moteur.
- Décompresser les lignes hydrauliques.  
Mouvement gauche et droit du levier en appuyant sur les interrupteurs 3 et 4ème fonction.
- Brancher les coupleurs.

### IMPERATIF

Après changement d'outil, **CONTROLLER** que l'accessoire soit parfaitement verrouillé.

Abaisser le bras et exercer une légère pression de l'ensemble sur le sol.

## IMPLEMENT ATTACHMENT

### IMPORTANT

This operation is to be carried out by the driver from his tractor seat - any outside manoeuvre is forbidden.

**1 - UNLOCKING OF THE IMPLEMENT:** Put the lever into the unlocking position, pins pushed in, lever on its stop notch (photo 20).

- To make this manoeuvre easier, lift the loader up one metre from the ground.
- Check that the hoses are not in the way of the hitch.

**2 - TIP THE TOOL-CARRIER FRAME:** Position the hitch brackets under the upper hooks of the implement:

- Lift the loader up slightly
- Check that the hooks are correctly positioned (photo 21)

**3 - PUT THE IMPLEMENT INTO DIGGING POSITION and LOWER** the front loader until the locking lever is engaged (photo 22). **CHECK** the position of the locks (photo 22).

**IMPLEMENT** with hydraulic function

- Turn off the tractor engine
- Release the oil pressure  
Move the lever left and right by pressing on the 3rd and 4th function switches.
- Connect the valves

### IMPORTANT

After changing an implement, always **CHECK** that the implement is properly locked in position. Lower the arm and push lightly against the ground.

## DAS ANKUPPELN DES WERKZEUGES

### WICHTIG !

Dieser Arbeitsgang ist ausschließlich vom Fahrersitz ohne äußeren Eingriff während dieses Manövers durchzuführen.

**1 - ENTRIEGELUNG DES WERKZEUGES :** Den Hebel in die Verriegelungsstellung bringen. Dafür sind die Stifte einzuführen und der Hebel auf seiner Raste zu befestigen. (Bild 20)

- Um dieses Manöver zu erleichtern, heben Sie den Lader ca. 1 Meter über den Boden.
- Achten Sie darauf, daß die Schläuche in dem Ankuppelungsraum nicht in Berührung mit Hindernissen kommen.

**2 - DAS ABKIPPEN DES RAHMENS DES WERKZEUGS-HALTERS**

: Die Kupplungsstütze unter die oberen Haken des Werkzeuges stellen :

- Den Lader etwas heben.
- Darauf achten, daß die Haken richtig befestigt sind. (Bild 21)

**3 - DAS WERKZEUG ANKIPPEN** und der front lader **HERUNTERLASSEN**, bis der Verriegelungshebel sich ausklinkt: (Bild 22)

Die Position der Verriegelungen visuell **ÜBERPRÜFEN** (Bild 22).

**WERKZEUG** mit hydraulischer Funktion

- Den Motor abstellen
- Den Druck der hydraulischen Leitungen entlasten  
Den Hebel nach rechts und nach links bewegen und die Schalter der 3. bzw. 4. Funktion drücken.
- Die Kuppler anschließen.

### UNBEDINGT!

Nach dem Austausch des Werkzeuges, **ACHTEN SIE** darauf, daß das Zubehörteil richtig verriegelt ist.  
Senken Sie den Arm ab und drücken Sie etwas die Anlage auf den Boden.

## KOPPELING VAN HET WERKTUIG

### BELANGRIJK

Deze handeling moet door de bestuurder van af de bestuurdersplaats worden uitgevoerd, zodoende worden alle andere handelingen onmogelijk.

**1 - ONTKOPPELING VAN HET WERKTUIG :** breng de handel in de stand "ontkoppelen", de pinnen naar binnen, de handel op de stand "stop". (foto 20)

- Teneinde de handeling te vergemakkelijken, de lader op ongeveer één meter van de grond omhoog laten komen.
- De slangen buiten de koppelingzone houden.

**2 - HET CHASSIS VAN DE WERKTUIGDRAGER IN DE LEEGSTAND BRENGEN :** Breng de koppelingsteunen onder de bovenste haken van het werktuig:

- De lader een weinig om hoog brengen.
- Verzeker u er van dat de haken zich goed op hun plaats bevinden. (foto 21)

**3 - BRENG HET WERKTUIG IN DE POSITIE GRAVEN** en laat de lader totdat de blokkeerhandel losschiet: (foto 22)

**CONTROLEER** op het oog de positie van de vergrendeling (foto 22). **WERKTUIG** met hydraulische functie

- Zet de motor af.
- Verminder de druk op de hydraulische leidingen  
Beweeg de handel naar links en naar rechts en druk op de knoppen functie 3 en 4.
- Breng de koppelingen op hun plaats.

### ALTIJD:

**CONTROLEER ALTIJD** na het vervangen van een werktuig of alle verbindingen geblokkeerd zijn.  
Laat de arm naar beneden komen en voer een lichte druk op de grond uit.



Photo 23



Photo 24



Photo 25



## DETELAGE DE L'OUTIL

### IMPORTANT

Cette opération est à effectuer par le conducteur à partir de son siège, en interdisant toute intervention extérieure pendant cette manœuvre.

- 1 - **CHOISIR** une surface **PLANE** et **STABLE**.
- 2 - **BAISSER** le chargeur à environ 1m du sol.
- 3 - **SERRER** le frein à main.  
**CAVER** légèrement l'outil.  
OUTIL avec fonction hydraulique uniquement:
  - Arrêter le moteur.
  - Décompresser les lignes hydrauliques, mouvement gauche et droit du monolevier, en appuyant sur les interrupteurs 3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> fonctions.
  - Déconnecter les prises hydrauliques ou le Manip'Fast outil (suivant option)
  - Ranger le faisceau des flexibles.
  - Mettre les capuchons de protection sur les coupleurs, et rabattre le capot de protection sur le Manip'Fast outil (suivant option).
- 4 - **DEMARRER LE TRACTEUR**
- 5 - **DEVERROUILLER L'OUTIL**  
Mettre les poignées en position deverrouillage, broches sorties et poignées sur crans d'arrêt.
- 6 - **BENNER** légèrement l'outil. (Photo 24).
- 7 - **BAISSER** le chargeur. L'outil est dételé. (Photo 25).
- 8 - **VERIFIER** la stabilité de l'outil au sol.

## IMPLEMENT DETACHMENT

### IMPORTANT

This operation is to be carried out by the driver from his tractor seat - any outside manoeuvre is forbidden.

- 1 - **CHOOSE** a **PLANE** and **STABLE** area.
- 2 - **LOWER** the loader 1 metre from the ground.
- 3 - **PULL ON** the hand brake.  
Slightly **TIP** the implement  
**IMPLEMENT** with a hydraulic function:
  - Turn off the tractor engine
  - Release the oil pressure
  - Move the lever left and right by pressing on the 3rd and 4th function switches.
  - Disconnect the hydraulics or Manip'Fast outil. Place the protection caps. Put away the flex beam.
- 4 - **START UP THE TRACTOR.**
- 5 - **UNLOCK THE IMPLEMENT:** (photo 23)  
Bring the lever into the unlocking position, pins in, lever on its stop notch.
- 6 - **TIP** the implement slightly (Photo 24).
- 7 - **LOWER** the loader. The implement is detached. (Photo 25)
- 8 - **CHECK** the stability of the implement on the ground.

## DAS AUSKUPPELN DES WERKZEUGES

### WICHTIG !

Dieser Arbeitsgang ist ausschließlich vom Fahrersitz ohne äußeren Eingriff während dieses Manövers durchzuführen.

- 1 - Eine **EBENE** und **FESTE** Oberfläche **WÄHLEN**.
- 2 - Den Lader bis auf ca. 1 Meter über den Boden **ABSENKEN**.
- 3 - Die Handbremse **ANZIEHEN**.  
Der Gerät leicht **FÜLLEN**  
GERÄT nur mit hydraulischer Funktion:
  - Die Motoren abstellen
  - Der Druck der hydraulischen Leitungen entlasten. Der Einhebelsteuergerät nach links und recht bewegen, gleichzeitig auf den Schalter der 3ten und 4ten Funktion drücken
  - Die Hydraulischen Anschlüsse oder der Gerät Mehrfachsteuer ausschalten
  - Verkabelung und Hebel wegräumen
  - Die Schutzkapuzen auf den Kuppler legen und die Schutzmotorhaube auf dem Werkzeuge Mehrfachsteuer umschlagen
- 4 - **DEN SCHLEPPER ANFAHREN.**
- 5 - **ENTRIEGELUNG DES WERKZEUGES :** (Bild 23). Den Hebel in die Verriegelungsstellung bringen. Dafür sind die Stifte einzuführen und der Hebel auf seiner Raste zu befestigen.
- 6 - Das Werkzeug etwas **ABKIPPEN** (Bild 24)
- 7 - Den Lader **SENKEN**. Das Werkzeug ist nun ausgekuppelt. (Bild 25)
- 8 - Die Stabilität des Werkzeuges auf dem Boden **KONTROLLIEREN**.

## ONTKOPPELING VAN HET WERKTUIG

### BELANGRIJK:

Deze handeling moet door de bestuurder van af de bestuurdersplaats worden uitgevoerd, zodoende worden alle andere handelingen onmogelijk.

- 1 - **KIES EEN VLAKE EN STABIELE WERKPLAATS.**
- 2 - Breng de lader **NAAR BENEDEN**, ongeveer 1 meter boven de grond.
- 3 - Trek de **PARKEERREM AAN**.  
**WERKTUIG** met hydraulische functie
  - Zet de motor af
  - Verminder de druk op de hydraulische leidingen.
  - Beweeg de handel naar links en naar rechts en druk tegelijkertijd op de knoppen van de 3de en 4de functie.
  - Maak de hydraulische verbindingen los. Zet de beschermdoppen op hun plaats.
  - Verbindt de slangen op het voorste gedeelte van het werktuig. Het geheel moet verbonden worden teneinde vervuiling van het systeem te voorkomen.
- 4 - **START DE TRACTOR**
- 5 - **ONTKOPPELING VAN HET WERKTUIG :** (foto 23)  
Breng de handel in de positie 'ontkoppelen', de steunen ingeklapt, de handel geblokkeerd.
- 6 - Zet het werktuig een weinig in de **LEEGSTAND**. (foto 24)
- 7 - Laat de lader **NAAR BENEDEN** komen. Het werktuig is ontkoppeld. (foto 25)
- 8 - **CONTROLEER** de stabiliteit van het werktuig.



Photo 34



Photo 35



Photo 36



Photo 36a



Photo 36b



Photo 37



Photo 38



Photo 39



Photo 40

## ACCOUPEMENT HYDRAULIQUE MANIP' FAST

### DECONNECTER

- 1 - Appuyer sur le verrouillage côté gauche et lever le levier. (Photo 34).
- 2 - Retirer la partie supérieure de l'élément mobile. (Photo 35).
- 3 - Accrocher l'ensemble déconnecté sur le support prévu. (Photos 36, 36a, 36b).
- 4 - Refermer le couvercle de protection.

### CONNECTER

- 1 - Ouvrir le couvercle. (Capot de protection) (Photo 37).
- 2 - Nettoyer avec soin les surfaces supérieures et inférieures à l'emplacement des coupleurs. (Photo 37).
- 3 - Présenter l'ensemble mobile en vis-à-vis de l'ensemble fixe. Centrer les broches de guidage de l'ensemble mobile sur les trous de l'ensemble fixe. (Photo 38).
- 4 - Appuyer sur le verrouillage côté gauche et lever le levier. (Photo 39).
- 5 - Positionner le galet de l'ensemble mobile dans les guides du levier et abaisser le levier jusqu'au verrouillage de sécurité. (Photo 40).

### **IMPORTANT**

Un mauvais entretien ou une mauvaise utilisation provoqué par des pressions d'huile importantes pourraient endommager les coupleurs. Suivre les consignes et instructions et remplacer les pièces détériorées.

### ENTRETIEN

- 1 - Graisser les points de contact à intervalles réguliers.
- 2 - Si les coupleurs sont endommagés à cause d'impuretés ou pression d'huile trop importante à la connexion, remplacer les coupleurs.

## MANIP'FAST HYDRAULIC COUPLING

### TO DISCONNECT

- 1 - Press on the left hand side lock and raise the lever (Photo 34).
- 2 - Remove the upper part of the mobile unit (photo 35).
- 3 - Hook the disconnected unit on the loader hitch bracket (Photos 36, 36a, 36b).
- 4 - Close the protection cover again.

### TO CONNECT

- 1 - Open the cover (Protection cover) (Photo 37).
- 2 - Carefully clean the upper and lower surfaces of the space for the couplings (Photo 37).
- 3 - Position the removable unit opposite the fixed unit. Centre the guiding pins on the removable unit in the holes of the fixed unit (Photo 38).
- 4 - Press on the left hand side lock and raise the lever (Photo 39).
- 5 - Position the roller of the removable unit in the lever guides and lower lever until the safety lock is secured (Photo 40).

### **IMPORTANT**

Faulty use or maintenance provoked by high oil pressure may cause serious damage to the couplings. Follow the instructions and replace all worn parts.

### MAINTENANCE

- 1 - Lubricate the contact points at regular intervals.
- 2 - If the couplings are damaged because of impurities or due to an excessive oil pressure on connecting, replace the couplings.

## HYDRAULISCHE ANKUPPLUNG MANIP' FAST

### AUSKUPPELN

- 1 - Die linksseitige Verriegelung drücken und den Hebel heben. (Bild 34)
- 2 - Den Oberteil des beweglichen Elements abnehmen. (Bild 35)
- 3 - Die ausgekuppelte Vorrichtung auf den Anhakauleger des Laders anhängen. (Bild 36, 36a, 36b)
- 4 - Den Schutzdeckel wieder schließen.

### ANKUPPELN

- 1 - Den Deckel öffnen. (Schutzhaube) (Bild 37)
- 2 - Die oberen und unteren Flächen an der Stellung der Kuppler sorgfältig reinigen. (Bild 37)
- 3 - Die bewegliche Einheit der feststehenden Einheit gegenüber legen. Die Führungsstifte der beweglichen Einheit auf die Löcher der feststehenden Einheit zentrieren (Bild 38).
- 4 - Die linksseitige Verriegelung drücken und den Hebel heben. (Bild 39)
- 5 - Die Rolle der beweglichen Einheit in die Führungen des Hebels legen und den Hebel bis zur Sicherheitsverriegelung senken. (Bild 40)

### **WICHTIG!**

Eine nachlässige Wartung bzw. Benutzung, die durch zu hohe Öldrücke verursacht wird, könnte die Kuppler beschädigen. Achten Sie auf die Vorschriften und Anweisungen und ersetzen Sie die beschädigten Teile!

### WARTUNG

- 1 - Schmieren Sie die Berührungspunkte regelmäßig !
- 2 - Ersetzen Sie die Kuppler, wenn sie durch Fremdkörper oder zu hohen Druck beschädigt sind.

## HYDRAULISCHE KOPPELING MANIP' FAST

### ONTKOPPELING

- 1 - Druk op de vergrendeling aan de linkerkant en breng de handel omhoog. (foto 34)
- 2 - Verwijder het bovenste gedeelte van het mobiele gedeelte. (foto 35)
- 3 - Hang het ontkoppelde deel op de drager van de lader. (fotos 36, 36a, 36b)
- 4 - Sluit de beschermdeksel.

### KOPPELING

- 1 - Open de deksel. (Beschermklep) (foto 37)
- 2 - Reinig met zorg de bovenste en onderste delen van de koppelingen. (foto 37)
- 3 - Presenteer het mobiele gedeelte ten opzichte van het stabiele deel. Centreer de geleidingen van het mobiele deel ten opzichte van de gaten op het stabiele gedeelte. (foto 38)
- 4 - Druk op de vergrendeling aan de linkerzijde en hef de handel. (foto 39)
- 5 - Breng het wiel aan in de geleiding van de handel, en breng de handel omlaag tot in de veiligheidsstand. (foto 40)

### **BELANGRIJK:**

Slecht onderhoud of foutief gebruik veroorzaakt door een te hoge oliedruk kan de koppelingen beschadigen. Volg de gebruiksaanwijzing op en vervang de beschadigde onderdelen.

### ONDERHOUD

- 1 - Alle contactpunten met regelmaat invetten.
- 2 - Wanneer de koppelingen door onzuiverheden of door een te hoge oliedruk beschadigd zijn moeten deze door nieuwe worden vervangen.



Photo 41



Photo 42



Photo 43

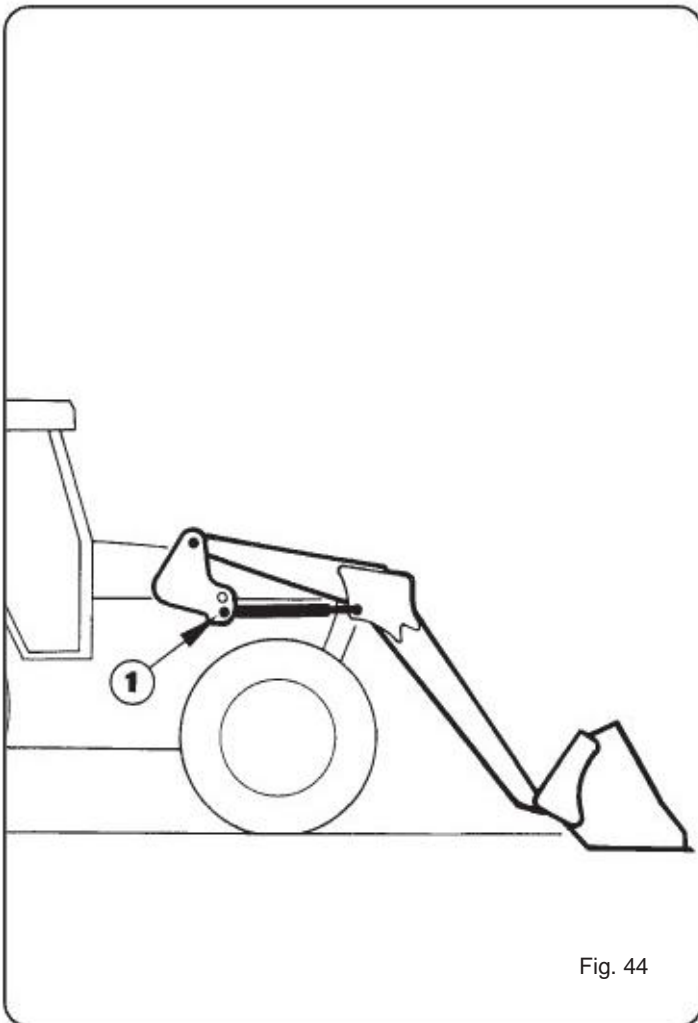


Fig. 44

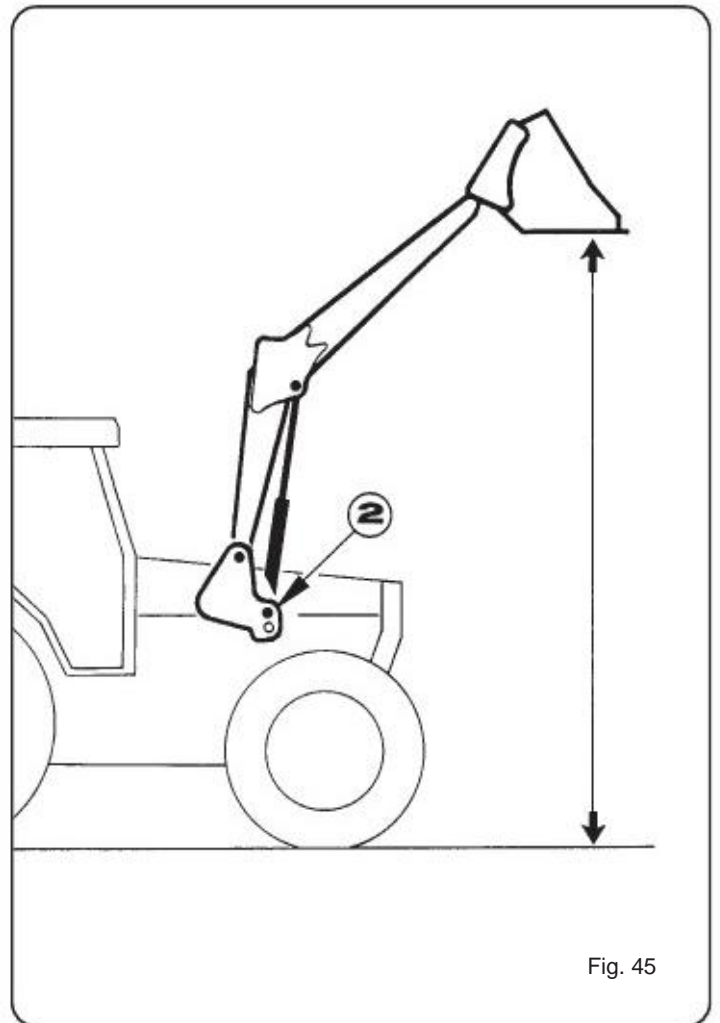


Fig. 45

## INDICATEUR DE NIVEAU

Permet de positionner l'outil pendant la descente.  
(Photos 41 et 42).

Réglage : Poser l'outil bien à plat au sol. Vérifier que l'index blanc soit visible du conducteur, sinon faire coulisser la tige à l'aide de l'écrou. Le serrage et desserrage peuvent se faire à la main, une bague souple vient par déformation immobiliser la tige repère. (Photo 43)

---

## HAUTEUR DE LEVAGE VARIABLE suivant modèle

Pour chargeur "MC 80 – MS 80" en cas de besoin, la force de levage peut être augmentée en déplaçant la fixation des vérins de levage sur les potences arrière.  
Utiliser les trous inférieurs Position 1. (Fig. 44).  
La position 2 montée d'origine permet d'avoir une hauteur de levage maximum. (Fig. 45)

## LEVEL INDICATOR

Enables you to position the implement whilst lowering.  
(Photos 41 and 42)

Adjustment: Position the implement flat on the ground. Check that the white index can be seen by the driver, if not, slide the rod using the nut. Tightening and loosening can be done by hand. A supple bush will block the rod. (Photo 43).

---

## VARIABLE LIFT HEIGHT According to model

For loaders «MC 80 – MS 80" if necessary the lift capacity can be increased by repositioning the fixing of the lift cylinders on to the rear brackets.  
Use the lower holes Position 1. (Fig. 44)  
The position 2 which is the original assembly, gives a maximum lift height (Fig. 45).

## NIVEAUANZEIGER

Erlaubt das Positionieren des Werkzeuges während des Senkens.  
(Bilder 41 und 42)

Einstellung : Das Werkzeug flach auf den Boden legen. Darauf achten, daß der weiße Anzeiger von dem Fahrer gesehen werden kann, sonst ist die Stange mittels der Mutter zu schieben. Das Ein- bzw. Ausklemmen kann manuell erfolgen. Dabei hält ein elastischer, verformbarer Ring die Bezugstange fest. (Bild 43)

---

## EINSTELLBARE HUBHÖHE je nach Modell

Bei den Ladern "MC 80 – MS 80" kann die Hubkraft nötigenfalls vergrößert werden, indem das Befestigungsstück der Hubzylinder auf die Hinterausleger verschoben wird.  
Die unteren Löcher Stellung 1 benutzen. (Abb. 44)  
Die originalmontierte Stellung 2 erlaubt eine maximale Hubhöhe. (Abb. 45)

## PEILANWIJZER

Deze maakt het mogelijk het werktuig in de juiste stand te houden bij het zich bergafwaarts verplaatsen. (foto's 41 en 42)

Afregeling : Plaats het werktuig horizontaal op de grond. Controleer of de witte idex voor de bestuurder zichtbaar is, is dit niet het geval dan de stang laten glijden (afstellen) met behulp van de moer. Het vast- en losdraaien kan met de hand worden uitgevoerd, een soepele ring blokkeert de stang. (foto 43)

---

## VARIABELE HEFHOOGTE al naar gelang het model

Voor de lader «MC 80 – MS 80" kan, wanneer nodig, de hefkracht worden opgevoerd door de bevestiging van de hefcilinders op de achterste steunen te verplaatsen.  
Gebruik de onderste gaten Positie 1. (Figuur 44)  
De 2<sup>de</sup> positie, fabrieksmontage, levert de maximale hefhoogte. (figuur 45)

## CONSEILS D'UTILISATION

**1** - Utiliser la puissance moteur et une vitesse lente pour engager l'outil dans la matière à déplacer, distributeur en position neutre, pour éviter de soumettre le chargeur et le tracteur à des contraintes anormales et inutiles qui peuvent par conséquent nuire à la longévité de l'un et de l'autre. Lorsque la matière à soulever est trop importante, ne pas insister, relâcher le levier de commande de distributeur et refaire l'opération de façon rationnelle.

Travailler en souplesse en fonction de la puissance du chargeur.

**2** - Ne jamais soulever une charge avec l'angle d'un outil, la concentration de la charge sur un côté peut provoquer un vrillage du bras.

**3** - Contre poids : voir règles de sécurité paragraphe 3.

**4** - Ne pas transporter de charge en position haute, le tracteur risque d'être déséquilibré.

**5** - Ne jamais quitter le chargeur levé : Tout distributeur génère une fuite d'huile interne nécessaire à son bon fonctionnement.

**6** - Indicateur de niveau : Permet de connaître la position de l'outil pendant la descente, ou en opération de palettisation.

**7** - Pour les tracteurs à faible débit d'huile, nous conseillons de garder un certain régime moteur en baissant le bras ou en bennant l'outil, ceci pour améliorer le remplissage en huile des vérins et éviter la cavitation (temps de réponse).

## RECOMMENDATIONS FOR THE USER

**1** - Use the engine power and a slow speed when driving the implement into the material to be handled with the valve in a neutral position in order to avoid excessive and unnecessary strains on both the tractor and the loader. When the material to be lifted is too important, do not insist, release the valve control lever and start again in a more rational manner.

Always work in a smooth a way as possible according to the loader capacity.

**2** - Never lift a load with the angle of the implement -concentrating weight to one side may damage or bend the arm.

**3** - Counter-weight: see safety instructions paragraph 3.

**4** - Do not transport loads in a high position, the tractor may become unbalanced.

**5** - Never leave the tractor with loader in a raised position. All valves generate an internal oil leak necessary for operation.

**6** - Level indicator: Gives the position of the implement when being lowered or when handling pallets.

**7** - For tractors with a low oil flow, we recommend keeping a certain engine speed when lowering the arm or tipping the implement in order to improve the charging of oil in the cylinders and to avoid cavitation (response time).

## BENUTZUNGSRATSCHLÄGE

**1** - Benutzen Sie die Motorstärke und einen langsamen Gang, um das Werkzeug in das zu bewegende Material einzudringen, indem sich der Verteiler in der Nullstellung befindet. So ist darauf zu achten, daß der Lader und der Schlepper nicht übermäßig und überflüßig beansprucht werden, was deren Lebensdauer beschädigen und so verkürzen kann. Strengen Sie die Einrichtung nicht an, wenn das anzuhebende Material zu groß ist. Lassen Sie den Betätigungshebel aus und führen Sie den Arbeitsgang vernünftig wieder aus. Arbeiten Sie geschmeidig je nach der Stärke des Laders.

**2** - Heben Sie niemals eine Last nur mit der Ecke eines Werkzeuges, da die Lastübertragung auf nur eine Seite die Verdrehung des Arms verursachen kann.

**3** - Gegengewicht : halten Sie die Sicherheitsvorschriften unter Absatz 3 ein.

**4** - Vermeiden Sie das Fahren der Last in der hohen Stellung; dies könnte den Schlepper aus dem Gleichgewicht bringen.

**5** - Verlassen Sie niemals den Lader in der Hochstellung. Jeder Verteiler gibt einen internen Ölverlust frei, der für seinen guten Betrieb nötig ist.

**6** - Niveauanzeiger : erlaubt, die Stellung des Werkzeuges während des Senkens oder des Palettisierens zu bestimmen.

**7** - Bei Schleppern, die eine geringe Ölabflußmenge haben, wird eine minimale Drehzahl des Motors empfohlen, um das Einfüllen der Zylinder mit Öl und die Kavitation (Ansprechzeit) zu vermeiden. Dies wird durch das Senken des Armes oder das Abkippen des Werkzeuges erreicht.

## INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK

**1** - Gebruik het vermogen van de motor bij een lag toerental bij het begin van de werkzaamheden, de verdeler in de neutrale positie, dit om onnodige druk op de tractor en de lader te vermijden. De levensduur van de tractor en de lader worden hierdoor verlengd. Indien het te heffen materiaal te zwaar is, moet men niet doorgaan met de werkzaamheden en een andere rationele oplossing zoeken. Werk altijd met soepelheid als functie van het vermogen van de lader.

**2** - Nooit een lading heffen met één hoek (met een zijkant) van het werktuig, hierdoor kan de arm worden beschadigd of verwrongen.

**3** - Tegengewicht : zie de veiligheidsvoorschriften pagina 3.

**4** - Geen lading vervoeren in de hoge positie, de tractor kan hierdoor uit evenwicht raken.

**5** - Nooit de lader verlaten wanneer deze zich in de hoge positie bevindt : alle verdelers vertonen interne olie lekkages die nodig zijn voor het correct functioneren.

**6** - Niveau indicator : Laat de positie van het werktuig zien bij het bergafwaarts rijden en bij het palettiseren.

**7** - Wat betreft tractoren met een laag olie-debiet, raden we aan een minimaal toerental te handhaven bij het dalen van de arm of bij het legen van het werktuig. Dit om de olievulling van de vijzels te bespoedigen en cavitatie van het systeem te voorkomen. (responsietijd)

## INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
Manque de puissance à la levée et au cavage	Pression d'huile trop faible Pompe hydraulique détériorée Soupape dérégulée	Contrôler pression d'huile avant et après le distributeur
Distributeur DE sans position flottante	Levier de commande inversé Distributeur mal branché Mauvais réglage du câble de commande	Voir notice montage distributeur
Le levier de commande monolevier est dur à manœuvrer	Les câbles de commande trop courts ou grippent	Contrôler le montage, angle de courbe trop court Graisser avec une huile fluide Risque de gel
Le chargeur ne maintient pas la charge en hauteur Distributeur au neutre NOTA : il existe toujours de faibles fuites internes	Fuite d'huile dans le clapet anti choc (bennage) Joints tiroirs distributeur endommagés Fuite au sélecteur Fuite aux vérins	Contrôler en isolant chaque élément les uns après les autres
Le chargeur fonctionne très lentement ou s'arrête	Manque d'huile dans le circuit Accouplement rapide mal raccordé ou endommagé Erreur de raccordement des flexibles Débit d'huile de la pompe insuffisant	Faire le niveau d'huile Contrôler l'accouplement Changer raccords Raccorder avec les couleurs Contrôler pompe du tracteur
Fuite d'huile des vérins	Joints endommagés Tige de piston rayée Corps de vérin abîmé Mauvaise soudure	Remplacer les joints s'assurer qu'il n'y a pas d'autres pièces endommagées. Pour commande de joints indiquer les références poinçonnées sur le corps du vérin
Fuite d'huile aux joints du tiroir	Joints détériorés	Changer les joints de tiroir Contrôler le flexible de retour au tracteur
Le bennage ne tient pas la charge du levage	Réglage clapet anti choc Cavage 225 bars Bennage 140 bars	Régler à l'aide d'un manomètre Contrôler l'état des clapets
Difficultés d'attelage ou dételage	Largeur adaptation +/- 10 mm par rapport au chargeur Position flottante inexistante ou mal positionnée Béquilles de travers	Voir chapitre Attelage Dételage suivre procédure

## TROUBLE SHOOTING

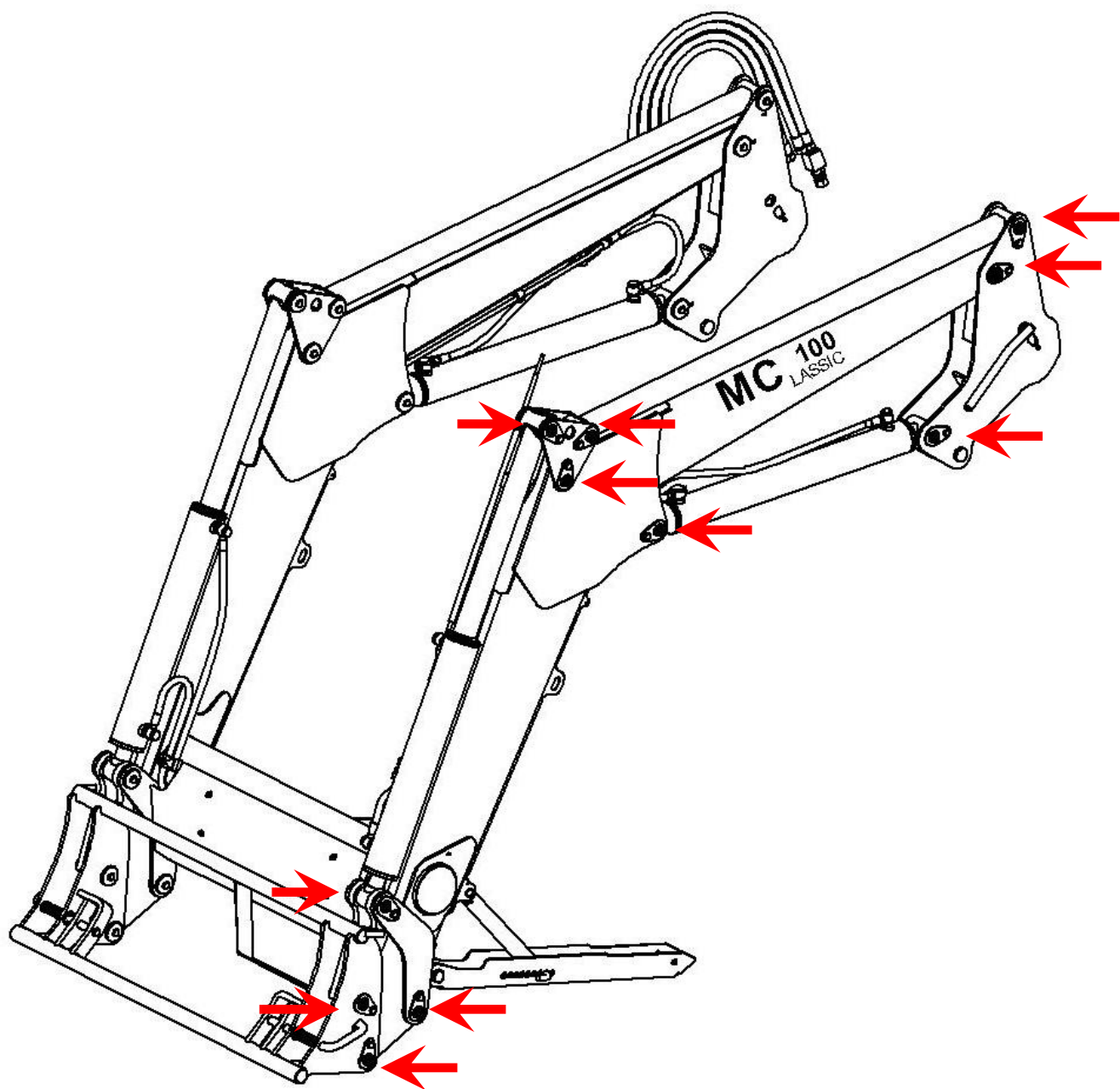
PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Insufficient lifting and excavation capacity	Oil pressure too low Damaged hydraulic pump	Check oil pressure before and after valve
Double acting valve without floating position	Control lever inverted Valve incorrectly connected Control cable incorrectly Adjusted	See valve assembly instructions
The mono lever control lever works with difficulty	Control cables too short or jammed	Check assembly curve angle too short Lubricate with fluid oil Risk of freezing
The loader does not keep load up when the valve is in neutral position NOTA : there is always a minor internal leakage	Oil leakage in the security valve (tipping) Damaged valve spool Leakage in the selector Cylinders leaking	Check each element one after the other
The loader works very slowly or stops	Too little oil in the circuit Damaged or incorrectly connected quick coupling Faulty hose connection Too small oil flow	Fill up the oil level Check the coupling Change the fitting Connect using colour marking Control tractor hydraulics
Oil leakage in the cylinders	Damaged seals Damaged piston rod Damaged cylinder body Defective welding	Replace the seals checking that other parts are not damaged For ordering seals, indicate the references stamped on the cylinder body
Oil leakage at valve spools	Defective seals	Change seals Check the return pipe to tractor
The tipping does not hold the lift load	Adjust the security valve Excavation 225 bars Tipping 140 bars	Adjust using a manometer Check the valves
Difficulty in attaching or detaching	Sub frame width +/- 10mm with regards to the loader Floating position non existent or badly positioned Stands askew	See chapter "Attachment Detachment"

## FUNKTIONSFEHLER

STÖRUNG	GRUND	LÖSUNG
Leistungsmängel beim Heben und Ankippen	zu geringer Öldruck hydraulische Pumpe beschädigt gestörtes Ventil	Öldruck vor und nach dem Verteiler kontrollieren
DW Verteiler ohne Schwimmstellung	Bedienungshebel umgeschaltet Verteiler falsch angeschlossen Bedienungskabel falsch eingestellt	Siehe Montageanweisungen des Verteilers
Die Einhebelsbedienung läßt sich schwer betreiben	Bedienungskabel sind zu kurz bzw. festgefressen	Die Montage kontrollieren ; Kurvenwinkel zu kurz mit einem flüssigen Öl schmieren Frostgefahr
Der Lader hält die Last nicht hoch Verteiler im Nullpunkt HINWEIS: es liegt noch eine geringe interne Leckage vor	Öl läuft aus dem Rückschlagventil aus. (Abkippen) Dichtungen des Verteilerschiebers beschädigt Leckage am Wähler Leckage an den Zylindern	Die Dichtungen nacheinander kontrollieren. Dazu ist jedes Element zu isolieren.
Der Lader funktioniert sehr langsam bzw. hält an	Öl fehlt im Kreis Schnellkupplung schlecht angeschlossen bzw. beschädigt Fehlerhaftes Anschließen der Schläuche Ölmenge aus der Pumpe zu klein	Öl nachfüllen Die Kupplung kontrollieren Verbindungen wechseln Mit den richtigen Farben anschließen Pumpe des Schleppers kontrollieren
Öl läuft von den Zylindern aus	Dichtungen beschädigt Kolbenstange verkrazt Zylinderkörper beschädigt Fehlerhafte Schweißnaht	Dichtungen wechseln darauf achten, daß es keine andere beschädigte Teile gibt. Bei Bestellung von Dichtungen sind die auf dem Körper des Zylinders gestanzten Zeichen anzugeben.
Öl fließt durch die Dichtungen des Schiebers aus	Dichtungen beschädigt	Dichtungen des Schiebers Wechseln Den Rückschlauch zum Schlepper kontrollieren
Das Abkippen hält nicht die Hublaste	Einstellung des Rückschlagventils Ankippen 225 Bar Abkippen 140 Bar	mit einem Druckmesser einstellen Den Zustand der Ventile kontrollieren
Die Funktion des An- bzw. Auskuppelns stellt Probleme dar.	Breite des Rahmens +/- 10 mm im Verhältnis zum Lader keine oder falsche Schwimmstellung Abstellstütze schräg	Siehe Abschnitt "Das Ankuppeln" Das Verfahren einhalten

## FUNKTIESTOORNISSEN

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Niet genoeg vermogen bij het heffen en graven	Te lage oliedruk Hydraulische pomp beschadigd Klep ontregeld	Controleer de oliedruk voor en na de verdeler
Verdeler DE zonder "zwevende" positie	Bedieningshandel omgekeerd Verdeler slecht aangesloten Slechte afregeling bedieningskabel	Zie de montagehandleiding van de verdeler
De monohefboom is moeilijk te bewegen	Bedieningskabels te kort of moeten gesmeerd worden	Controleer de montage, hoek te klein Invetten met vloeibare olie Vorstrisico
De lader bezit niet het vermogen om de lading op hoogte te houden De verdeler in de neutraalstand N.B. : er bestaat altijd een interne lekkage	Olielekkage anti schokklep (legen) Dichtingen van de schuiven van de verdeler beschadigd Lekkage van de kiezer Lekkage van de vijzels	Controleer elk onderdeel afzonderlijk de een na de ander
De lader werkt erg langzaam of stopt	Te weinig olie in het circuit De snelkoppeling niet goed gemonteerd of beschadigd Een vergissing bij de aansluiting van de slangen Olie debiet van de pomp onvoldoende	Controleer het oliepeil Controleer de koppeling De verbindingen vervangen De kleuren van de verbindingen moeten corresponderen Controleer de pomp van de tractor
Olie lekkage van de vijzels	Dichtingen beschadigd Cylinderslang beschadigd Vijzelhuis beschadigd Slecht laswerk	De dichtingen vervangen en controleren of er geen andere onderdelen beschadigd zijn. Bij de bestelling van dichtingen de referentie op het cilinderhuis vermelden
Olie lekkage van de dichtingen van de schuif	Dichtingen beschadigd	- De dichtingen van de schuif vervangen - Controleer de retourleiding van de tractor
Bij het legen wordt de lading niet vastgehouden	Afregeling anti schokklep Graven 225 bar Legen 140 bar	Afregelen met een manometer Controleer de goede staat van de kleppen
Problemen bij het koppelen of het ontkoppelen	Aanpassingsspeling +/- 10 mm t.o.v. de lader Zwevende positie niet aanwezig of slecht afgeregeld Steuken niet op hun goede plaats	Zie het betreffende hoofdstuk De beschreven procedure opvolgen





## MAINTENANCE ENTRETIEN

Pour toute intervention sur le chargeur levé, mettre **IMPÉRATIVEMENT** la vanne d'arrêt placée sur la ligne de levage, en position **FERMÉE**. (Photo 47).

**1- ENTRETIEN DU TRACTEUR :** Le détachement du chargeur est une opération simple et rapide, il est donc conseillé de détacher le chargeur, ce qui offre les meilleures garanties de sécurité et d'efficacité pour la maintenance du tracteur.

**2- ENTRETIEN DU CHARGEUR :** (Fig. 46).

- Nettoyer régulièrement les outils et l'avant du chargeur surtout après utilisation dans les lisiers, les ensilages (l'acide détériore peinture et articulations).
- Graisser tous les graisseurs des paliers après chaque lavage ou au moins une fois par semaine en usage régulier.
- Vérifier régulièrement le niveau d'huile hydraulique et l'étanchéité du circuit.

### IMPORTANT

Vidanger régulièrement le circuit hydraulique du tracteur, changer les filtres suivant préconisation du constructeur. Une huile usée altère les éléments hydrauliques et peut entraîner de graves conséquences.

- **Détachement** du chargeur et des outils. Il est impératif de protéger les coupleurs en utilisant les bouchons de protection. Le négliger entraînera un risque important sur le circuit hydraulique et des réparations coûteuses.
- **L'utilisation prolongée** du chargeur entraîne une usure normale des paliers, il est recommandé de procéder à l'échange des bagues d'usure avant d'avoir un jeu trop important, qui risquerait de détériorer les axes et les logements des bagues d'usure.

**3- ENTRETIEN ADAPTATION :**

- **Blocage de la boulonnerie :** Après quelques jours d'utilisation vérifier que tous les boulons sont bien serrés et en contrôler le serrage de temps en temps.
- Graisser légèrement la rampe de glissement de l'adaptation pour faciliter l'attelage.

## LOADER MAINTENANCE

Whenever work is done on the loader in a raised position, **MAKE SURE** that the stop valve on the lifting device supply line is **CLOSED** (Photo 47).

**1 - TRACTOR MAINTENANCE:** Detaching the loader is a simple and quick operation, for the maintenance of the tractor, we would advise detaching the loader for reasons of safety and efficiency.

**2 - LOADER MAINTENANCE:** (Fig. 46)

- Clean the implement and the front of the tractor regularly, especially after use in liquid manure and silage (the acid will deteriorate the paint and the articulations)
- Lubricate all the grease nipples on the bearings after each wash or at least once a week when in regular use.
- Check regularly the hydraulic oil level and that the circuit is leak-proof.

### IMPORTANT

Regularly drain the oil in the hydraulic circuit of the tractor, change the filters as prescribed by the manufacturer. Used oil deteriorates the hydraulic units and may cause serious damage.

- **Detaching the loader and implements :** It is essential to protect the couplings by fitting the dust caps. By forgetting this, the hydraulic circuit runs the risk of damage and expensive repairs.
- **Prolonged use** of the loader leads to a normal wear of the bearings - it is recommended to change the wear bushes before there is too much play which may cause a deterioration of the pins and the wear bushes.

**3 - SUB-FRAME MAINTENANCE**

- **Screw unions:** Check after several days' use that all nuts and bolts are tightened - check this regularly.
- **Lubricate** lightly the slide ramp on the sub-frame to help with the attachment.

## WARTUNG

Bei jedem Eingriff mit angehobenem Lader muss das auf der Hubleitung vorhandene Abstellventil **UNBEDINGT GESCHLOSSEN** sein (Bild 47).

**1 - WARTUNG DES SCHLEPPERS:** Das Auskuppeln des Laders ist ein einfacher und schneller Arbeitsgang, der also empfohlen wird, um die besten Sicherheits- und Leistungsbedingungen für die Wartung des Schleppers zu gewährleisten.

**2 - WARTUNG DES LADERS:** (Abb. 46)

- Reinigen Sie regelmäßig die Werkzeuge und den Vorderteil des Laders insbesondere wenn Gülle und Dünger gefördert wurden, da die Säure den Anstrich und die Gelenke beschädigt.
- Schmier Sie alle die Nippel nach dem Waschen des Laders oder mindestens einmal wöchentlich bei normalem Betrieb.
- Überprüfen Sie regelmäßig den hydraulischen Ölstand und die richtige Dichtigkeit der Leitungen.

### WICHTIG!

Gemäß den Anweisungen des Herstellers ist der Hydraulikkreis des Schleppers regelmäßig zu entleeren. Die Filter sind auch auszutauschen. Ein abgenutztes Öl beschädigt die hydraulischen Elemente und kann zu schweren Folgen führen.

- Auskuppeln des Laders und der Werkzeuge. Die Kuppler sind unbedingt mit den Verschlusskappen zu schützen. Wenn dies nicht gemacht wird, kann das zu einem großen Risiko auf dem Hydraulikkreis als auch zu kostspieligen Reparaturen führen.
- Die lange Benutzung des Laders führt zur normalen Abnutzung der Lager. Deshalb empfiehlt es sich, die Verschleißringe auszutauschen, bevor zuviel Spiel erreicht wird, was eine Beschädigung der Achsen und Gehäuse der Verschleißringe verursachen könnte.

**3 - WARTUNG UND ANPASSUNG:**

- **Das Festziehen der Schrauben und Bolzen :** nach einigen Betriebstagen ist darauf zu achten, daß alle die Bolzen richtig angezogen werden. Dafür ist die entsprechende regelmäßige Überprüfung erforderlich.
- Schmier Sie maßvoll die Gleitstange des Rahmens, um das Ankuppeln zu erleichtern.

## ONDERHOUD

Voor iedere interventie op de lader in verhoogde stand dient u **BESLIST** de stopklep op de heflijn in **GESLOTEN** positie te zetten (foto 47).

**1 - ONDERHOUD VAN DE TRACTOR:** Het ontkoppelen van de lader kan snel en gemakkelijk worden uitgevoerd. Het wordt dan ook voor de veiligheid aangeraden de lader te ontkoppelen bij het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden aan de tractor.

**2 - ONDERHOUD VAN DE LADER:** (figuur 46)

- Reinig regelmatig de werktuigen en de voorzijde van de lader vooral na het laden van mest, kuilvoer en dergelijke (door de hoge zuurgraad worden de verf en de gewrichten aangetast).
- Na elke reiniging moeten de smeernippels en lagers gesmeerd worden, anders deze werkzaamheden éénmaal per week uitvoeren bij regelmatig gebruik van de machine.
- Controleer regelmatig het oliepeil in het hydraulische circuit en ook de dichtingen.

### BELANGRIJK:

De olie in het hydraulische circuit van de tractor moet regelmatig worden vervangen, de filters moeten eveneens geregeld vervangen worden (dit volgens de indicaties van de fabricant) Afgewerkte olie tast de hydraulische onderdelen aan hetgeen ernstige gevolgen kan hebben.

- Ontkoppelen van de lader en de werktuigen. Het is noodzakelijk de koppelingen te beschermen aan de hand van de beschermoppen. Het niet afdekken brengt risico's voor het hydraulische systeem mee en bovendien dure reparatiekosten.
  - Langdurig en intensief gebruik van de lader brengt een normale slijting van de lagers met zich mee. Het is aanbevolen de slijt-fictie-ringen te vervangen voordat de speling te groot wordt. Een te grote speling kan de assen en de frictieringen beschadigen.
- 3 - ONDERHOUD NA EEN AANPASSING:**
- **Het vast zetten van bouten en moeren :** Na de machine enkele dagen gebruikt te hebben wordt het aangeraden de bouten en moeren te controleren en deze indien nodig aan te trekken. De bouten en moeren moeten regelmatig gecontroleerd worden.
  - De geleider voor de koppeling moet regelmatig worden ingevet. Dit vergemakkelijkt de werkzaamheden.

# MANIP' PIC MClassic 60 à 120

## PIECES DETACHEES

### IMPORTANT

- Pour votre sécurité, le MANIP'PIC doit être utilisé uniquement pour la manutention de bottes rondes et rectangulaires.
- Ne transporter qu'une seule botte à la fois.
- Après utilisation, déposer les dents pour tous vos déplacements.
- Le MANIP'PIC n'est pas un outil, utiliser un outil pour le dételage du chargeur.

### UTILISATION

- Replier la poignée dans la position verrouillage (suivant schéma).
- Positionner les deux dents **1** dans les douilles prévues dans le tube du porte-outils, les fixer à l'aide des goupilles **2**.

### IMPORTANT

- For your own safety, the MANIP'PIC is to be used only to handle round and rectangular bales.
- Only one bale should be transported at once.
- After usage, demount the tines for transport.
- The MANIP'PIC is not a tool, use a tool to detach the loader.

### SETTING

- Place the handle in the locking position (see instructions).
- Position the two tines **1** in the sockets located in the tool carrier tube, fasten them by means of the pins **2**.

### WICHTIG

- MANIP'PIC darf nur zum Transport von runden und rechtwinkligen Ballen benutzt werden.
- Es darf nur jeweils ein Ballen angehoben werden.
- Nach der Benutzung müssen die Zinken für jede Fahrbewegung abgesenkt werden.
- MANIP'PIC ist kein richtiges Arbeitstool. Wenn Sie den Frontlader vom Traktor abkuppeln, müssen Sie ein Arbeitstool benutzen (für die Standsicherheit).

### EINSATZ

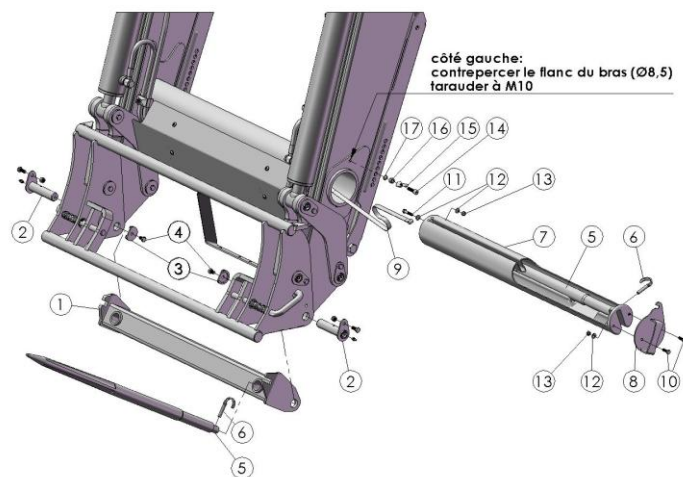
- Bitte setzen Sie den gelben Hebel (Werkzeugverriegelung) in die Verriegelungsstellung.
- Bitte stecken Sie die zwei Zinken **1** in die Fassungen der Querstrebe des Werkzeuganbaurahmens. Durch die zwei Splinte werden die Zinken gesichert **2**.

### BELANGRIJK

- Voor uw eigen veiligheid, mag de MANIP'PIC uitsluitend gebruikt worden voor het verwerken van ronde of vierkante balen.
- Niet meer dan een baal tegelijk vertransporteren.
- Na gebruik de tanden demonteren voor alle andere werkzaamheden of verplaatsingen.
- De MANIP'PIC is geen werktuig, gebruik een werktuig voor het afkoppelen van de lader.

### UTILISATION

- Zet de handel in de stand vergrendelen (zie schema).
- Plaats de beide tanden **1** in de betreffende gaten van de werkuigdrager buis en blokkeer deze d.m.v. de borgpennen **2**.



Rep.	Référence							Désignation	Qté
	MS 60	MC 60	MS 80	MC 80	MS 100	MC 100	MC 120		
1	68560520	68560520	68560520	68560520	68560520	68560520	68560520	Poutre porte dents	1
2	68560237	68560237	68560237	68560237	68560237	68560237	68560237	Axe Ø30 lg. 125,5	2
3	25000664	25000664	25000664	25000664	25000664	25000664	25000664	1/2 rondelle vulcanisée	2
4	19502012	19502012	19502012	19502012	19502012	19502012	19502012	Vis H M10 x 16 driloc 2015	2
5	10049540	10049540	10049540	10049540	10049540	10049540	10049540	Dent Ø40 lg. 1m	2
6	10179503	10179503	10179503	10179503	10179503	10179503	10179503	Goupille FG Ø10 x 38	2
7	25000950	25000950	25000950	25000950	25000950	25000950	25000950	Tiroir de rangement	1
8	25000951	25000951	25000951	25000951	25000951	25000951	25000951	Poignée de tiroir	1
9	68560195	68560195	68560195	68560195	68560195	68560195	68560195	Sangle de retenue	1
10	10595052	10595052	10595052	10595052	10595052	10595052	10595052	Vis poëlier M8 x 25	2
11	19506059	19506059	19506059	19506059	19506059	19506059	19506059	Vis H M8 x 40	1
12	19620254	19620254	19620254	19620254	19620254	19620254	19620254	Rondelle plate M 8 N	4
13	10603008	10603008	10603008	10603008	10603008	10603008	10603008	Ecrou frein H M8	3
14	19567018	19567018	19567018	19567018	19567018	19567018	19567018	Vis CHC M10 x 35	1
15	19604010	19604010	19604010	19604010	19604010	19604010	19604010	Ecrou à oreilles M10	1
16	19600010	19600010	19600010	19600010	19600010	19600010	19600010	Ecrou H M10	1
17	19626010	19626010	19626010	19626010	19626010	19626010	19626010	Rondelle CS 10 M	1

# MClassic

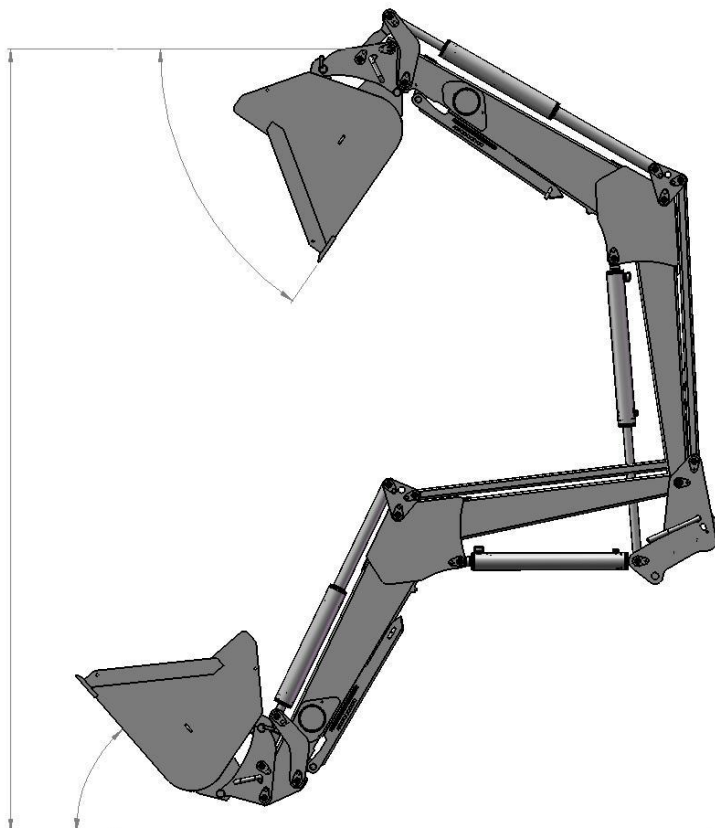


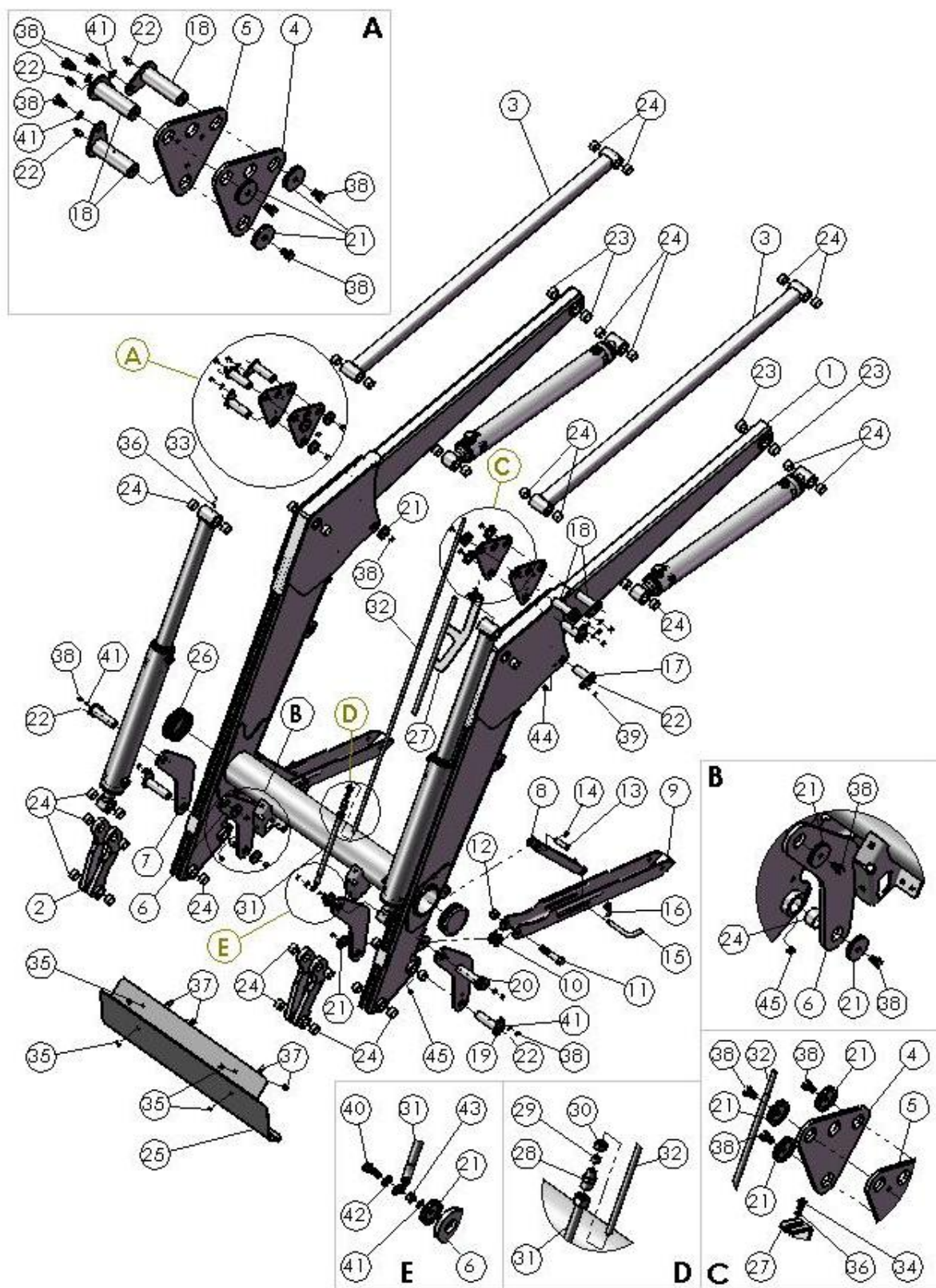
Caractéristiques et équipements	MS 60	MS 80	MS 100		MC 40	MC 50	MC 60	MC 80	MC 100	MC 120
Puissance tracteurs* en CV	50-80	60-90	70-110		40-60	40-80	50-80	60-90	70-110	95-140
Hauteur de levée à l'axe de l'outil* en m	3,45	3,77	3,92		2,83	3,44	3,45	3,77	3,92	4,13
Force de levage du léve palette en kg au sol (1)	1410	1440	1880		1185		1770	1800	2350	2450
Force de levage du léve palette en kg à 2m00 (1)	990	1150	1570		1070		1240	1430	1960	2280
Force de levage du léve palette en kg à hauteur maxi (1)	800	880	1200		1025		1000	1100	1500	2030
Angle de cavage au sol*	44°	49°	49°		45°	45°	44°	49°	49°	51°
Angle de vidange (hauteur maxi)*	57,5°	53°	55°		70°	57,5°	57,5°	53°	55°	54°
Vérins de levage DE (Ø en mm)	Ø65	Ø70	Ø75		Ø60	Ø60	Ø65	Ø70	Ø75	Ø80
Parallélogramme mécanique										
Porte-outils Euro										
Largeur de bras en mm	1020	1020	1020		940	940	1020	1020	1020	1020
Adaptation type	MM	MM	MM		GM	GM	MM	MM	MM	MM
Porte-outil prédisposé pour MANIP'PIC	Option	Option	Option		Option	Option	Option	Option	Option	Option
Poids du bras indicatif selon équipement en kg	420	480	580		320	425	450	490	600	660

\* données variables suivant le type de tracteur équipé

(1) Pression de contrôle à 180 bars à 600/mm à 900 mm en avant du point de pivot

Note : ces caractéristiques peuvent varier en fonction du type de tracteur équipé et de la provenance des outils.





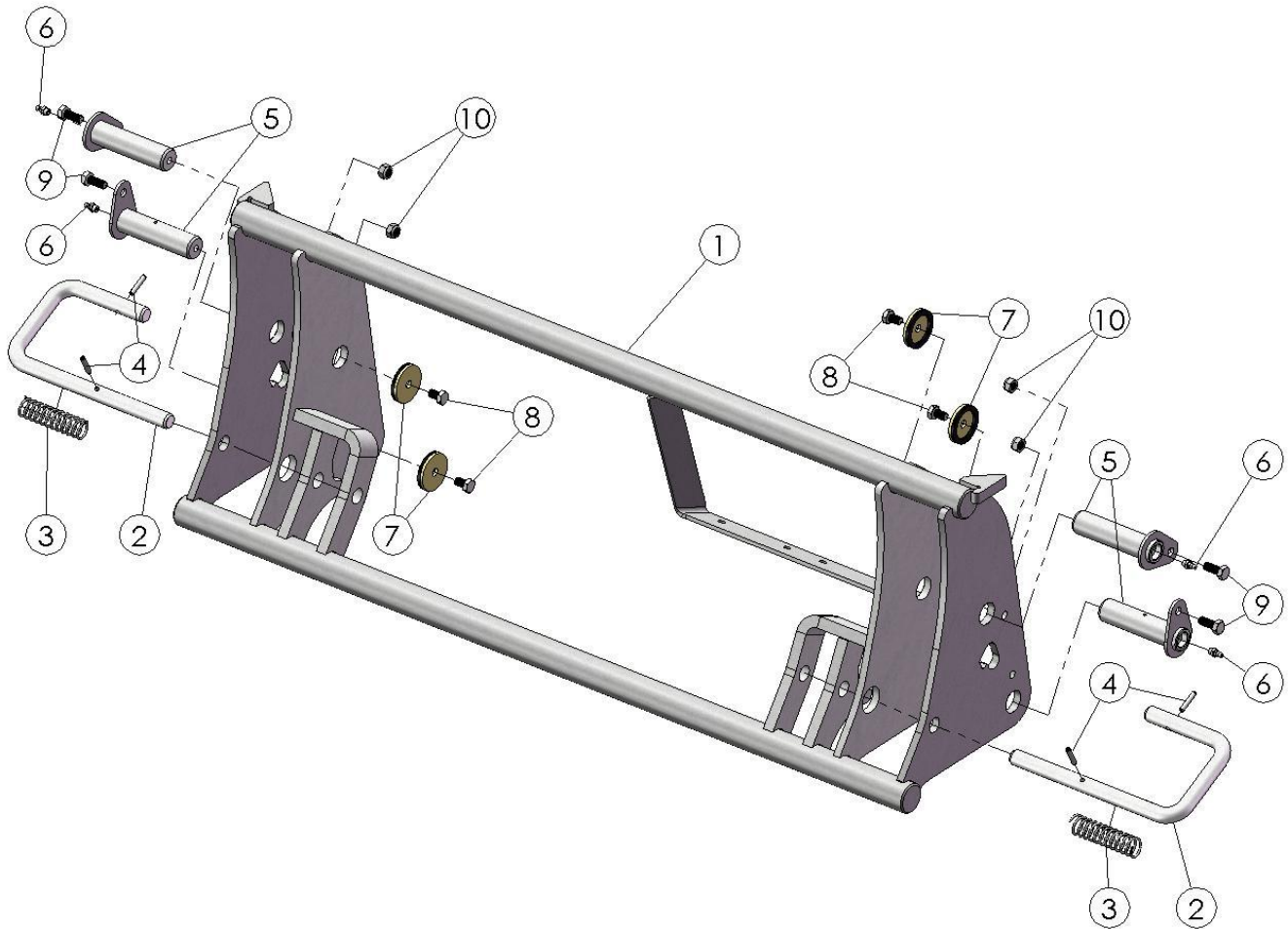
# CHARGEURS MClassic 60 à 120

## PIECES DETACHEES

Rep.	Référence							Désignation	Qté
	MS 60	MC 60	MS 80	MC 80	MS 100	MC 100	MC 120		
1	68560515	68560514	68560511	68560510	68560513	68560512	68560516	Bras nu	1
2	68560524	68560524	68560524	68560524	68560524	68560524	68560524	Bielle avant	2
3		68560523		68560011		68560012	68560525	Bielle arrière	2
4		25000536		25000536		25000536	25001596	Balancier de renvoi intérieur	2
5		25000537		25000537		25000537	25001597	Balancier de renvoi extérieur	2
6	25000538	25000538	25000538	25000538	25000538	25000538	25000538	Balancier de bennage intérieur	2
7	25000539	25000539	25000539	25000539	25000539	25000539	25000539	Balancier de bennage extérieur	2
8	25001517	25001517	25001517	25001517	25001517	25001517	25001517	Tirant de béquille	2
9	25001572	25001572	25001516	25001516	25001516	25001516	25001516	Béquille	2
10	19620554	19620554	19620554	19620554				Rondelle plate M20N	4
10					25001244	25001244	25001244	Bague de béquille lg. 5	4
11	19508077	19508077	19508077	19508077	19508077	19508077	19508077	Vis H M20 x 100	2
12	10603020	10603020	10603020	10603020	10603020	10603020	10603020	Ecrou frein H M20	2
13	25001573	25001573	25001573	25001573	25001573	25001573	25001573	Axe de tirant de béquille	2
14	10179510	10179510	10179510	10179510	10179510	10179510	10179510	Anneau Truarc Ø13	2
15	25001439	25001439	25001439	25001439	25001439	25001439	25001439	Broche de béquille	2
16	10179502	10179502	10179502	10179502	10179502	10179502	10179502	Goupille	2
17	68560015		68560015		68560015			Axe Ø30 x 79	4
17		68560015		68560015		68560015	68560015	Axe Ø30 x 79	2
18		68560016		68560016		68560016	68560016	Axe Ø30 x 99	6
19	68560017	68560017	68560017	68560017	68560017	68560017	68560017	Axe Ø30 x 113	2
20	68560047	68560047	68560047	68560047	68560047	68560047	68560047	Axe spécial Ø30 x 113	2
21	25000550		25000550		25000550			Rondelle vulcanisée	8
21		25000550		25000550		25000550	25000550	Rondelle vulcanisée	12
22	10163500		10163500		10163500			Graisneur	8
22		10163500		10163500		10163500	10163500	Graisneur	12
23	10160502	10160502	10160502	10160502	10160502	10160502	10160502	Bague de frottement Ø35 x 20	4
24	10160500		10160500		10160500			Bague de frottement Ø30 x 20	32
24		10160500		10160500		10160500	10160500	Bague de frottement Ø30 x 20	44
25	25001539	25001539	25001539	25001539	25001539	25001539	25001539	Carter de poutre	1
26	10200555	10200555	10200555	10200555	10200555	10200555	10200555	Bouchon de tube	2
27	68540030	68540061	68540030	68540061	68540030	68540061	68540061	Support d'index	1
28	15183450	15183450	15183450	15183450	15183450	15183450	15183450	Union double 15L-12L	1
29	25000003	25000003	25000003	25000003	25000003	25000003	25000003	Bague caoutchouc	1
30	15183300	15183300	15183300	15183300	15183300	15183300	15183300	Ecrou 12L	1
31	68540062	68540060	68540060	68540060	68540060	68540060	68540060	Support de tige	1
32	25000677	25000678	25000678	25000679	25000679	25000679	25000680	Tige repère	1
33	19506051	19506051	19506051	19506051	19506051	19506051	19506051	Vis H M8 x 12	1
34	19506052	19506052	19506052	19506052	19506052	19506052	19506052	Vis H M8 x 16	1
35	19521054	10521054	19521054	19521054	19521054	19521054	19521054	Vis tête bombée à embase M8 x 20	4
36	19626008	19626008	19626008	19626008	19626008	19626008	19626008	Rondelle contact CS8Z	2
37	19609110	19609110	19609110	19609110	19609110	19609110	19609110	Ecrou cage rond M8	4
38	19502012		19502012		19502012			Vis H M10 x 16 driloc 2015	11
38		19502012		19502012		19502012	19502012	Vis H M10 x 16 driloc 2015	21
39	19507016		19507016		19507016			Vis H M10 x 25	4
39		19507016		19507016		19507016	19507016	Vis H M10 x 25	2
40	19507017	19507017	19507017	19507017	19507017	19507017	19507017	Vis H M10 x 30	1
41	19626010		19626010		19626010			Rondelle contact CS10M	7
41		19626010		19626010		19626010	19626010	Rondelle contact CS10M	11
42	19620304	19620304	19620304	19620304	19620304	19620304	19620304	Rondelle plate M10N	1
43	19600010	19600010	19600010	19600010	19600010	19600010	19600010	Ecrou H M10	1
44	10603010		10603010		10603010			Ecrou frein H M10	4
44		10603010		10603010		10603010	10603010	Ecrou frein H M10	2
45	10200570	10200570	10200570	10200570	10200570	10200570	10200570	Bouchon plastique Ø10	2
46	10200702		10200702		10200702			Bouchon plastique Ø30	2

# PORTE-OUTIL EURO MClassic 60 à 120

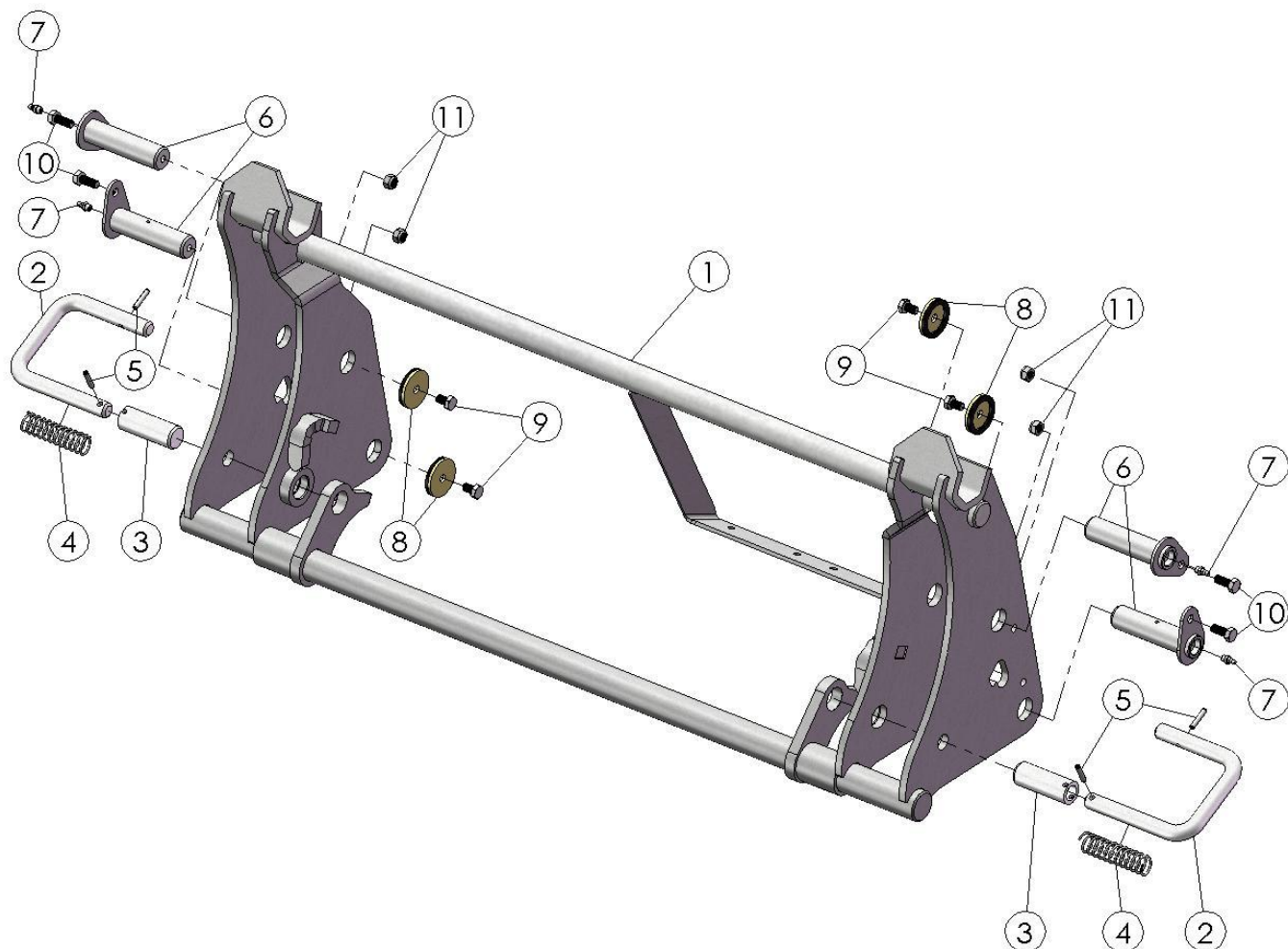
## PIECES DETACHEES



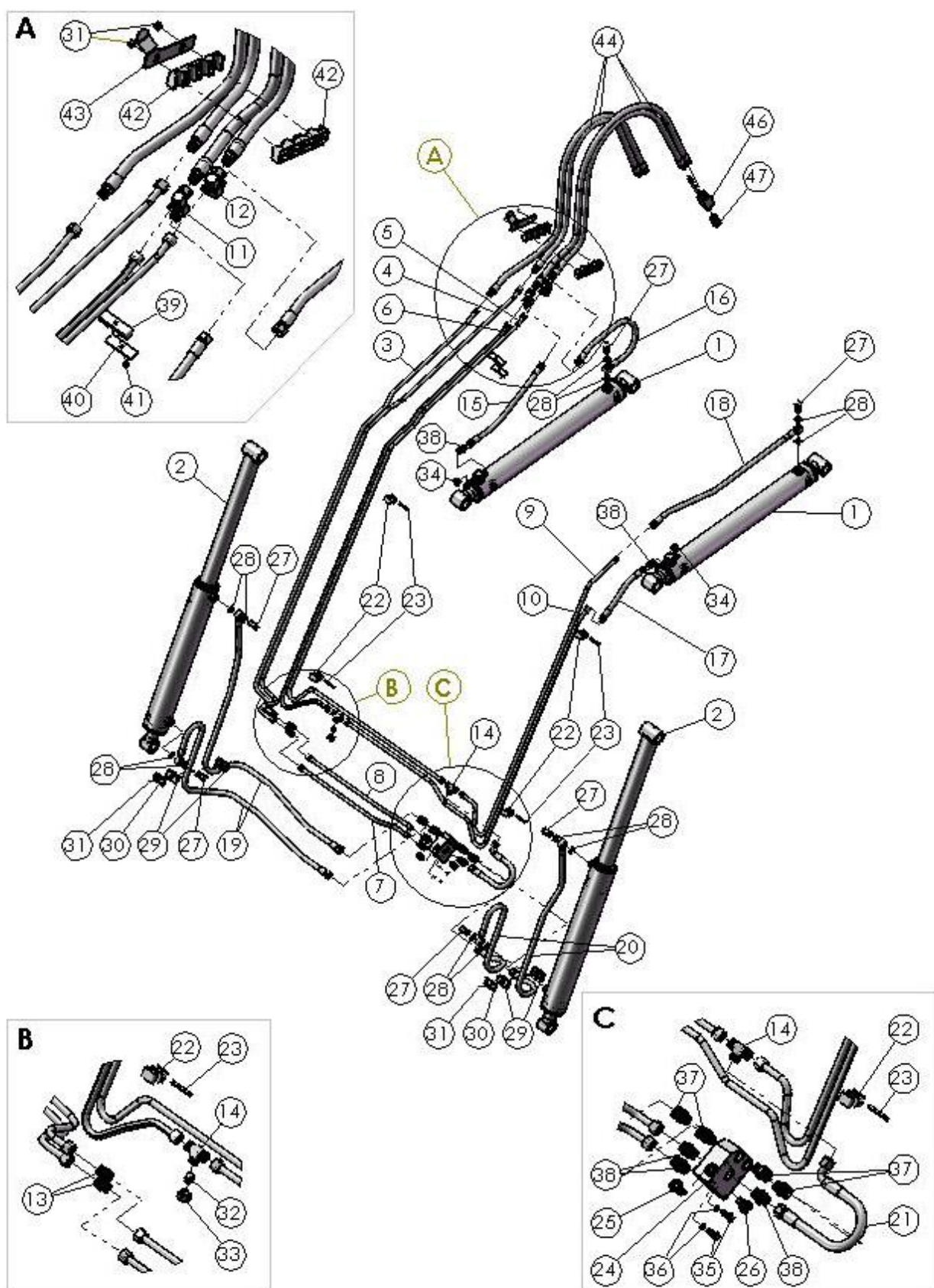
Rep.	Référence							Désignation	Qté
	MS 60	MC 60	MS 80	MC 80	MS 100	MC 100	MC 120		
1	68560509	68560509	68560509	68560509	68560509	68560509	68560509	Cadre assemblé	1
2	25001531	25001531	25001531	25001531	25001531	25001531	25001531	Poignée de déverrouillage	2
3	10150507	10150507	10150507	10150507	10150507	10150507	10150507	Ressort de porte-outil	2
4	10172091	10172091	10172091	10172091	10172091	10172091	10172091	Goupille élastique Ø6x30	4
5	68560375	68560375	68560375	68560375	68560375	68560375	68560375	Axe Ø30 lg. 113	4
6	10163500	10163500	10163500	10163500	10163500	10163500	10163500	Graisneur	4
7	25000550	25000550	25000550	25000550	25000550	25000550	25000550	Rondelle vulcanisée	4
8	19502012	19502012	19502012	19502012	19502012	19502012	19502012	Vis H M10 x 16 driloc 2015	4
9	19507016	19507016	19507016	19507016	19507016	19507016	19507016	Vis H M10 x 25	4
10	10603010	10603010	10603010	10603010	10603010	10603010	10603010	Ecrou frein H M10	4

# PORTE-OUTIL MX MClassic 60 à 120

## PIECES DETACHEES



Rep.	Référence							Désignation	Qté
	MS 60	MC 60	MS 80	MC 80	MS 100	MC 100	MC 120		
1	68560542	68560542	68560542	68560542	68560542	68560542	68560542	Cadre assemblé	1
2	25001636	25001636	25001636	25001636	25001636	25001636	25001636	Poignée de déverrouillage	2
3	25001637	25001637	25001637	25001637	25001637	25001637	25001637	Douille de verrou	2
4	10150507	10150507	10150507	10150507	10150507	10150507	10150507	Ressort de porte-outil	2
5	10172091	10172091	10172091	10172091	10172091	10172091	10172091	Goupille élastique Ø6x30	4
6	68560375	68560375	68560375	68560375	68560375	68560375	68560375	Axe Ø30 lg. 113	4
7	10163500	10163500	10163500	10163500	10163500	10163500	10163500	Graisseur	4
8	25000550	25000550	25000550	25000550	25000550	25000550	25000550	Rondelle vulcanisée	4
9	19502012	19502012	19502012	19502012	19502012	19502012	19502012	Vis H M10 x 16 driloc 2015	4
10	19507016	19507016	19507016	19507016	19507016	19507016	19507016	Vis H M10 x 25	4
11	10603010	10603010	10603010	10603010	10603010	10603010	10603010	Ecrou frein H M10	4



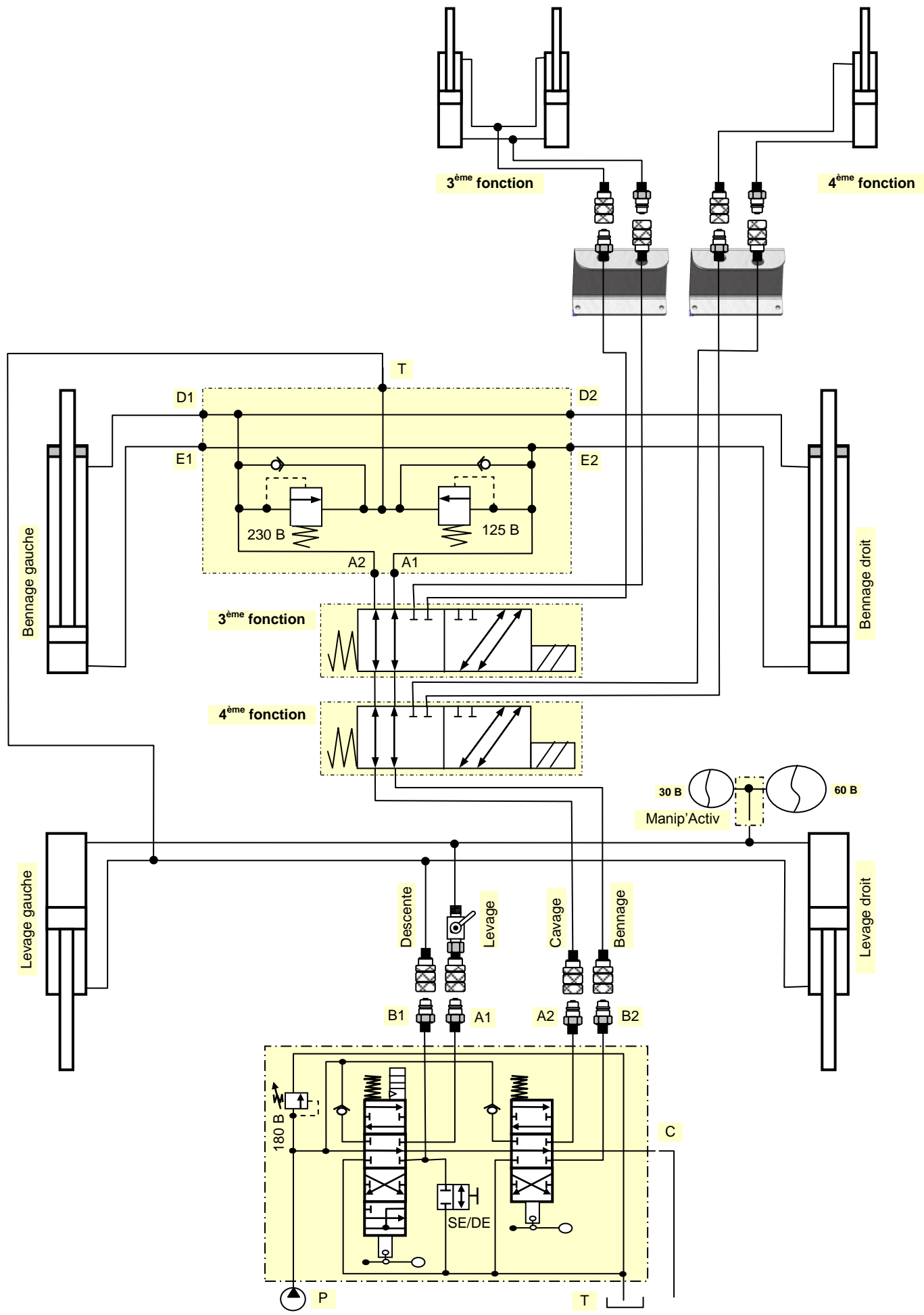


# EQUIPEMENTS HYDRAULIQUES MClassic 60 à 120

## PIECES DETACHEES

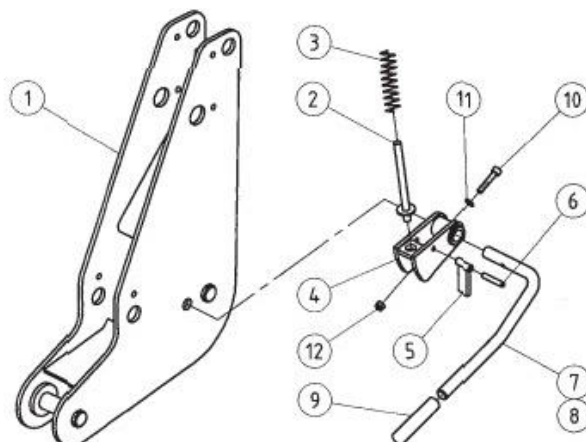
Rep.	Référence							Désignation	Qté
	MS60	MC 60	MS 80	MC 80	MS 100	MC 100	MC 120		
1	30180652	30180652	30180653	30180653	30180654	30180654	30180655	Vérin de levage	2
2	30180610	30180656	30180617	30180657	30180621	30180658	30180659	Vérin de bennage	2
3	68030200	68030200	68030208	68030208	68030216	68030216	68030224	Tuyauterie alimentation cavage	1
4	68030201	68030201	68030209	68030209	68030217	68030217	68030225	Tuyauterie alimentation bennage	1
5	68030202	68030202	68030210	68030210	68030218	68030218	68030226	Tuyauterie alimentation descente	1
6	68030203	68030203	68030211	68030211	68030219	68030219	68030227	Tuyauterie alimentation levage	1
7	68030206	68030206	68030206	68030206	68030206	68030206	68030206	Tuyauterie liaison cavage	1
8	68030207	68030207	68030207	68030207	68030207	68030207	68030207	Tuyauterie liaison bennage	1
9	68030204	68030204	68030212	68030212	68030220	68030220	68030228	Tuyauterie liaison descente	1
10	68030205	68030205	68030213	68030213	68030221	68030221	68030229	Tuyauterie liaison levage	1
11	18183093	18183093	18183093	18183093	18183093	18183093	18183093	Té 2x mâle 12L - écrou 12L	1
12	18183094	18183094	18183094	18183094	18183094	18183094	18183094	Té écrou 12L - 2x mâle 12L inversés	1
13	15183400	15183400	15183400	15183400	15183400	15183400	15183400	Union égale 12L	2
14	15183000	15183000	15183000	15183000	15183000	15183000	15183000	Té égal 12L	2
15	10181767	10181767	10181767	10181767	10181678	10181678	10181774	Flexible levage droit	1
16	10181688	10181688	10181688	10181688	10181688	10181688	10181688	Flexible descente droite	1
17	10181765	10181765	10181765	10181765	10181765	10181765	10181765	Flexible levage gauche	1
18	10181766	10181766	10181766	10181766	10181775	10181775	10181775	Flexible descente gauche	1
19	10181746	10181746	10181746	10181732	10181746	10181732	10181732	Flexible bennage-cavage droit	2
20	10181736	10181736	10181736	10181742	10181736	10181742	10181742	Flexible bennage-cavage gauche	2
21	10181768	10181768	10181768	10181768	10181768	10181768	10181768	Flexible retour anti-choc	1
22	25001535	25001535	25001535	25001535	25001535	25001535	25001535	Collier spécial tuyauteries	4
23	10172095	10172095	10172095	10172095	10172095	10172095	10172095	Goupille élastique Ø6 x 50	4
24	18183092	18183092	18183092	18183092	18183092	18183092	18183092	Bloc anti-choc	1
25	18183090	18183090	18183090	18183090	18183090	18183090	18183090	Cartouche 125 bar	1
26	18183091	18183091	18183091	18183091	18183091	18183091	18183091	Cartouche 230 bar	1
27	15183800	15183800	15183800	15183800	15183800	15183800	15183800	Vis creuse M18	6
28	15183701	15183701	15183701	15183701	15183701	15183701	15183701	Joint cuivre Ø18	12
29	10189600	10189600	10189600	10189600	10189600	10189600	10189600	Paire de 1/2 colliers doubles Ø3/8	2
30	10189564	10189564	10189564	10189564	10189564	10189564	10189564	Plaque sup. colliers doubles	2
31	10603008	10603008	10603008	10603008	10603008	10603008	10603008	Ecrou frein H M8	4
32	15183640	15183640	15183640	15183640	15183640	15183640	15183640	Obturateur 12L	1
33	15183300	15183300	15183300	15183300	15183300	15183300	15183300	Ecrou 12L	1
34	15183651	15183651	15183651	15183651	15183651	15183651	15183651	Bouchon M18 + joint	2
35	19506055	19506055	19506055	19506055	19506055	19506055	19506055	Vis H M8 x 20 Zn blanc	2
36	19626008	19626008	19626008	19626008	19626008	19626008	19626008	Rondelle contact CS8Z	2
37	15183503	15183503	15183503	15183503	15183503	15183503	15183503	Union mâle 15L/18x150	4
38	15183511	15183511	15183511	15183511	15183511	15183511	15183511	Union mâle 12L/18x150	5
39	25001536	25001536	25001536	25001536	25001536	25001536	25001536	Collier arrière spécial	1
40	25001661	25001661	25001661	25001661	25001661	25001661	25001661	Bride de tuyauteries	1
41	10603006	10603006	10603006	10603006	10603006	10603006	10603006	Ecrou frein H M6	1
42	25000895	25000895	25000895	25000895	25000895	25000895	25000895	1/2 bride de serrage	2
43	25000897	25000897	25000897	25000897	25000897	25000897	25000897	Plaque supérieure	1
44	10181772	10181772	10181772	10181772	10181772	10181772	10181772	Flexible d'alimentation	4
45	15186000	15186000	15186000	15186000	15186000	15186000	15186000	Vanne d'isolement	1
46	15184090	15184090	15184090	15184090	15184090	15184090	15184090	Union orientable F15L - M1/2	1
47								Kit joints vérin levage SAHGEV	2
48								Kit joints vérin bennage SAHGEV	2

**CHARGEURS MS60 à MC120**  
**Schéma hydraulique : Base + 3<sup>ème</sup> fonction et 4<sup>ème</sup> fonction**



# POTENCES gauche et droite GLISS-MATIC

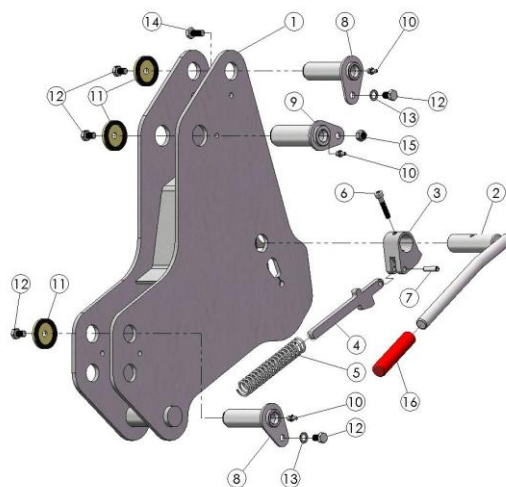
MC 40 et MC 50  
PIECES DETACHEES



Rep.	Référence		Désignation	Qté.	
	MC 40	MC 50		Gauche	Droite
1	68560179	68560162	Potence	1	1
2	68015005	68015005	Guide de ressort	1	1
3	10150500	10150500	Ressort	1	1
4	68560034	68560034	Verrou	1	1
5	68015013	68015013	doigt de déverrouillage	1	1
6	10173022	10173022	Goupille élastique 8 x 50	1	1
7	25000578	25000578	Poignée gauche	1	
8	25000579	25000579	Poignée droite		1
9	10200535	10200535	Poignée plastique	1	1
10	19566060	19566060	Vis CHC M8 x 45	1	1
11	19626008	19626008	Rondelle contact CS 8 Z	1	1
12	10603008	10603008	Ecrou frein H M8	1	1

# POTENCES MClassic 60 à 120

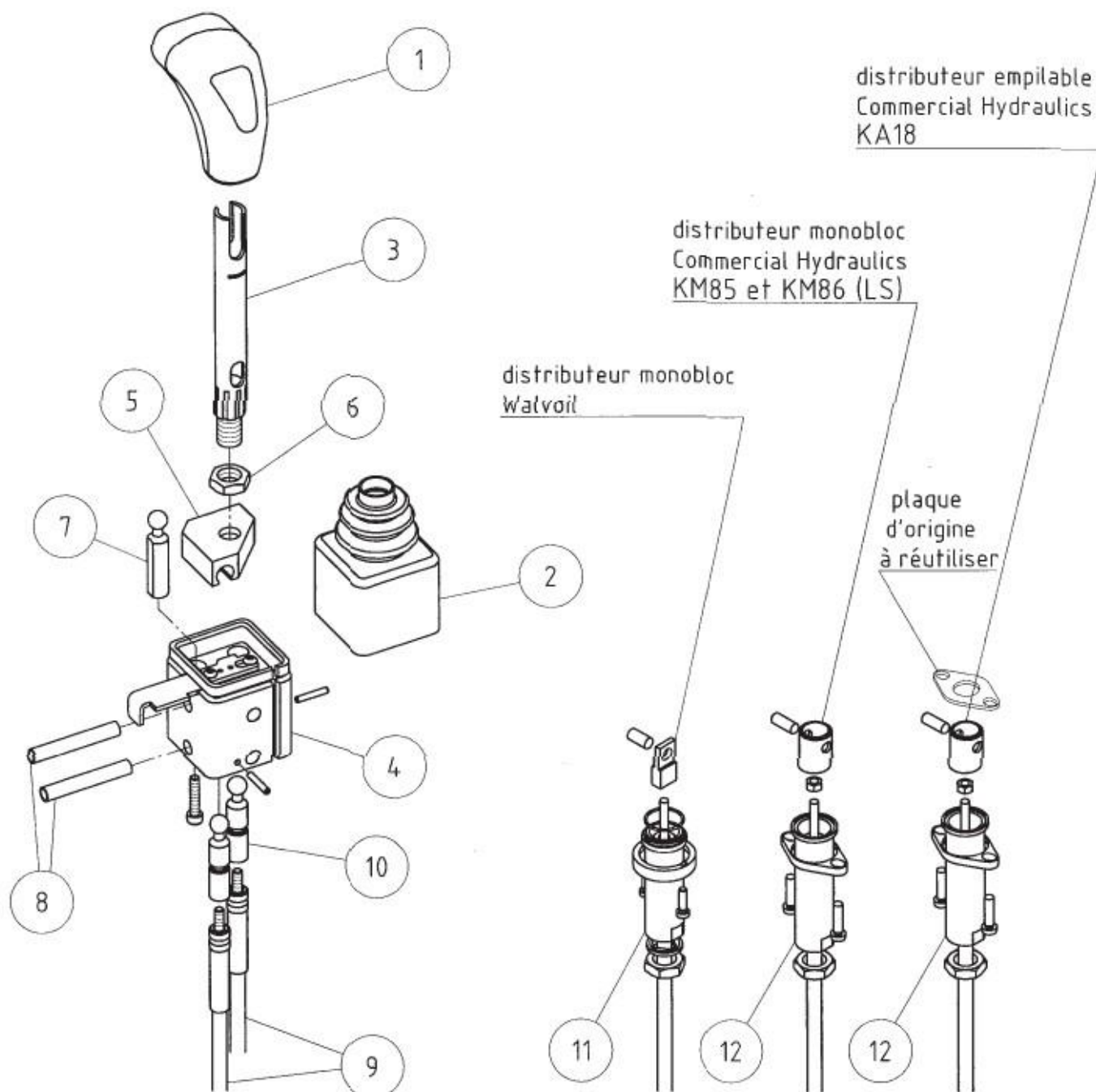
PIECES DETACHEES



Rep.	Référence							Désignation	Qté	
	MS 60	MC 60	MS 80	MC 80	MS 100	MC 100	MC 120		gauche	droite
1	68560546	68560547	68560548	68560549	68560550	68560551	68560552	Potence assemblé	1	1
2	68560554	68560554	68560554	68560554	68560554	68560554	68560554	Poignée	1	1
3	25001656	25001656	25001656	25001656	25001656	25001656	25001656	Verrou	1	1
4	25001658	25001658	25001658	25001658	25001658	25001658	25001658	Guide de ressort	1	1
5	10150500	10150500	10150500	10150500	10150500	10150500	10150500	Ressort Méga-Matic	1	1
6	19566059	19566059	19566059	19566059	19566059	19566059	19566059	Vis CHC M8 x 40	1	1
7	10173018	10173018	10173018	10173018	10173018	10173018	10173018	Goupille élastique Ø8x30	1	1
8	68560016	68560016	68560016	68560016	68560016	68560016	68560016	Axe Ø30 lg. 99	1	1
8		68560016		68560016		68560016	68560016	Axe Ø30 lg. 99	2	2
9	68560018	68560018	68560018	68560018	68560018	68560018	68560018	Axe Ø35 lg. 99	1	1
10	10163500		10163500		10163500			Graisneur	2	2
10		10163500		10163500		10163500	10163500	Graisneur	3	3
11	25000550		25000550		25000550			Rondelle vulcanisée	2	2
11		25000550		25000550		25000550	25000550	Rondelle vulcanisée	3	3
12	19502012		19502012		19502012			Vis H M10 x 16 drillloc 2015	3	3
12		19502012		19502012		19502012	19502012	Vis H M10 x 16 drillloc 2015	5	5
13	19626010		19626010		19626010			Rondelle contact CS10M	1	1
13		19626010		19626010		19626010	19626010	Rondelle contact CS10M	2	2
14	19507016	19507016	19507016	19507016	19507016	19507016	19507016	Vis H M10 x 25	1	1
15	10603010	10603010	10603010	10603010	10603010	10603010	10603010	Ecrou frein H M10	1	1
16	10200535	10200535	10200535	10200535	10200535	10200535	10200535	Poignée plastique rouge	1	1

# MONOLEVIER TMC

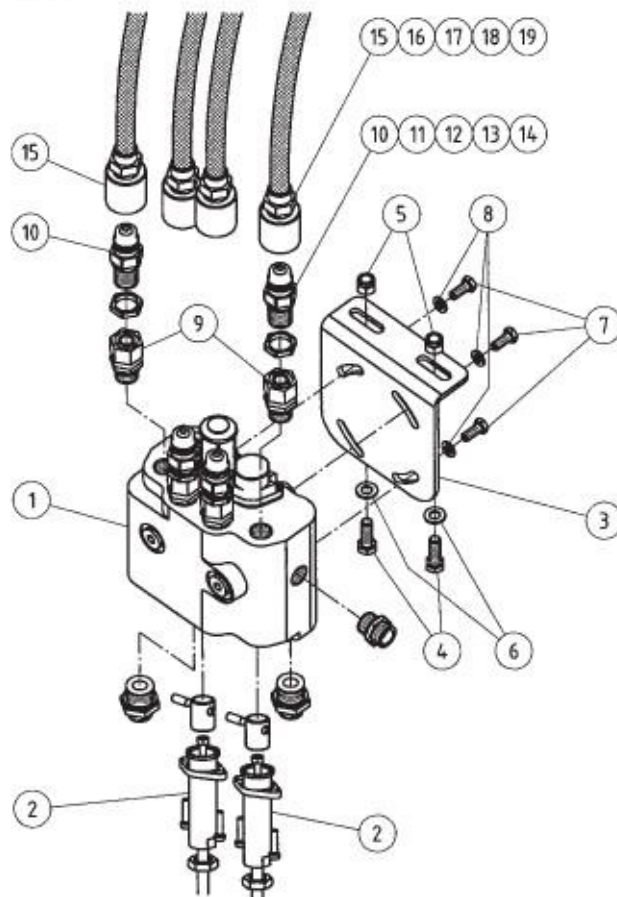
## PIECES DETACHEES



Rep.	Réf.	Désignation	Qté.
1	10189100	Poignée nue	1
2	10189103	Soufflet	1
3	10189104	Tige de poignée	1
4	10189105	Base boîtier	1
5	10189106	Support étoile	1
6	19601516	Ecrou bas H M16 pas fin (150)	1
7	10189107	Rotule fixe	1
8	10189108	Tube entretoise	2
9	10189109	Câble téléflexible lg. 1 m 40	2
9	10189110	Câble téléflexible lg. 1 m 70	2
9	10189111	Câble téléflexible lg. 2 m	2
9	10189112	Câble téléflexible lg. 2 m 40	2
10	10189113	Rotule de câble	2
11	10182700	Kit Walvoil	2
12	10189532	Kit Com. Hyd. montage KM 85 et KM 86	2
12	10189532	Kit Com. Hyd. montage KA 18	2

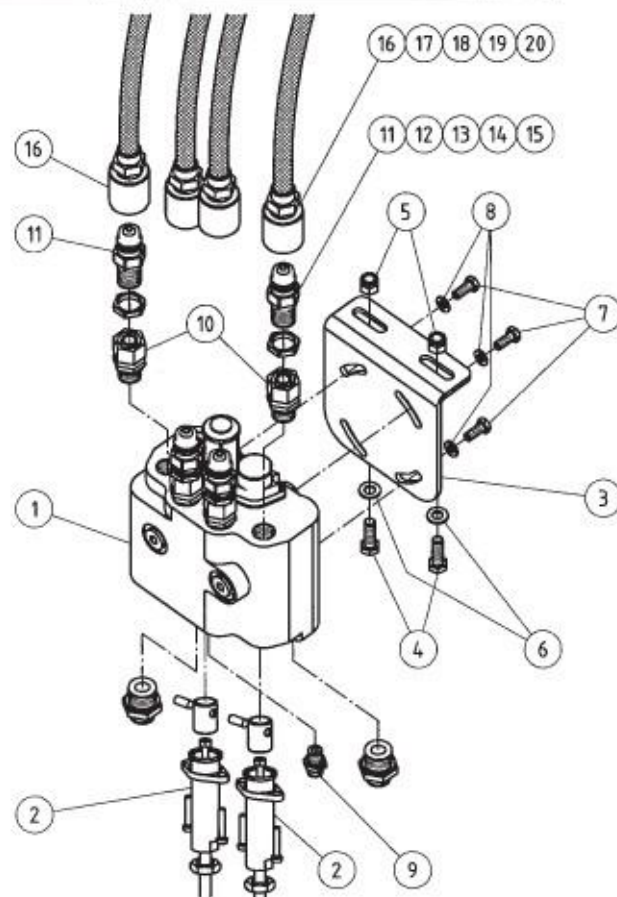
## DISTRIBUTEUR 2DE équipé COMMERCIAL HYDRAULICS KM85 / WALVOIL PIECES DETACHEES

Rep.	Réf.	Désignation	Standard	PPS Faster
			Qté.	Qté.
1	10182710	Distributeur 2DE KM85	1	1
1	10182701	Distributeur 2DE Walvoil	1	1
2	10189532	Kit Commercial Hydraulics K211597	2	2
2	10182700	Kit Walvoil	2	2
3	28000022	Support de distributeur	1	1
4	19507017	Vis H M10 x 30	2	2
5	10603010	Ecrou frein H M10	2	2
6	19626010	Rondelle contact CS 10 M	2	2
7	19506054	Vis H M8 x 20	4	4
8	19626008	Rondelle contact CS 8 M	4	4
9	15184090	Union simple femelle 15L-1/2	4	4
10	15183900	Raccord rapide mâle PC1/2-22x1,5	4	
11	10200517	Capuchon 5029-4PR orange	1	
12	10200513	Capuchon 5029-4PR vert	1	
13	10200515	Capuchon 5029-4PR jaune	1	
14	10200511	Capuchon 5029-4PR rouge	1	
15	15183901	Raccord rapide fem. PC1/2-22x1,5	4	
16	10200516	Bouchon 5025-4PR orange	1	
17	10200512	Bouchon 5025-4PR vert	1	
18	10200514	Bouchon 5025-4PR jaune	1	
19	10200510	Bouchon 5025-4PR rouge	1	
20	10182560	Platine Faster complète 4 coupleurs		1



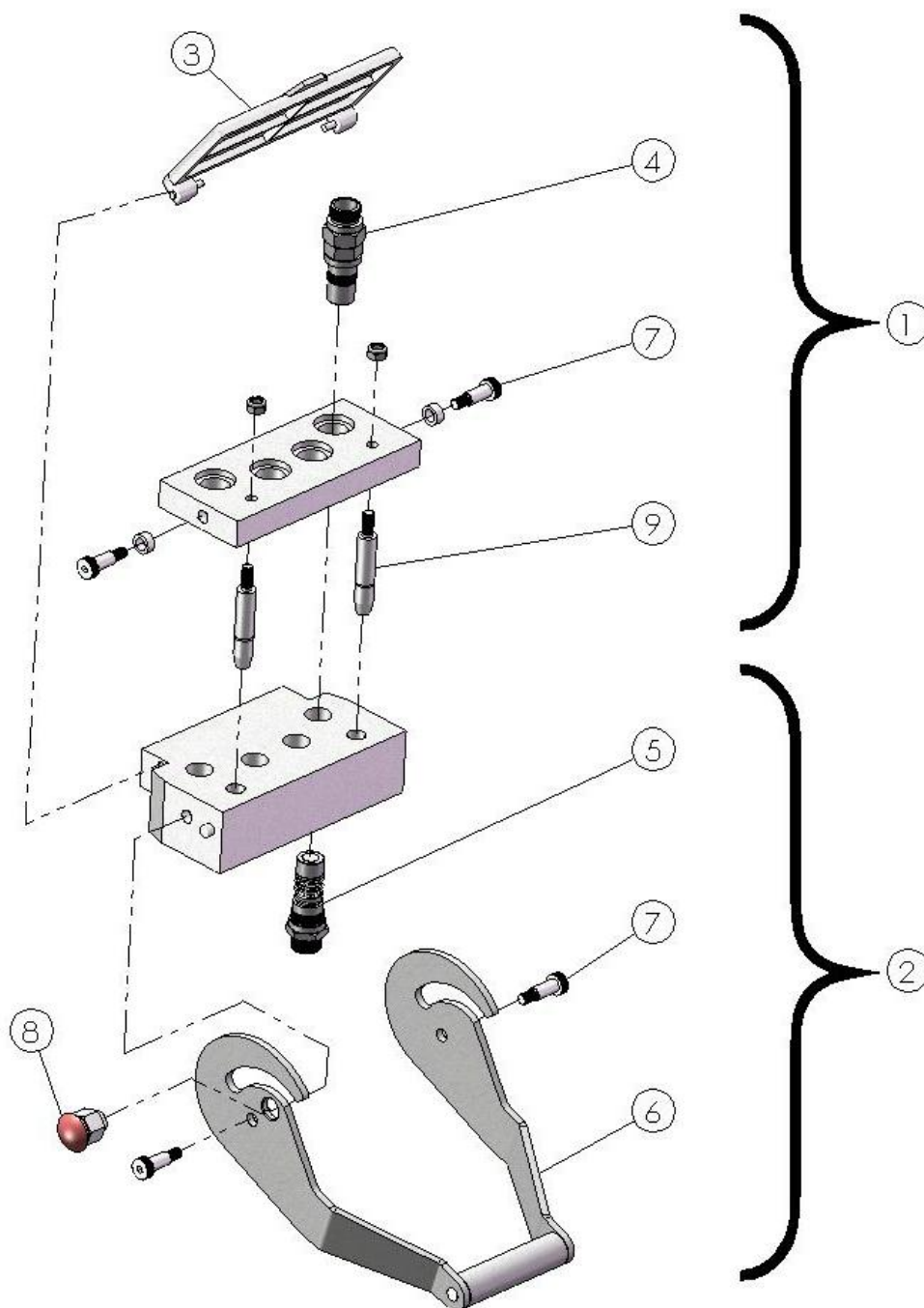
## DISTRIBUTEUR 2DE LOAD SENSING équipé COMMERCIAL HYDRAULICS KM86 / WALVOIL PIECES DETACHEES

Rep.	Réf.	Désignation	Standard	PPS Faster
			Qté.	Qté.
1	10182550	Distributeur 2DE L.S. KM86	1	1
1	10182508	Distributeur 2DE L.S. Walvoil	1	1
2	10189532	Kit Commercial Hydraulics K211597	2	2
2	10182700	Kit Walvoil	2	2
3	28000022	Support de distributeur	1	1
4	19507017	Vis H M10 x 30	2	2
5	10603010	Ecrou frein H M10	2	2
6	19626010	Rondelle contact CS 10 M	2	2
7	19506054	Vis H M8 x 20	4	4
8	19626008	Rondelle contact CS 8 M	4	4
9	15183550	Union simple mâle 8L-1/4	1	1
10	15184090	Union simple femelle 15L-1/2	4	4
11	15183900	Raccord rapide mâle PC1/2-22x1,5	4	
12	10200517	Capuchon 5029-4PR orange	1	
13	10200513	Capuchon 5029-4PR vert	1	
14	10200515	Capuchon 5029-4PR jaune	1	
15	10200511	Capuchon 5029-4PR rouge	1	
16	15183901	Raccord rapide fem. PC1/2-22x1,5	4	
17	10200516	Bouchon 5025-4PR orange	1	
18	10200512	Bouchon 5025-4PR vert	1	
19	10200514	Bouchon 5025-4PR jaune	1	
20	10200510	Bouchon 5025-4PR rouge	1	
21	10182560	Platine Faster complète 4 coupleurs		1



# MANIP' FAST MClassic 60 à 120

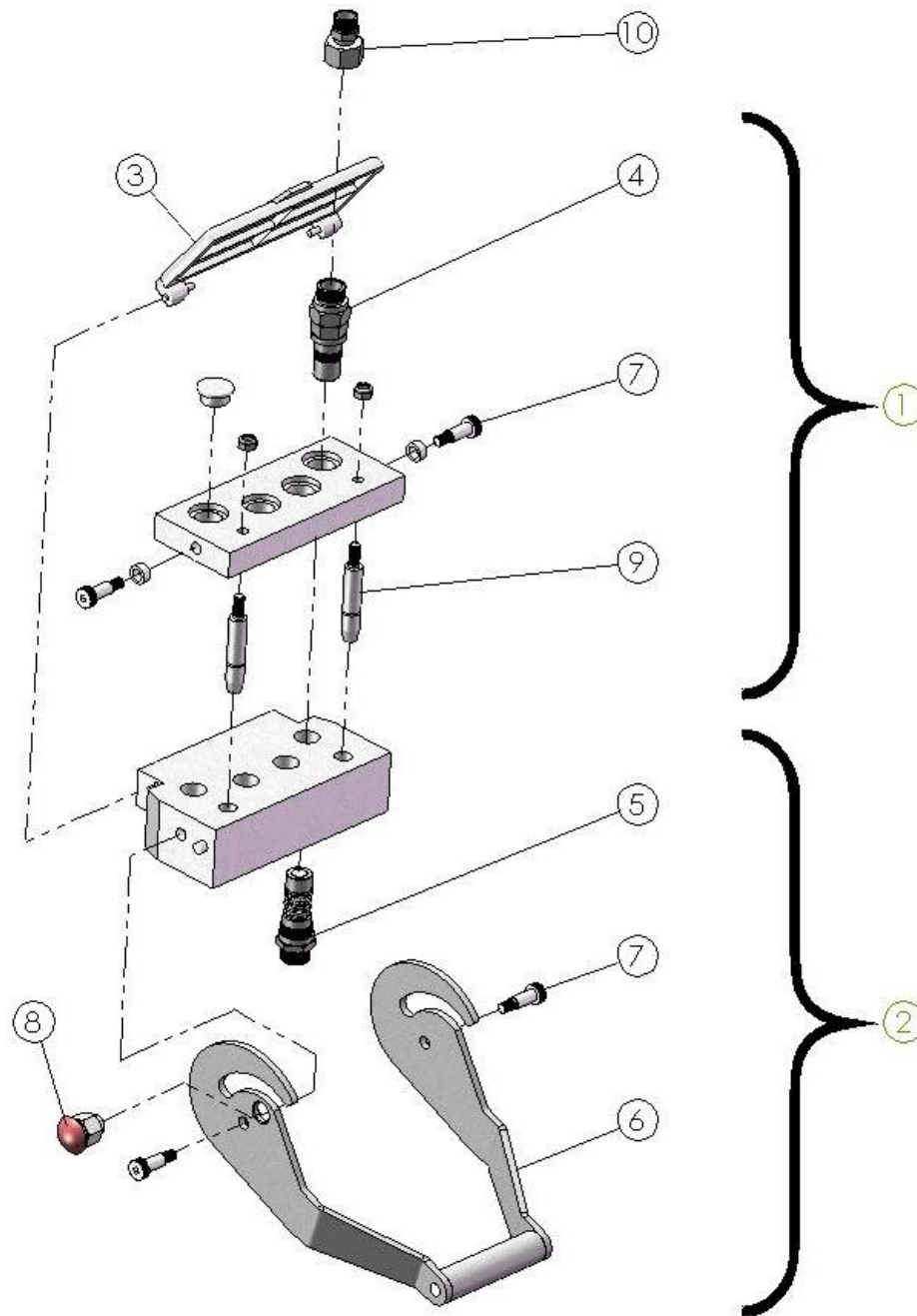
## PIECES DETACHEES



Rep.	Référence	Désignation	Qté
1	65890018	Platine supérieure 4 coupleurs équipée	1
2	65890016	Platine inférieure 4 coupleurs équipée	1
3	10182568	Capot de platine inférieure	1
4	10182565	Coupleur mâle (platine supérieure)	4
5	10182566	Coupleur femelle (platine inférieure)	4
6	10182572	Poignée de verrouillage	1
7	10182569	Kit 2 vis épaulées	2
8	10182567	Kit 1 bouton de sécurité	1
9	10182571	Kit 2 pions de centrage	1
10	10182563	Kit joints platine supérieure	4
11	10182564	Kit clapets + joints platine inférieure	4

# MANIP' FAST outil 2 et 4 MClassic 60 à 120

## PIECES DETACHEES



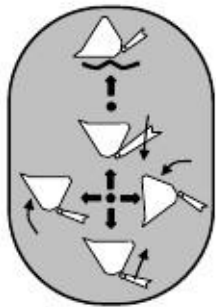
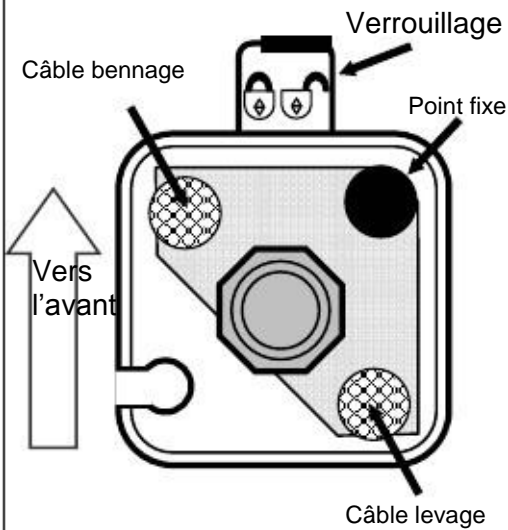
Rep.	Référence	Désignation	Fast 2	Fast 4
1	10182576	Platine supérieure 2 coupleurs équipée	1	
1	65890018	Platine supérieure 4 coupleurs équipée		1
2	10182575	Platine inférieure 2 coupleurs équipée	1	
2	65890016	Platine inférieure 4 coupleurs équipée		1
3	10182568	Capot de platine inférieure	1	1
4	10182565	Coupleur mâle (platine supérieure)	2	4
5	10182566	Coupleur femelle (platine inférieure)	1	4
6	10182572	Poignée de verrouillage	1	1
7	10182569	Kit 2 vis épaulées	2	2
8	10182567	Kit 1 bouton de sécurité	1	1
9	10182571	Kit 2 pions de centrage	1	1
10	15184000	Adapteur femelle 15L - M12L	2	4
11	10182563	Kit joints platine supérieure	2	4
12	10182564	Kit clapets + joints platine inférieure	2	4

# Notice de montage des distributeurs avec monolevier TMC

Commercial hydraulics / PARKER KA 18

## Montage du monolevier

Vue de dessus



Le boîtier monolevier peut être fixé sur la console par l'une des 4 faces. Changer l'orientation des douilles entretoises si nécessaire.

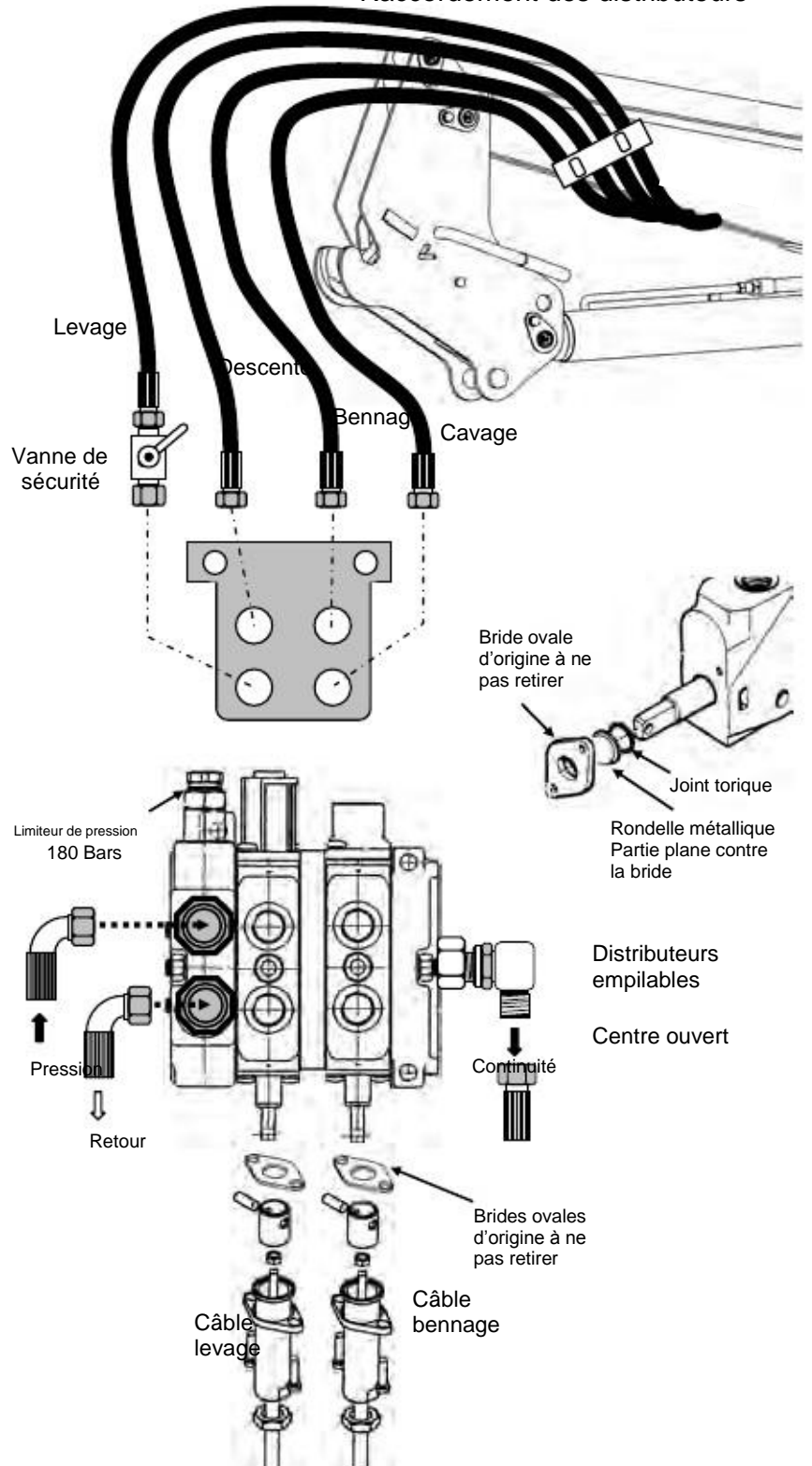
Si la languette de verrouillage gêne le montage, ne pas tourner le boîtier mais inverser le sens de montage de la languette dans le boîtier. Faire attention de ne pas perdre la bille et le ressort.

Toujours mettre une rondelle plate de  $\varnothing 8$  de chaque côté du boîtier pour éviter l'écrasement lors du serrage.

Le monolevier est bien réglé lorsque l'on peut manœuvrer la languette de verrouillage en position neutre.

La position flottante est active en actionnant le monolevier à fond vers l'avant. Un crantage dans les distributeurs le maintient dans cette position.

## Raccordement des distributeurs



Distributeurs empilables

Centre ouvert

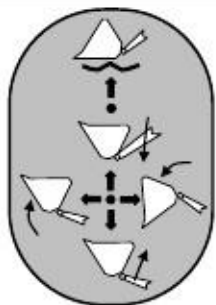
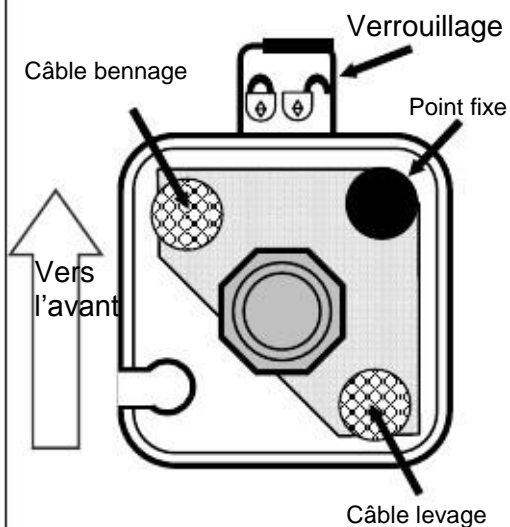


# Notice de montage des distributeurs avec monolevier TMC

Commercial hydraulics / PARKER KM 85 / KM 86 LS

## Montage du monolevier

Vue de dessus



Le boîtier monolevier peut être fixé sur la console par l'une des 4 faces. Changer l'orientation des douilles entretoises si nécessaire.

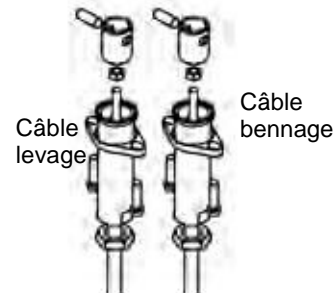
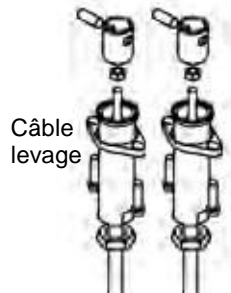
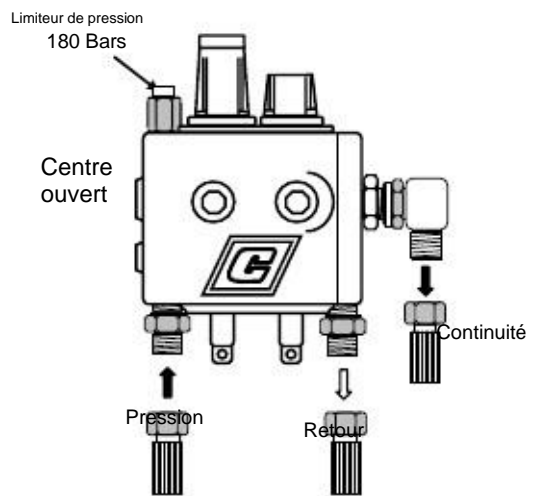
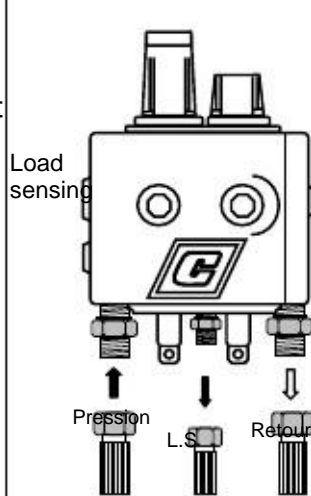
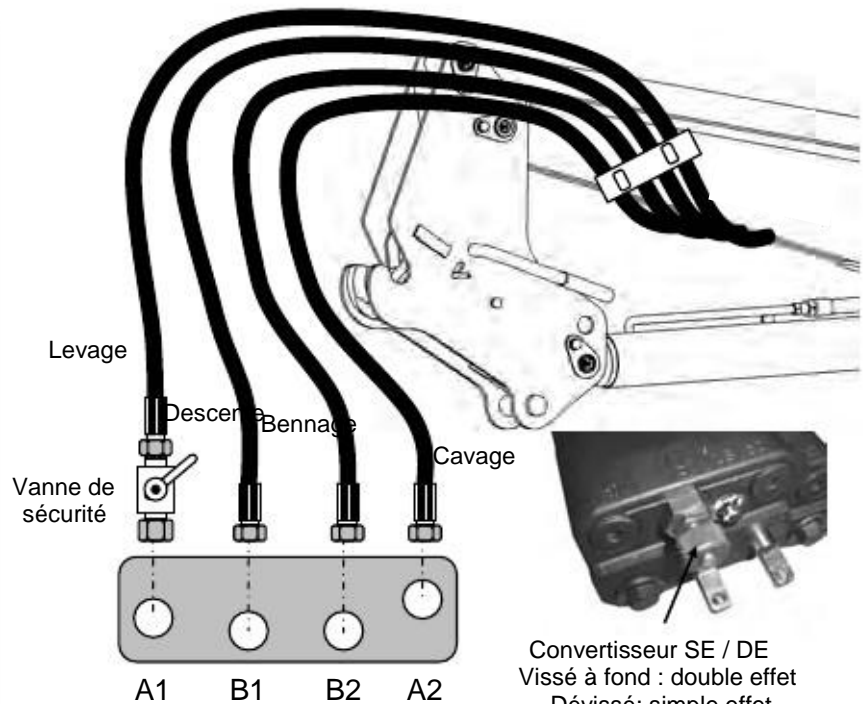
Si la languette de verrouillage gêne le montage, ne pas tourner le boîtier mais inverser le sens de montage de la languette dans le boîtier. Faire attention de ne pas perdre la bille et le ressort.

Toujours mettre une rondelle plate de Ø 8 de chaque côté du boîtier pour éviter l'écrasement lors du serrage.

Le monolevier est bien réglé lorsque l'on peut manœuvrer la languette de verrouillage en position neutre.

La position flottante est active en actionnant le monolevier à fond vers l'avant. Un crantage dans les distributeurs le maintient dans cette position.

## Raccordement des distributeurs

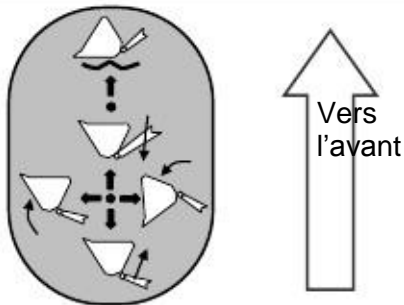
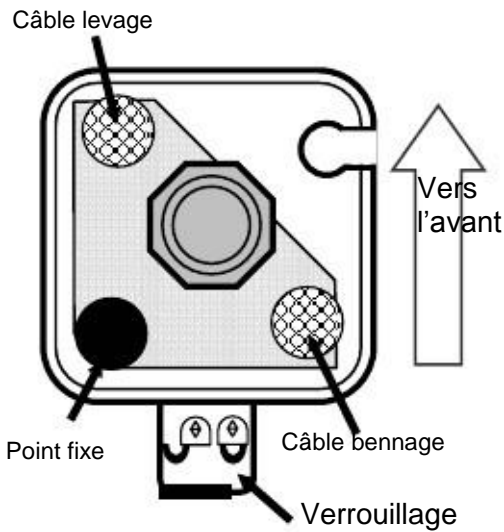


# Notice de montage des distributeurs avec monolevier TMC

## WALVOIL SDM 143 / DLM142 LS

### Montage du monolevier

Vue de dessus



Le boîtier monolevier peut être fixé sur la console par l'une des 4 faces. Changer l'orientation des douilles entretoises si nécessaire.

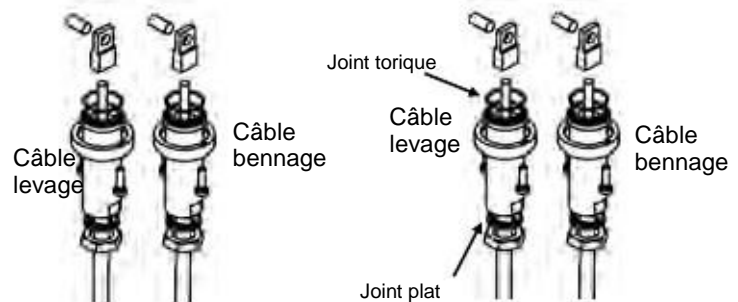
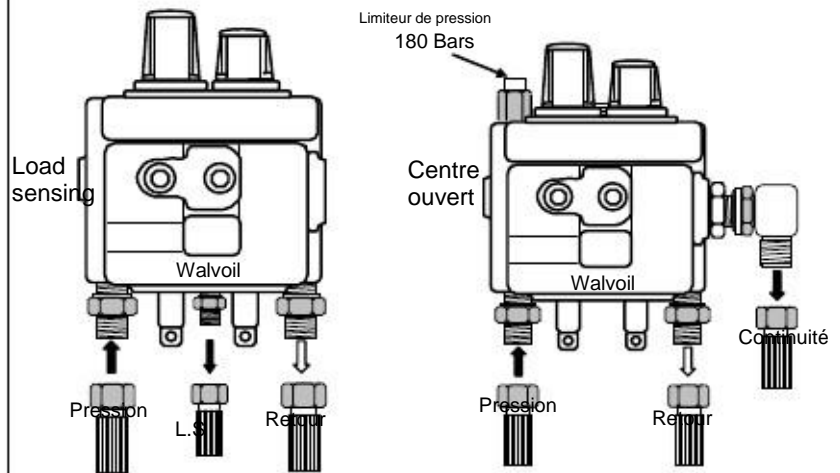
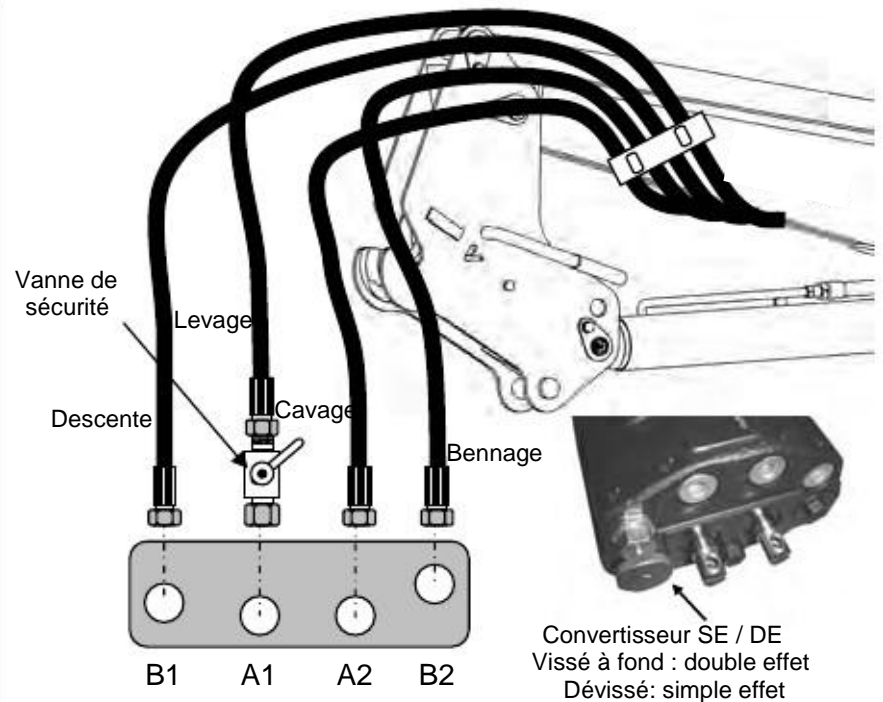
Si la languette de verrouillage gêne le montage, ne pas tourner le boîtier mais inverser le sens de montage de la languette dans le boîtier. Faire attention de ne pas perdre la bille et le ressort.

Toujours mettre une rondelle plate de Ø 8 de chaque côté du boîtier pour éviter l'écrasement lors du serrage.

Le monolevier est bien réglé lorsque l'on peut manœuvrer la languette de verrouillage en position neutre.

La position flottante est active en actionnant le monolevier à fond vers l'avant. Un crantage dans les distributeurs le maintient dans cette position.

### Raccordement des distributeurs



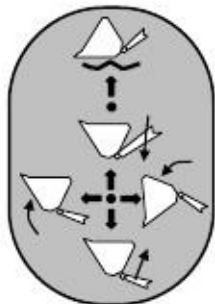
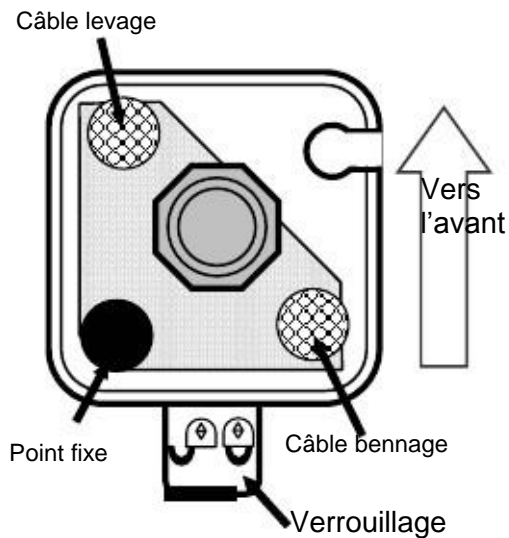
# Notice de montage des distributeurs avec monolevier TMC

NIMCO Controls

CV452 / CV452 LS

## Montage du monolevier

Vue de dessus



Vers l'avant

Load sensing

Le boîtier monolevier peut être fixé sur la console par l'une des 4 faces. Changer l'orientation des douilles entretoises si nécessaire.

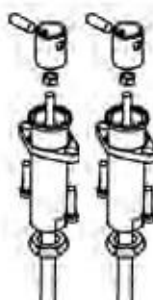
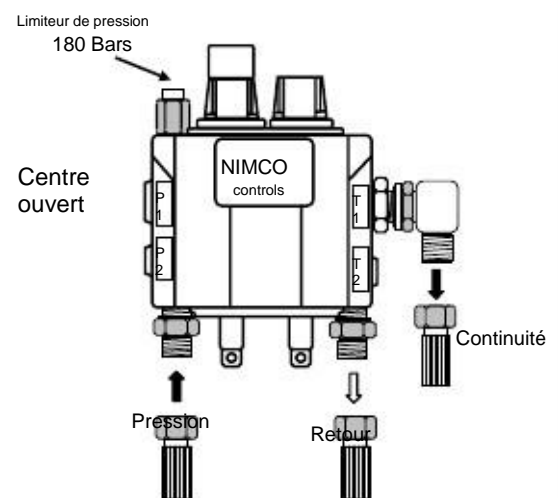
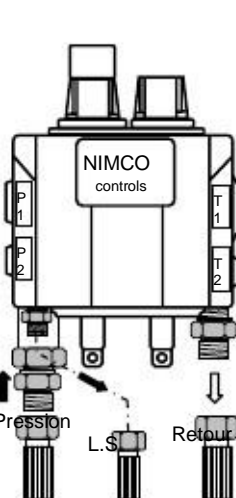
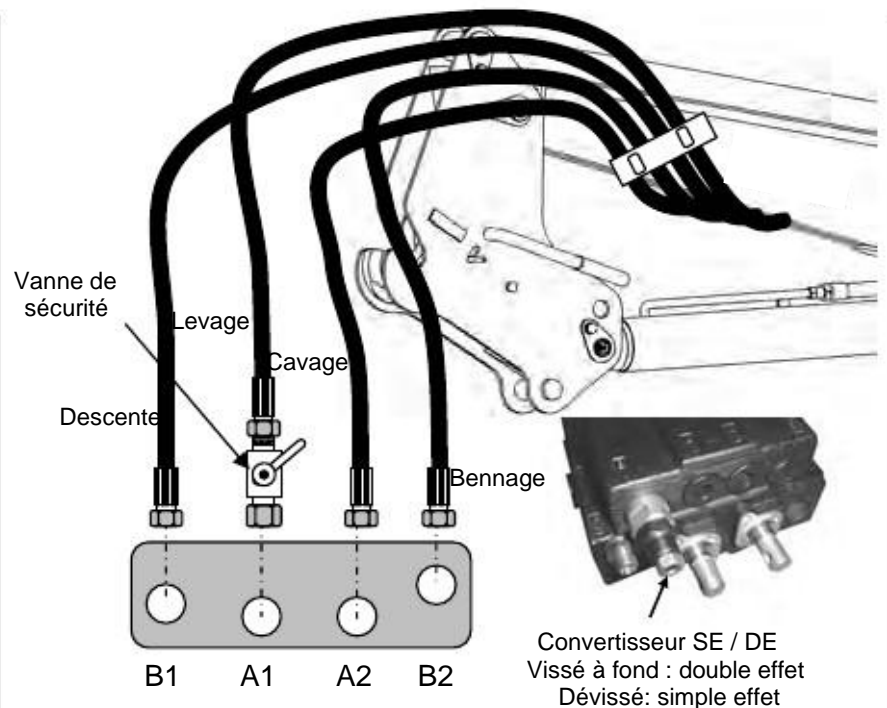
Si la languette de verrouillage gêne le montage, ne pas tourner le boîtier mais inverser le sens de montage de la languette dans le boîtier. Faire attention de ne pas perdre la bille et le ressort.

Toujours mettre une rondelle plate de Ø 8 de chaque côté du boîtier pour éviter l'écrasement lors du serrage.

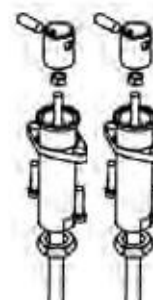
Le monolevier est bien réglé lorsque l'on peut manœuvrer la languette de verrouillage en position neutre.

La position flottante est active en actionnant le monolevier à fond vers l'avant. Un crantage dans les distributeurs le maintient dans cette position.

## Raccordement des distributeurs



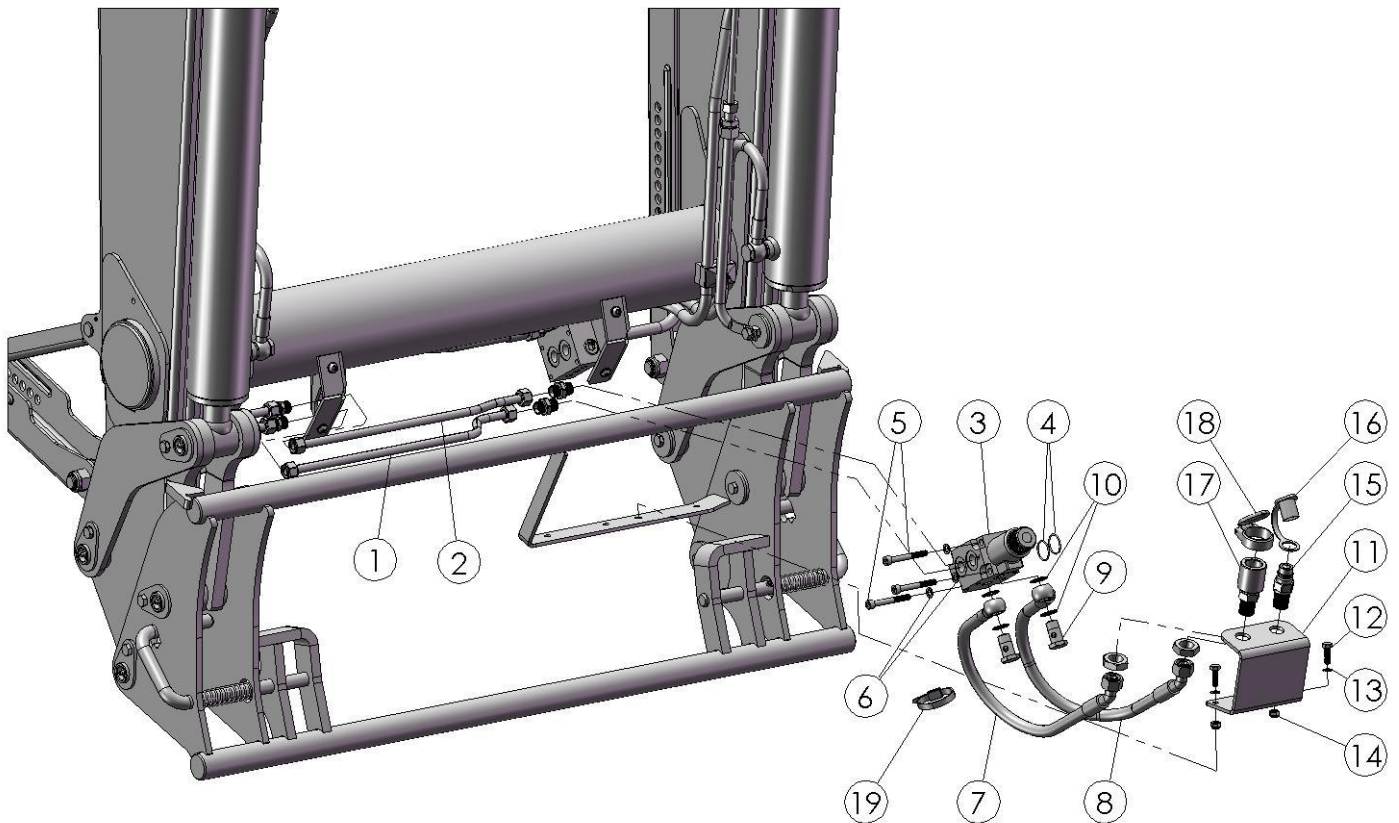
Câble bennage



Câble bennage

## 3ème FONCTION standard MClassic 60 à 120

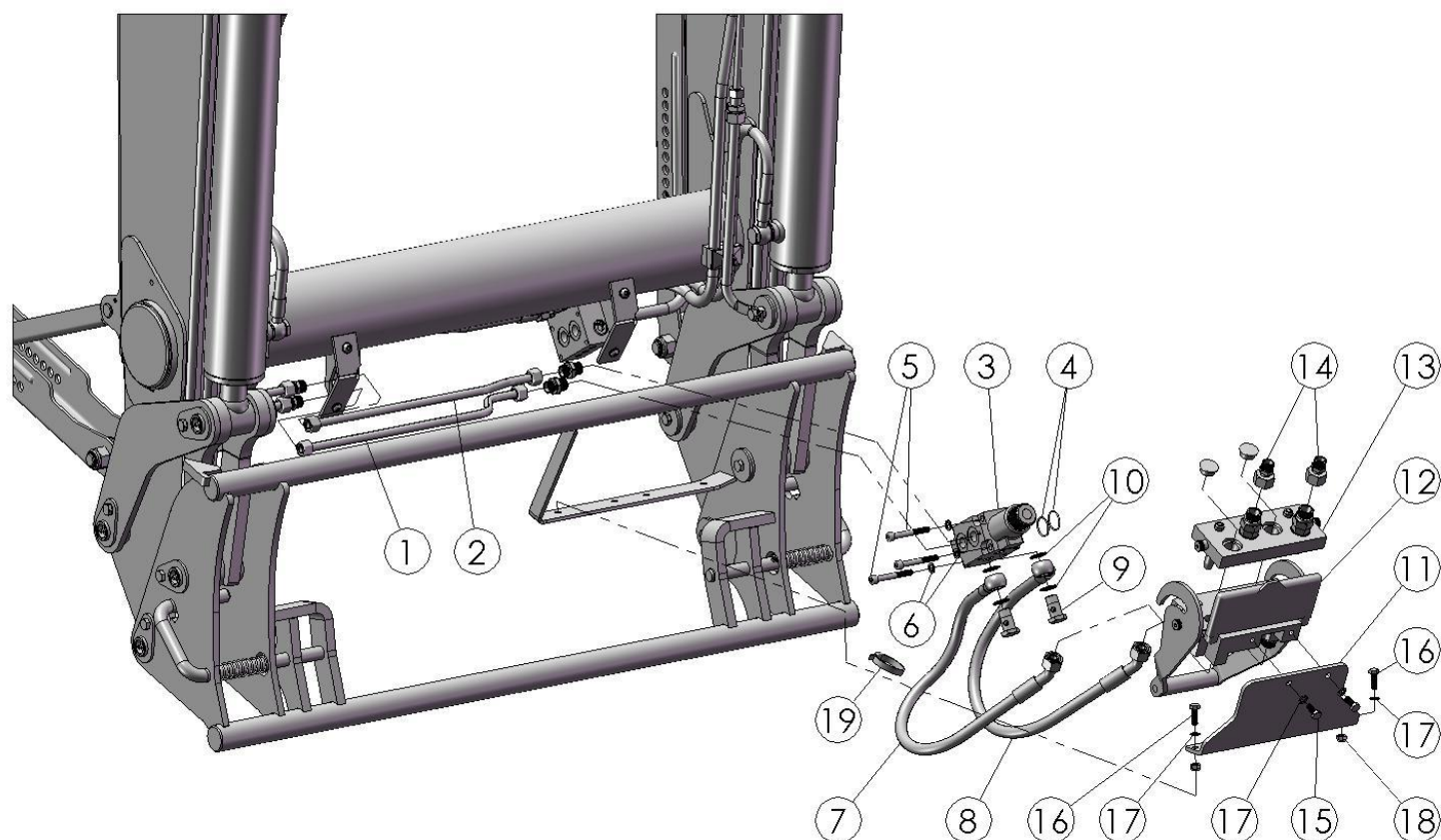
### PIECES DETACHEES



Rep.	Référence	Désignation	Qté
1	68030214	Tuyauterie liaison cavage	1
2	68030215	Tuyauterie liaison bennage	1
3	10182871	Sélecteur 6 voies DFE 100	1
4	10219514	Joint torique Ø26,7 x 1,78 90sh	2
5	19566077	Vis CHC M8 lg. 65	4
6	19625008	Rondelle Grower W8	4
7	10181737	Flexible HP3/8 lg. 690 Banjo18 - Ecr15L à 45°	1
8	10181770	Flexible HP3/8 lg. 680 Banjo18 à 45° - Ecr15L à 45°	1
9	15183800	Vis creuse	2
10	15183720	Bague BS Ø18,7 x 27 ép. 2,8	4
11	25001099	Support coupleurs	1
12	19506056	Vis H M8 lg. 25	2
13	19626008	Rondelle contact CS8Z	2
14	10603008	Ecrou frein H M8	2
15	15183900	Embout mâle 1/2 TC 15L - 22x150	1
16	10200511	Capuchon rouge	1
17	15183901	Coupleur femelle 1/2 TC 15L - 22x150	1
18	10200518	Capuchon automatique femelle rouge	1
19	10229504	Collier sangle lg. 188	1

## 3ème FONCTION Manip'Fast outil 2

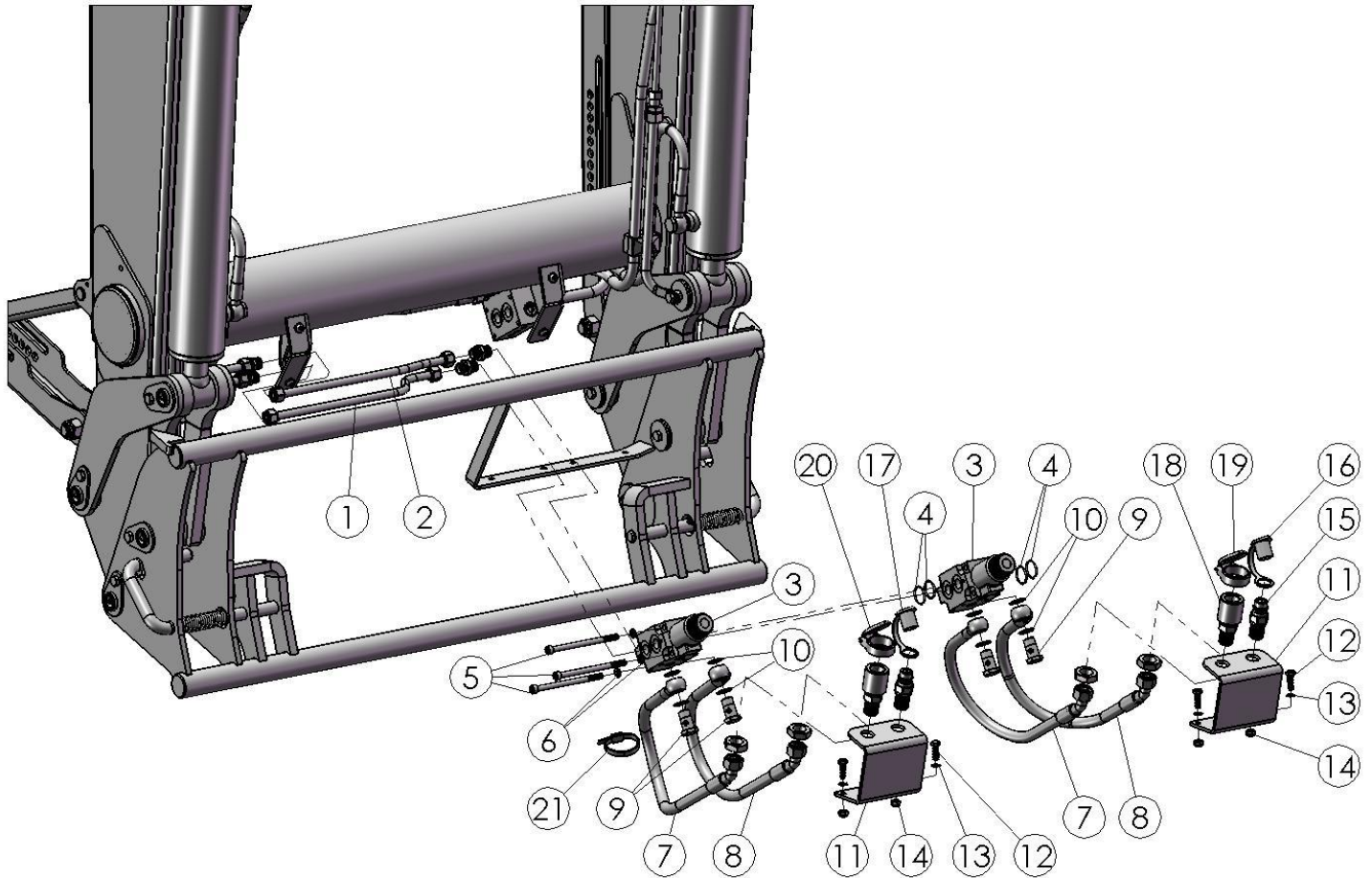
### PIECES DETACHEES



Rep.	Référence	Désignation	Qté
1	68030214	Tuyauterie liaison cageage	1
2	68030215	Tuyauterie liaison bennage	1
3	10182871	Sélecteur 6 voies DFE 100	1
4	10219514	Joint torique Ø26,7 x 1,78 90sh	2
5	19566077	Vis CHC M8 lg. 65	4
6	19625008	Rondelle Grower W8	4
7	10181737	Flexible HP3/8 lg. 690 Banjo18 - Ecr15L à 45°	1
8	10181770	Flexible HP3/8 lg. 680 Banjo18 à 45° - Ecr15L à 45°	1
9	15183800	Vis creuse	2
10	15183720	Bague BS Ø18,7 x 27 ép. 2,8	4
11	25001104	Support Manip' Fast outil	1
12	10182575	Platine inférieure Manip' Fast 2 outil	1
13	10182576	Platine supérieure Manip' Fast 2 outil	1
14	15184000	Adaptateur femelle 15L - M12L	2
15	19506055	Vis H M8 lg. 20	2
16	19506056	Vis H M8 lg. 25	2
17	19626008	Rondelle contact CS8Z	4
18	10603008	Ecrou frein H M8	2
19	10229504	Collier sangle lg. 188	1

## 3ème et 4ème FONCTIONS MClassic 60 à 120

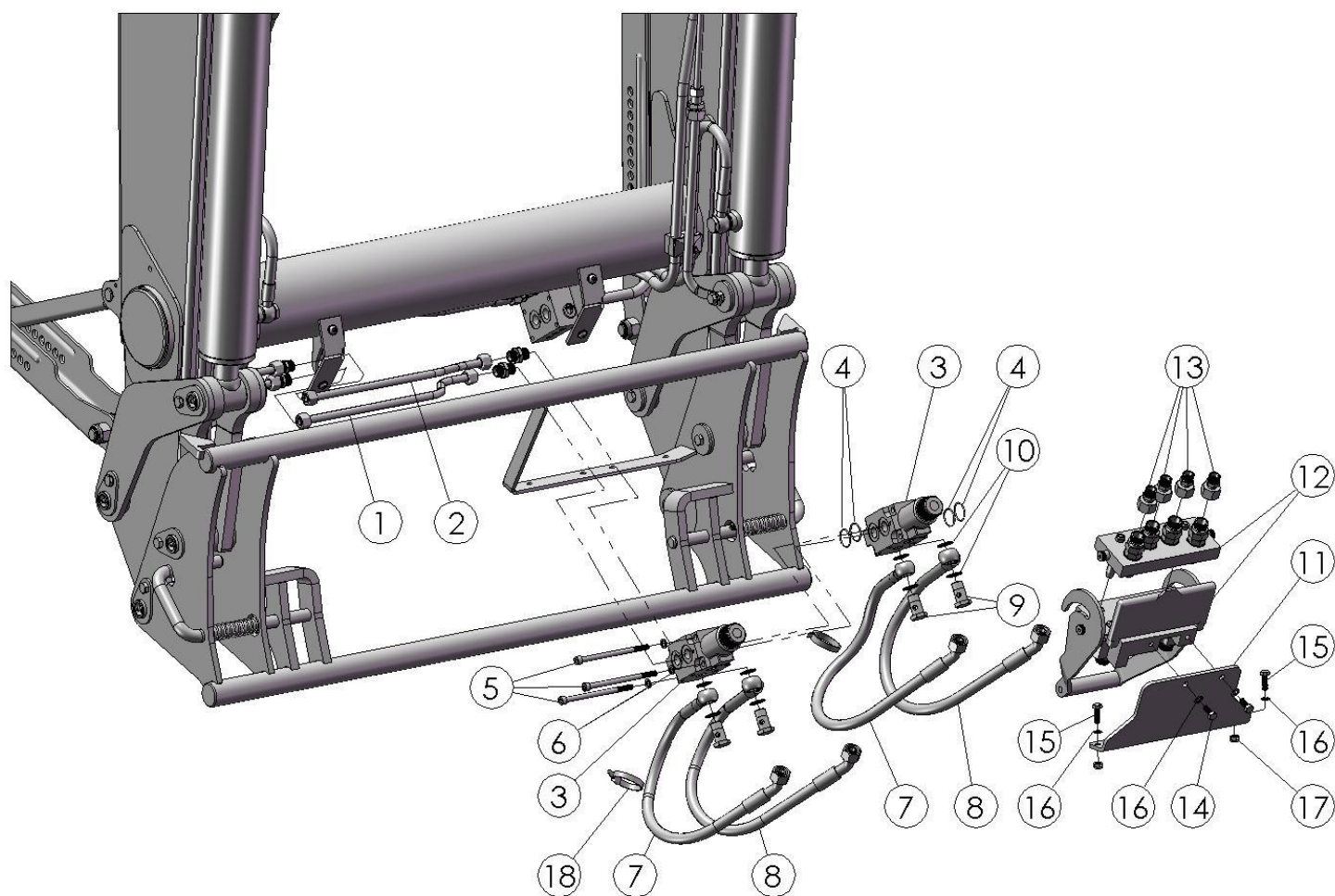
### PIECES DETACHEES



Rep.	Référence	Désignation	Qté
1	68030222	Tuyauterie liaison cavage	1
2	68030223	Tuyauterie liaison bennage	1
3	10182871	Sélecteur 6 voies DFE 100	2
4	10219514	Joint torique Ø26,7 x 1,78 90sh	4
5	19561070	Vis CHC 10.9 M8 lg. 130	4
6	19625008	Rondelle Grower W8	4
7	10181737	Flexible HP3/8 lg. 690 Banjo18 - Ecr15L à 45°	2
8	10181770	Flexible HP3/8 lg. 680 Banjo18 à 45° - Ecr15L à 45°	2
9	15183800	Vis creuse	4
10	15183720	Bague BS Ø18,7 x 27 ép. 2,8	8
11	25001099	Support coupleurs	2
12	19506056	Vis H M8 lg. 25	4
13	19626008	Rondelle contact CS8Z	4
14	10603008	Ecrou frein H M8	4
15	15183900	Embout mâle 1/2 TC 15L - 22x150	2
16	10200511	Capuchon rouge	1
17	10200513	Capuchon vert	1
18	15183901	Coupleur femelle 1/2 TC 15L - 22x150	2
19	10200518	Capuchon automatique femelle rouge	1
20	10200519	Capuchon automatique femelle vert	1
21	10229504	Collier sangle lg. 188	2

# 3ème et 4ème FONCTIONS Manip'Fast outil 4

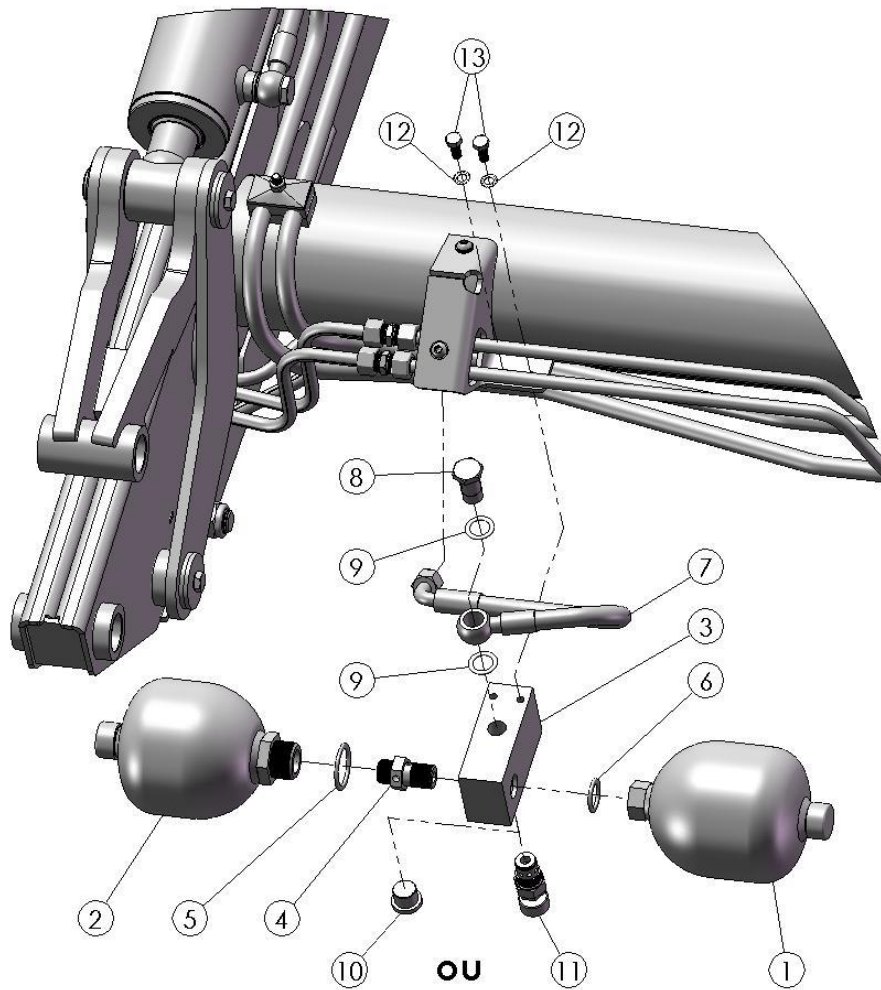
## PIECES DETACHEES



Rep.	Référence	Désignation	Qté
1	68030222	Tuyauterie liaison cavage	1
2	68030223	Tuyauterie liaison bennage	1
3	10182871	Sélecteur 6 voies DFE 100	2
4	10219514	Joint torique Ø26,7 x 1,78 90sh	4
5	19566077	Vis CHC 10,9 M8 lg. 130	4
6	19625008	Rondelle Grower W8	4
7	10181737	Flexible HP3/8 lg. 690 Banjo18 - Ecr15L à 45°	2
8	10181770	Flexible HP3/8 lg. 680 Banjo18 à 45° - Ecr15L à 45°	2
9	15183800	Vis creuse	4
10	15183720	Bague BS Ø18,7 x 27 ép. 2,8	8
11	25001104	Support Manip' Fast outil	1
12	10182560	Faster complet (4 coupleurs montés)	1
13	15184000	Adapteur femelle 15L - M12L	4
14	19506055	Vis H M8 lg. 20	2
15	19506056	Vis H M8 lg. 25	2
16	19626008	Rondelle contact CS8Z	4
17	10603008	Ecrou frein H M8	2
18	10229504	Collier sangle lg. 188	2

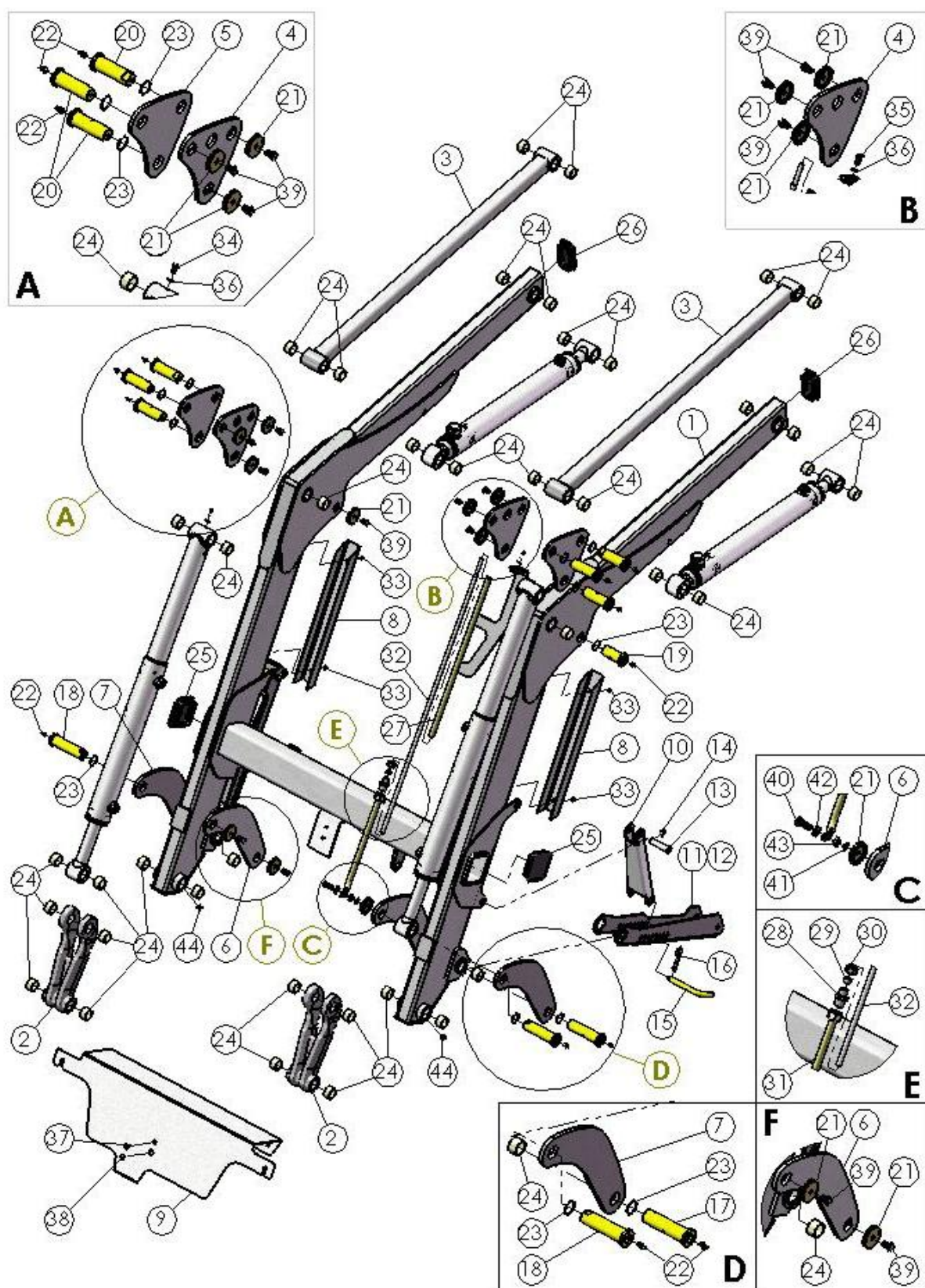
# MANIP' ACTIV MClassic 60 à 120

## PIECES DETACHEES



Rep.	Référence							Désignation	Qté
	MS 60	MC 60	MS 80	MC 80	MS 100	MC 100	MC 120		
1	10182590	10182590	10182590	10182590				Boule d'azote 0,32 L	1
1					10182592	10182592	10182592	Boule d'azote 0,5 L	1
2	10182595	10182595	10182595	10182595				Boule d'azote 0,6 L	1
2					10182593	10182593	10182593	Boule d'azote 0,75 L	1
3	10183552	10183552	10183552	10183552	10183552	10183552	10183552	Bloc foré	1
4	18183031	18183031	18183031	18183031	18183031	18183031	18183031	Vis creuse spéciale 1/2 G. BSP	1
5	15183722	15183722	15183722	15183722	15183722	15183722	15183722	Bague BS Ø33,7 x 42 ép. 2,8	1
6	15183721	15183721	15183721	15183721	15183721	15183721	15183721	Bague BS Ø21,7 x 30 ép. 2,8	1
7	10181771	10181771	10181771	10181771	10181771	10181771	10181771	Flexible 3/8 Bjo18-Ecr12L 90° lg.500	1
8	15183800	15183800	15183800	15183800	15183800	15183800	15183800	Vis creuse Ø18	1
9	15183720	15183720	15183720	15183720	15183720	15183720	15183720	Bague BS Ø18,7 x 27 ép. 2,8	2
10	15183692	15183692	15183692	15183692	15183692	15183692	15183692	Bouchon 7/8 + joint	1
11	10182552	10182552	10182552	10182552	10182552	10182552	10182552	Robinet convertisseur	1
12	19626008	19626008	19626008	19626008	19626008	19626008	19626008	Rondelle contact CS8Z	2
13	19506055	19506055	19506055	19506055	19506055	19506055	19506055	Vis H M8 x 20	2





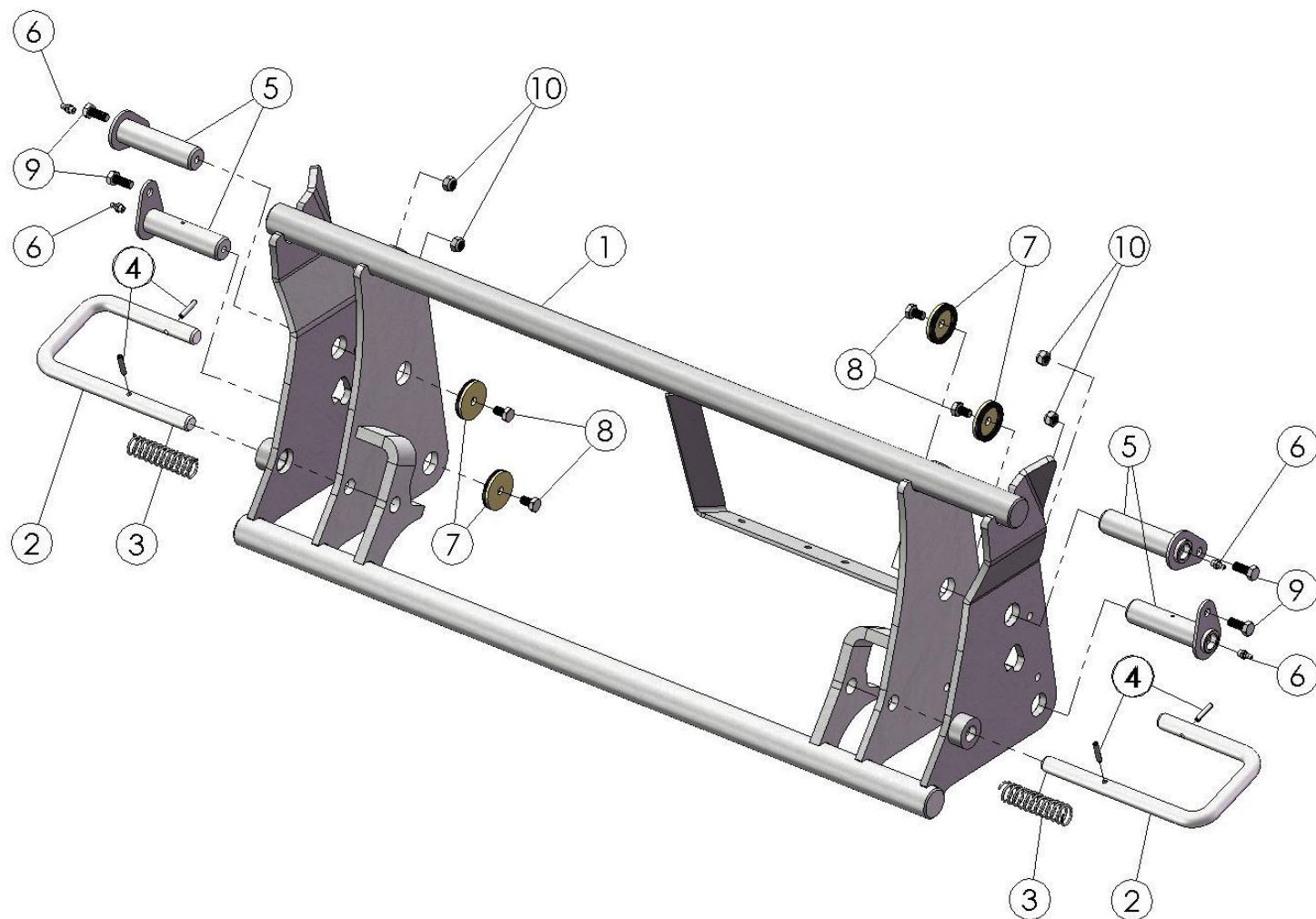
# CHARGEURS MClassic 40 et 50

## PIECES DETACHEES

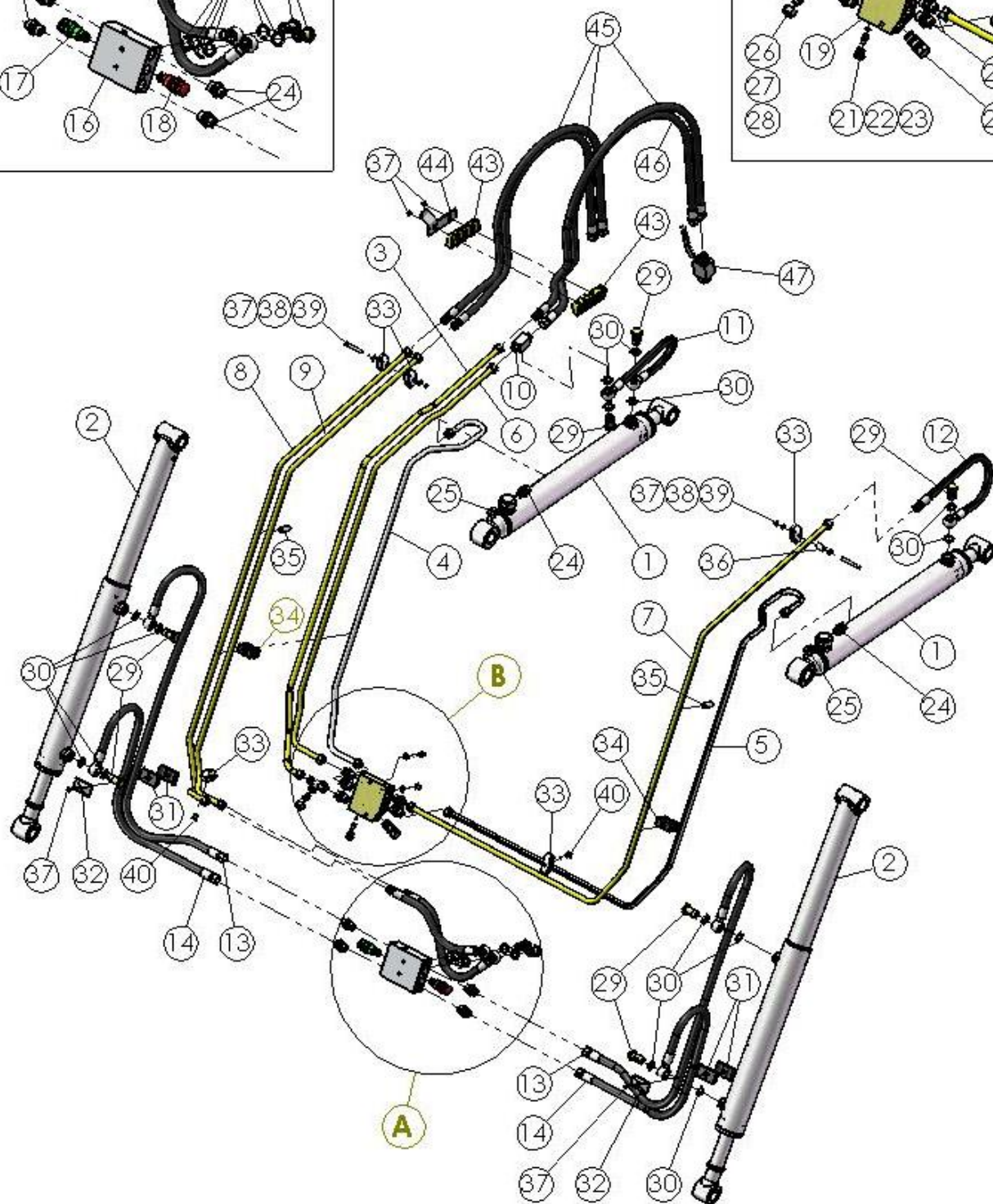
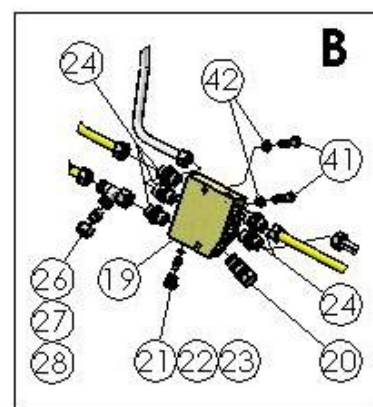
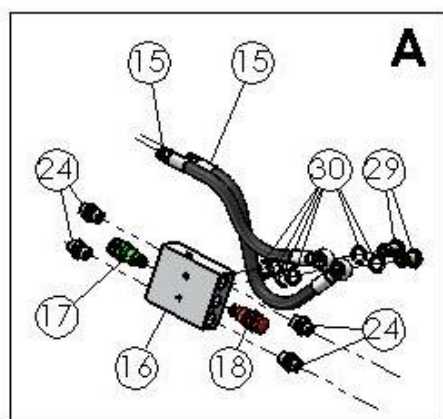
Rep.	Référence		Désignation	Qté
	MC 40	MC 50		
1	68560492	68560530	Bras nu	1
2	68560524	68560524	Bielle avant	2
3	68560493	68560526	Bielle arrière	2
4	25001236	25001236	Balancier de renvoi intérieur	2
5	25001237	25001237	Balancier de renvoi extérieur	2
6	25001238	25001238	Balancier de bennage intérieur	2
7	25001239	25001239	Balancier de bennage extérieur	2
8	25001440	25001622	Carter inférieur	2
9	25001443	25001443	Carter avant	1
10	25001438	25001438	Tirant de béquille	2
11	25001436	25001436	Béquille gauche	1
12	25001437	25001437	Béquille droite	1
13	25001444	25001444	Axe de tirant de béquille	2
14	10179510	10179510	Anneau Truarc Ø13	2
15	25001439	25001439	Broche de béquille	2
16	10179502	10179502	Goupille	2
17	25001294	25001294	Axe Ø30 x 113	2
18	25001295	25001295	Axe Ø30 x 113 spécial	2
19	25001445	25001445	Axe Ø30 x 67	2
20	25001447	25001447	Axe Ø30 x 89	6
21	25000550	25000550	Rondelle vulcanisée	12
22	10163500	10163500	Graisneur	12
23	10182102	10182102	Joint torique Ø30	12
24	10160500	10160500	Bague de frottement Ø30 x 20	48
25	10200578	10200578	Bouchon de tube 90x90x3	2
26	10200577	/	Bouchon de bras arrière 100x50x4	2
27	68540061	68540061	Support d'index	1
28	15183450	15183450	Union double 15L-12L	1
29	25000003	25000003	Bague caoutchouc	1
30	15183300	15183300	Ecrou 12L	1
31	68540060	68540060	Support de tige	1
32	25000678	25000678	Tige repère	1
33	10603006	10603006	Ecrou frein H M6	4
34	19506051	19506051	Vis H M8 x 12	1
35	19506052	19506052	Vis H M8 x 16	1
36	19626008	19626008	Rondelle contact CS8Z	2
37	19521054	19521054	Vis M8 x 20 tête bombée à embase ZNBlanc	1
38	19566054	19566054	Vis CHC M8 x 20 ZNBlanc	1
39	19502012	19502012	Vis H M10 x 16 driloc 2015	11
40	19507017	19507017	Vis H M10 x 30	1
41	19626010	19626010	Rondelle contact CS10M	1
42	19620304	19620304	Rondelle plate M10N	1
43	19600010	19600010	Ecrou H M10	1
44	10200570	10200570	Bouchon plastique	2

# PORTE-OUTIL Euro MClassic 40 et 50

## PIECES DETACHEES



Rep.	Référence	Désignation	Qté
1	68560533	Cadre assemblé	1
2	25001620	Poignée de déverrouillage	2
3	10150507	Ressort de porte-outil	2
4	10172091	goupille élastique Ø6x30	4
5	68560375	Axe Ø30 x 113	4
6	10163500	Graisneur	4
7	25000550	Rondelle vulcanisée	4
8	19502012	Vis H M10 x 16 driloc 2015	4
9	19507016	Vis H M10 x 25	4
10	10603010	Ecrou frein H M10	4



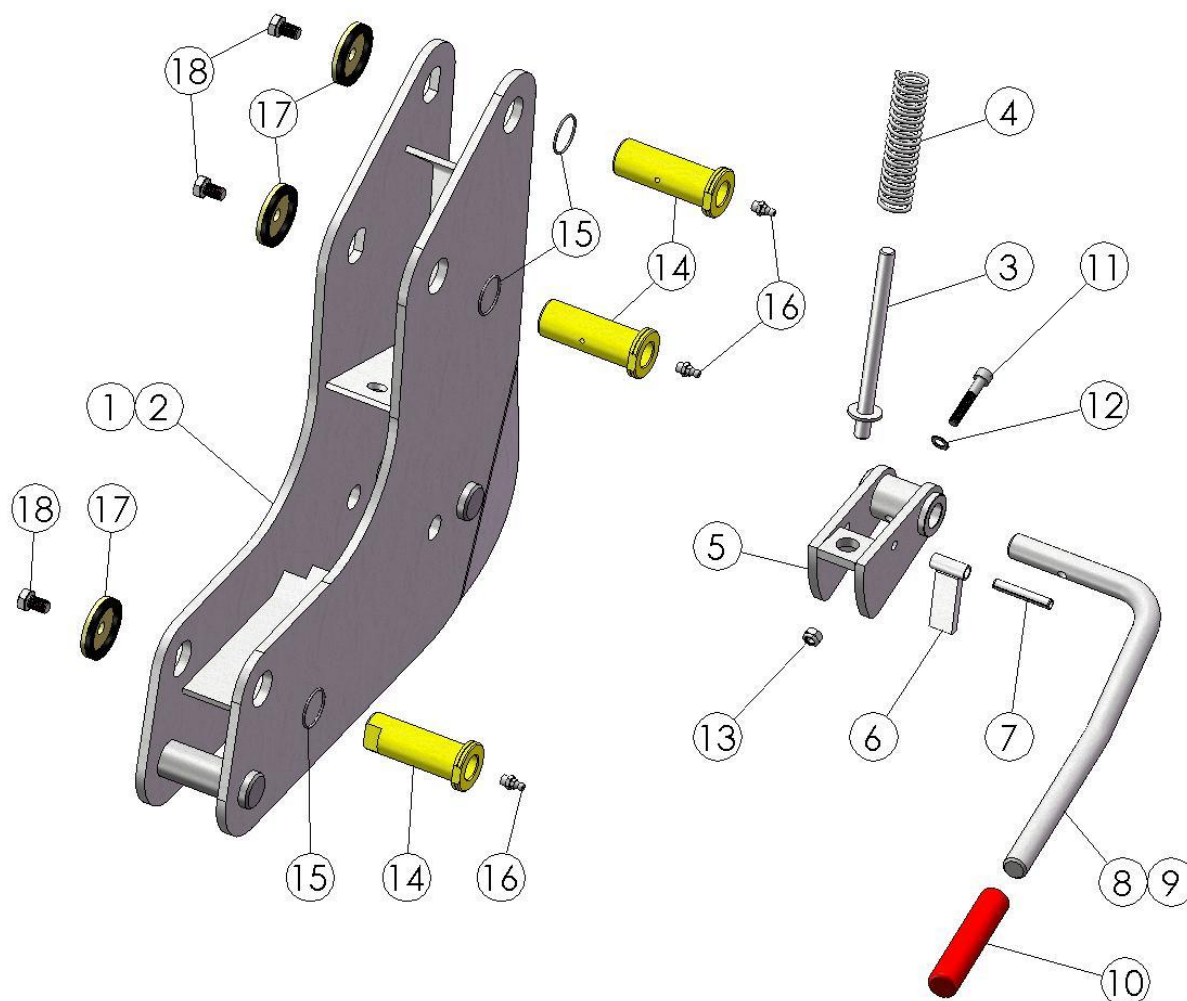
# EQUIPEMENTS HYDRAULIQUES MClassic 40 et 50

## PIECES DETACHEES

Rep.	Référence		Désignation	Qté
	MC 40	MC 50		
1	30180643	30180651	Vérin de levage	2
2	30180644	30180644	Vérin de bennage	2
3	68030190	68030232	Tuyauterie alimentation levage	1
4	68030191	68030233	Tuyauterie levage droite	1
5	68030192	68030234	Tuyauterie levage gauche	1
6	68030193	68030235	Tuyauterie descente droite	1
7	68030194	68030236	Tuyauterie descente gauche	1
8	68030195	68030237	Tuyauterie bennage	1
9	68030196	68030238	Tuyauterie cavage	1
10	18183036	18183036	Té spécial M18/M18	1
11	10181752	10181752	Flexible descente droit	1
12	10181753	10181753	Flexible descente gauche	1
13	10181754	10181754	Flexible bennage	2
14	10181755	10181755	Flexible cavage	2
15	10181677	10181677	Flexible interm. Bennage/cavage	2
16	18183085	18183085	Bloc anti-choc	1
17	10182112	10182112	Cartouche 140b	1
18	10182113	10182113	Cartouche 225b	1
19	18183084	18183084	Bloc sécurité levage	1
20	18183087	18183087	Obturateur cavité SUN T-11A	1
21	15183670	15183670	Bouchon 1/4 BSP	1
22	18183086	18183086	Obturateur Ø7	1
23	10219505	10219505	Joint torique 7,5x2	1
24	15183501	15183511	Union mâle 12L/18x150	11
25	15183651	15183651	Bouchon M18 + joint	2
26	15183100	15183100	Té orientable renversé 12L	1
27	15183640	15183640	Obturateur 12L	1
28	15183300	15183300	Ecrou 12L	1
29	15183800	15183800	Vis creuse M18	9
30	15183701	15183701	Joint cuivre Ø18	20
31	10189600	10189600	Paire de 1/2 colliers doubles Ø3/8	2
32	10189564	10189564	Plaque sup. colliers doubles	2
33	10189559	10189559	Paire de 1/2 colliers doubles Ø12	5
34	25001326	25001326	Collier 5 tuyaut. Ø12	2
35	25001448	25001448	Entretoise lg. 37	2
36	25001449	25001449	Entretoise lg. 22	1
37	10603006	10603006	Ecrou frein H M6	6
38	19506018	19506018	Vis H M6 x 75	2
39	19620204	19620204	Rondelle plate M6N	4
40	19506058	19506058	Vis H M8 x 35	2
41	19506059	19506059	Vis H M8 x 40	2
42	19626008	19626008	Rondelle contact CS8Z	2
43	25000894	25000894	1/2 bride de serrage	2
44	25000896	25000896	Plaque supérieure	1
45	10181760	10181760	Flexible d'alimentation Mâle/Femelle	3
46	10181761	10181761	Flexible d'alimentation Femelle/Femelle	1
47	15186000	15186000	Vanne d'isolement	1
48	15184090	15184090	Union écrou 15L - 1/2	1
49	10183925	10183925	Kit joints vérin levage SAHGEV	2
50	10183926	10183926	Kit joints vérin bennage SAHGEV	2

# POTENCES GLISS-MATIC MClassic 40 et 50

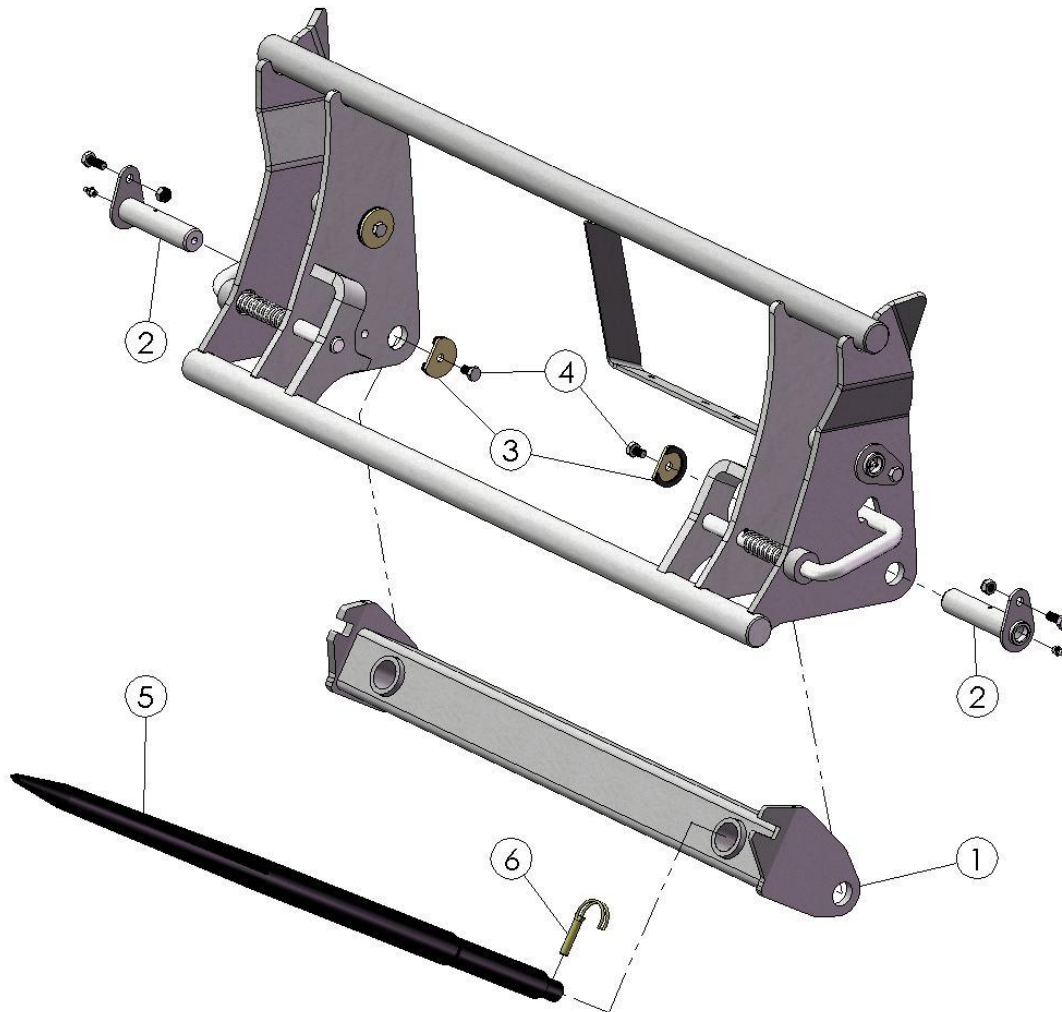
## PIECES DETACHEES



Rep.	Référence		Désignation	Qté	
	MC 40	MC 50		Gauche	Droite
1	68560490	68560534	Potence gauche	1	
2	68560491	68560535	Potence droite		1
3	68015005	68015005	Guide de ressort	1	1
4	10150500	10150500	Ressort	1	1
5	68560034	68560034	Verrou	1	1
6	68015013	68015013	doigt de déverrouillage	1	1
7	10173022	10173022	Goupille élastique 8 x 50	1	1
8	25000578	25000578	Poignée gauche	1	
9	25000579	25000579	Poignée droite		1
10	10200535	10200535	Poignée plastique	1	1
11	19566060	19566060	Vis CHC M8 x 45	1	1
12	19626008	19626008	Rondelle contact CS 8 Z	1	1
13	10603008	10603008	Ecrou frein H M8	1	1
14	25001446	25001446	Axe Ø30 lg. 83	3	3
15	10182102	10182102	Joint torique Ø30	3	3
16	10163500	10163500	Graisseur	3	3
17	25000550	25000550	Rondelle vulcanisée	3	3
18	19502012	19502012	Vis H M10 x 16 driloc 2015	3	3

# MANIP' PIC MClassic 40 et 50

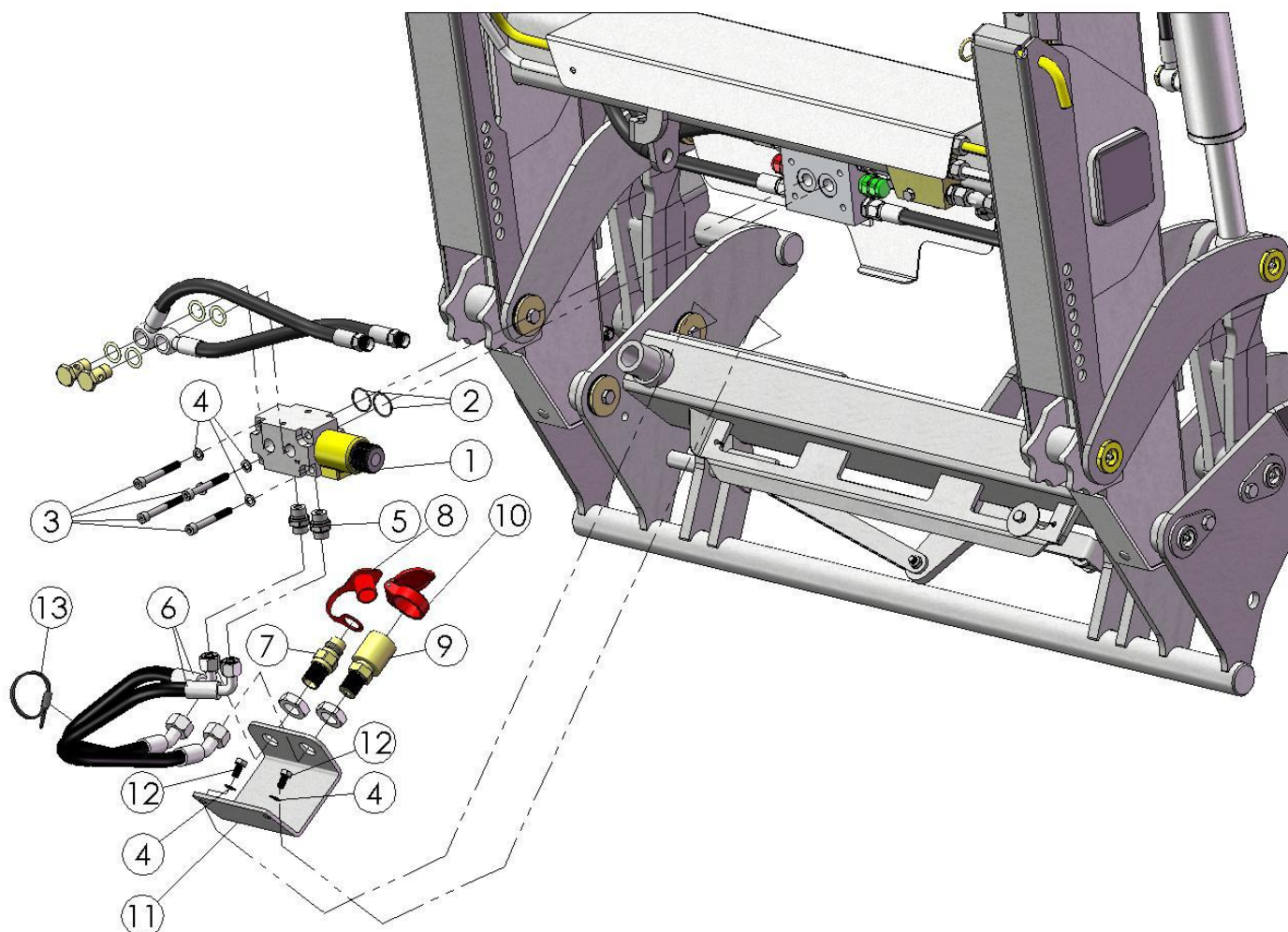
## PIECES DETACHEES



Rep.	Référence		Désignation	Qté
	MC 40	MC 50		
1	68560538	68560538	Poutre porte dents	1
2	68560237	68560237	Axe Ø30 lg. 125,5	2
3	25000664	25000664	1/2 rondelle vulcanisée	2
4	19502012	19502012	Vis H M10 x 16 driloc 2015	2
5	10049540	10049540	Dent Ø40 lg. 1m	2
6	10179503	10179503	Goupille FG Ø10 x 38	2

# Kit 3ème fonction MClassic 40 et 50

## PIECES DETACHEES

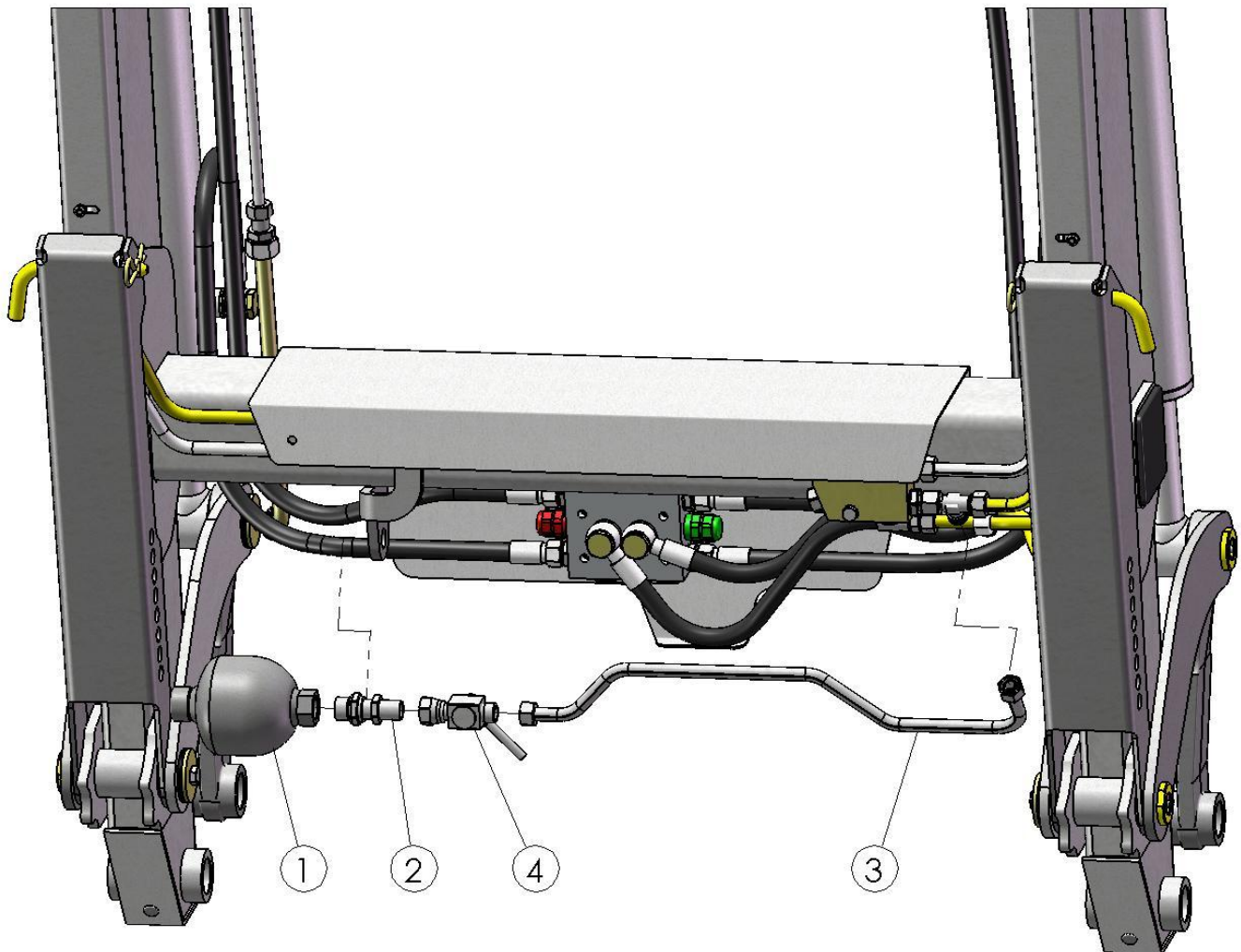


Rep.	Référence	Désignation	Qté
1	10182871	Sélecteur 6 voies DFE 100	1
2	10219514	Joint torique 26,7 x 1,78 90 sh	2
3	19566077	Vis CHC M8 x 65	4
4	19625008	Rondelle Grower W8	6
5	15183501	Union simple mâle 12L - 18x150	2
6	10181757	Flexible HP 3/8 Ecr15L à 45°-Ecr 12L à 90° lg.700	2
7	15183900	Embout mâle 1/2 TC 15L - 22x150	1
8	10200511	Capuchon rouge	1
9	15183901	Coupleur femelle 1/2 TC 15L - 22x150	1
10	10200518	Capuchon automatique femelle rouge	1
11	25001099	Support coupleurs	1
12	19506052	Vis H M8 x 16	2
13	10229504	Collier sangle lg. 188	1
14	65801535	1/2 faisceau côté tracteur 2B	1
15	10189001	1/2 faisceau côté chargeur	1



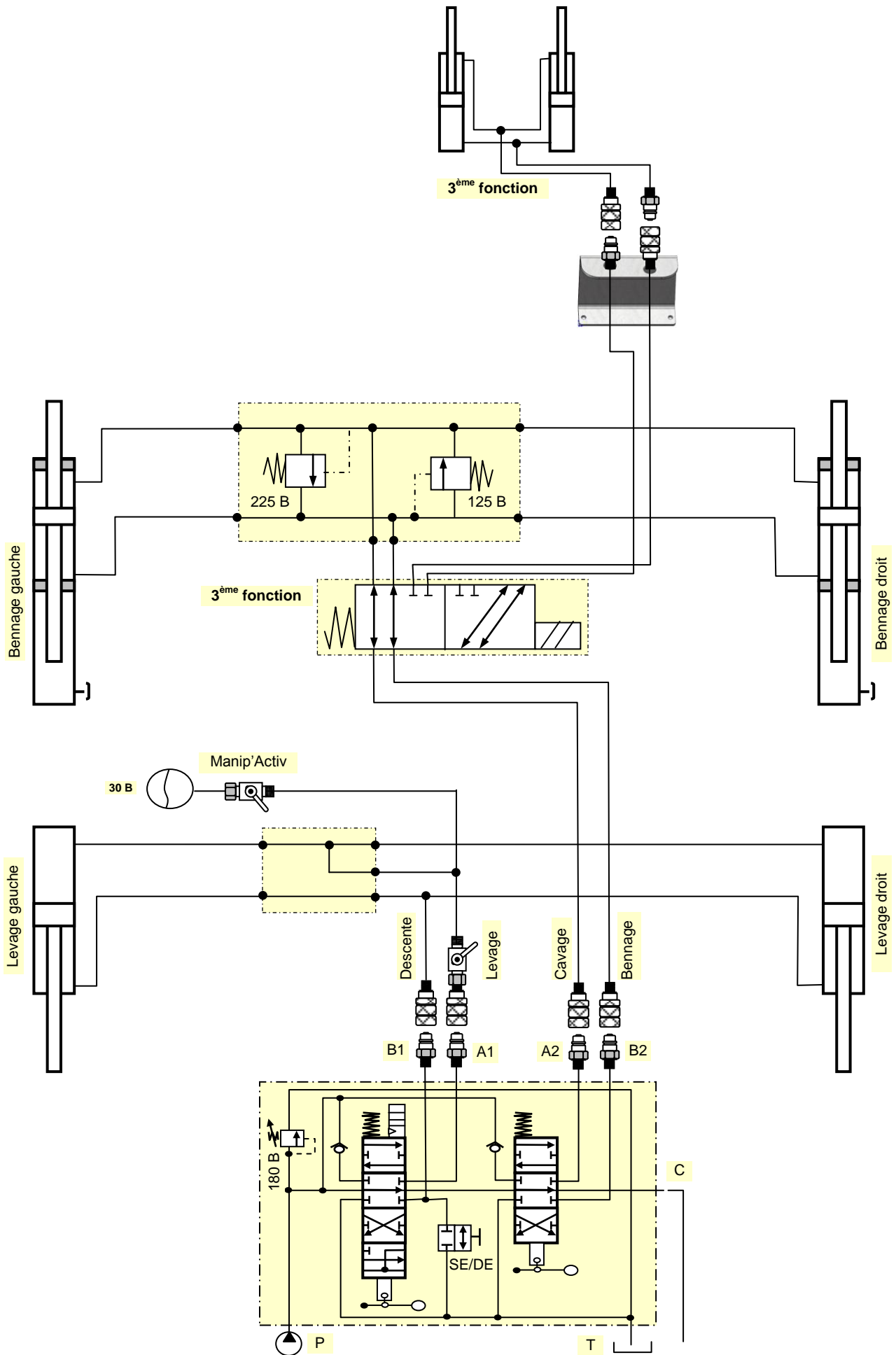
# Kit Manip'Activ MClassic 40 et 50

## PIECES DETACHEES



Rep.	Référence	Désignation	Qté
1	10182592	Accumulateur 0,5L 30 Bar	1
2	18183088	Union spéciale passe cloison 1/2-12L 18x150	1
3	68030198	Tuyauterie d'alimentation	2
4	15186001	Robinet 12L	1

CHARGEURS MPower 40 MC40 MC50  
 Schéma hydraulique : Base + 3<sup>ème</sup> fonction



## DECLARATION C.E. DE CONFORMITÉ

Le fabricant :      MANIP'  
Avenue de la coopération  
86200 LOUDUN

Déclare que le matériel :

<b>MC'40</b>	<b>MC'60</b>
<b>MC'50</b>	<b>MC'80</b>
<b>MS'60</b>	<b>MC'100</b>
<b>MS'80</b>	<b>MC'120</b>
<b>MS'100</b>	

Est conforme aux dispositions des directives « Machines » 98/37/CE et 2004/108/CE et aux législations nationales les transposant.

Est conforme aux normes NF.EN.953, NF.EN.14018 et NF 12525 : 2000/prA1 : juillet 2008.

Le constructeur

Fait à Loudun, le 1<sup>er</sup> juillet 2012.

Le Président Directeur Général

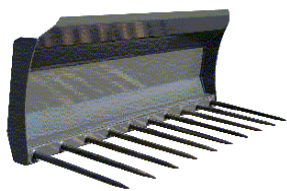
Frédéric MARTIN





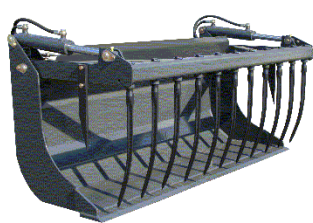


# LES OUTILS



Fourches à Fumier

L=1,30 m à 2,00 m



Multibennes

L=1,30 m à 2,20 m



Multibennes évasées

L=1,30 m à 2,40 m



Combinés Hydro-griffe

L=1,30 m à 2,20 m



Bennes polyvalentes

L=1,50 m à 2,40 m



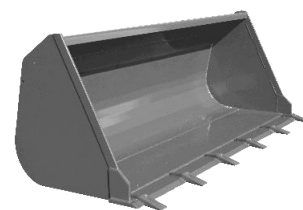
Bennes matériaux légers

L=1,70 m à 2,40 m



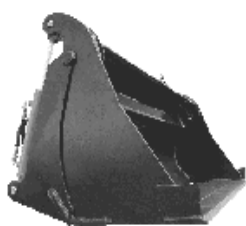
Bennes à terre

Dents démontables  
L=1,35 m à 2,00 m



Bennes à terre

Dents soudées  
L=1,35 m à 2,00 m



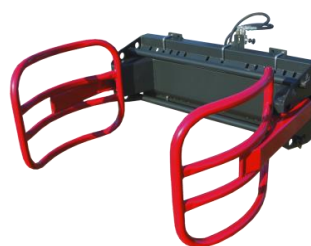
Bennes à mâchoires

L=1,50 m à 2,10 m



Lève-palettes

De 1200 kg à 2300 kg



Manip'Bal BRE 4

4 balles



Manip'Bal BRC 4

4 balles



Manip'Bal BRC 5

5 balles



Manip'Bal BRC 5D

5 balles



Manip'Bal BRC 5DD

5 balles



Manip'Bal BRC 6

6 balles



Manip'Pic BOTTE



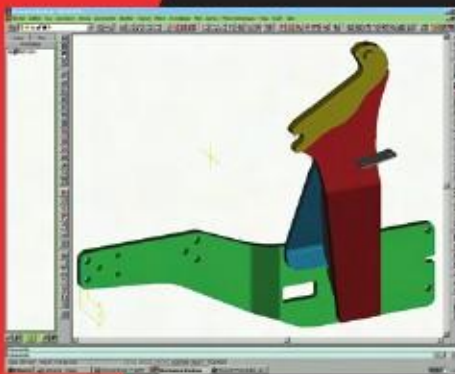
Masses arrières 3 points

# LE SAVOIR-FAIRE MANIP'

Pour Manip', votre satisfaction est notre priorité. C'est pourquoi depuis la conception jusqu'à l'expédition du produit, nous mettons tout en œuvre pour vous livrer un produit de qualité.



Centre d'usinage à commande numérique.



Conception et dessin assisté par ordinateur (CAO & DAO).



Peinture poudre respectueuse de l'environnement.



Perceuse à commande numérique.



Oxycoupage à commande numérique.



Grenailage des pièces chargeurs et outils avant peinture.

# MANIP'

Usines - Technique  
Recherche - Informations  
MANIP' - Av. de la Coopération - 86200 LOUDUN  
Tél. 05 49 98 04 27 - Fax. 05 49 22 41 32  
[www.manip-loaders.com](http://www.manip-loaders.com)